中華民國僑委會登記證台敎新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部：二七九三零七　二八零七零八
廣告部：二八二四五五
社長室：二七五零五六
總編輯：二七七二六一
經理室：二式五四九五
中區辦事處：二式一式三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份式毫
（外埠精版一大張）
新聞紙第一六四五三號

以埃和平會議 下月初將舉行

【特拉維十五日法新社電】以色列報紙「晚報」今日在此間預言，以色列與埃及舉行的和平會議，將於十二月八日在日內瓦舉行。

「晚報」說：以色列代表團將由以色列外長伊班，或陸軍將軍耶里夫所率領，而其他的阿剌伯國家的代表團，亦可能出席會議。以色列對會談所最關注的，將是如基辛格於最近提出美的國政府的態度。

「晚報」並聲稱：以色列深恐此舉將意味美國會提出「凍結中的羅傑士計劃」。該計劃是由前美國務卿羅傑士所擬定的。該報聞羅傑士計劃是要求以色列由所有佔領區撤退，並對邊境作甚小的修改，將整個西奈半島歸還與埃及（加薩地帶不包括在內）。

美參衆兩院通過 廿四億援外法案

【華盛頓十四日法新社電】美參、衆兩院今日通過一項數達廿四億美元的軍事及經濟外援法案，此數較諸尼克遜總統所要求的，少了四億美元。

被削減的軍事及經濟外援法案，差不多大部分是削減軍援方面的援助，該項援助的數目，已由十三億美元減至九億六千二百萬美元。該項軍事援助包括其中三億美元作爲對以色列提供軍事物資的援助，及另外三億五千萬美元對高棉的援助。對以色列的此項軍援，並不包括在尼克遜總統於最近對國會提出，要求給予以色列補償其在最近的中東戰爭中所損失的二十二億美元的附加軍援內。另一方面，在該法案的經濟外援部分，已將用作重建中南半島之用的六億三千二百萬美元，減至一億二千八百萬美元。該項削減經濟外援，將可能爲南越特別注目，因南越已期望獲得加強提供經濟援助。

以埃開始交換戰俘 首批廿六名以傷兵 由開羅機場飛返國

【開羅十五日合衆國際社電】二十六名以色列傷兵，今日穿著有條紋的睡衣褲，面露笑容，向四週觀望，走過開羅機場的停機坪，開始踏上與高彩烈的歸途，成爲第一批一九七三年中東戰爭釋放的戰俘。

兩輛巨型的棕色埃及軍用救傷車，把該批以色列傷兵運抵機場，機場早已擠滿電視攝影機和新聞記者，等候他們來臨。

在特拉維，四十四名埃及戰俘，乘坐十五架救傷車，登上把他們飛返埃及的紅十字會飛機。其中有三十二名是傷兵。

這些戰俘是安排進行交換的二百三十八名以色列軍隊和八千二百二十一名埃及軍隊的一部分。

所有的以色列戰俘，均穿著條紋的睡衣褲。其中一些戰俘，則裹在羊毛氈內，被醫院的担架抬上國際紅十字會的飛機。

其他的戰俘則步行上機，但最少有一名腳部受傷的軍人，獨腳拐着登機。

大部分軍隊都面露笑容，但有些看來呆痴，有些則茫然四顧。

有一名埃及軍人站在登機梯的腳下，監視着以色列俘虜登機。

該飛機在開羅時間上午八時五十五分起飛，比第一批離開以色列的埃及戰俘約早四十分鐘。

【日內瓦十五日美聯社電】國際紅十字會的一位發言人於星期四日稱：於星期日開始的以色列與埃及戰俘交換，預料將在一週內完成。

該紅十字會發言人稱：直至目前，這項交換包括二百三十八名以色列俘虜和八千一百六十六名埃及俘虜。以色列戰俘的完整名單，已於星期三日提交給紅十字會。

該發言人又說：蘇彝士市的一千三百名傷者和患病的平民，安排於星期五日開始疏散。

叙利亞仍未交出在高蘭前綫所俘的以色列戰俘的任何名單。以色列相信戰俘人數共約爲一百二十人。以色列則俘擄三百八十名在叙利亞戰綫作戰的叙利亞軍隊，加上十七名伊拉克人。

【特拉維十四日路透社電】以色列電台今晚報導它的新聞廣播來宣佈以色列和埃及的交換戰俘行動，將於明日早上八時（格林威治時間早上六時）開始。

交換戰俘的達成協議，是埃及和以色列的高級軍官今日在開羅通往蘇彝士市公路一零一公里處舉行會議成爲獲得若干項實際協議的其中一項。

電台稱：國際紅十字會的飛機於明日由埃、以兩地運載受傷的戰俘飛回他們的本國。

電台稱，換俘行動將持續一週的時間。

它預料埃及在今日交出以色列戰俘的全部名單一共有二百三十八人。

【開羅十四日美聯社電】此間聯合國人員宣佈：埃及和以色列已對中東停火的數項問題達成協議，包括撤去以色列的路障和交換戰俘。

發言人稱：空運雙方戰俘的行動，將於星期四日早上在國際紅十字會的贊助下開始。

這項協議是於星期三日埃及和以色列的高級將領在開羅以東一條沙漠公路的檢查站舉行第三次會議時達成的。協議中並同時准許立即解除對蘇彝士市的包圍，並由該市撤出受傷的平民和士兵。

我對外貿易成長迅速 預計本年貿易總額 將突破八十億美元

【台北十五日路透社電】中華民國外貿局局長汪彝定今日說：中華民國在今年的對外貿易，預料會達到八十億美元，較原定目標約超出五億美元有多。

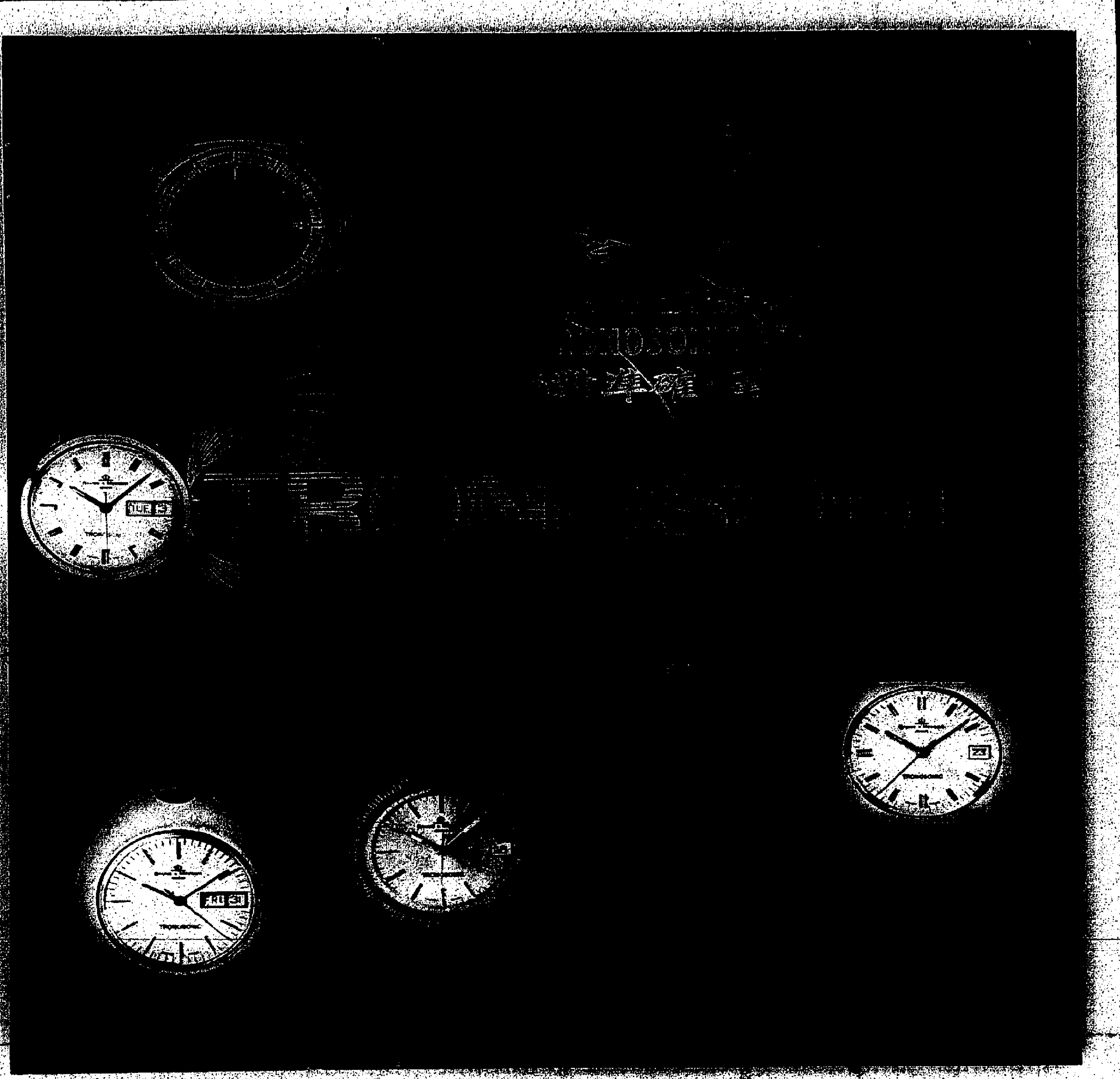
汪彝定的推測，是根據中華民國在今年最初的十個月的對外貿易的「卓越成績」作爲根據的。汪氏在一個記者招待會上說：中華民國在十個月的期間內，貿易總額達六十四億四千七百四十萬美元，較去年同期增加百分之四十六。出口貿易額共達三十五億二千零八十萬美元，較入口總值多五億九千四百二十萬美元。

汪氏說：若對外貿易增加的趨勢繼續發展的話，此項雙綫貿易的數量，今年將會打破八十億美元的大關。汪氏並說：中華民國在明年的對外貿易，是否將會繼續今年般的迅速增長，絕大多數是視乎世界石油供應的情形而定。

台灣的石油供應，差不多完全是依賴中東供給的。

汪彝定說：在台灣方面的石油供應作任何削減，對中華民國的工業發展，將會產生不利的情形。中華民國的工業已取農業的地位而代之，成爲中華民國經濟的一大支柱。工業出口貨物，在中華民國出口總額中，佔百分之八十以上。

澳門賽車特輯 刊第五頁全版 敬請讀者留意



（總經銷）
香港：瑞華表行有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈・電話：5-236447
九龍彌敦道57-59號　電話：3-680692
台北：金生儀鐘錶有限公司
台北市博愛路33號・電話：330869
武昌街二段94號・電話：360751
新加坡：瑞華珠寶鐘錶（私人）有限公司
新加坡東陵路19號東陵購物中心大廈二樓・電話：374240

尚餘兩伙
每呎僅售292元
華懋置業有限公司 5-258255

雖然法官判決革除郭克斯屬非法
尼克遜仍公開重申
絕不因水門案辭職

【華盛頓十五日路透社電】美國總統尼克遜在一位法官判決他把水門事件特別檢察官郭克斯革職是非法的僅數小時後，仍然再度宣稱：他將不會因水門醜聞事件而辭職。

尼克遜總統——企圖通過與國會議員舉行一連串會議，以恢復他受到抨擊的政府的信心——於昨晚在一次歷時三小時的會議上對十四位共和黨參議員說：儘管有日漸增加的壓力迫使他辭職，但他無意下野。

參與這次白宮會議的其中一名自由派共和黨參議員伊利諾州的貝西說：尼克遜「在十次不同的時刻，以二十種不同的方法，重申他斷不會自他的崗位退位」。

另一位參與這次會議的自由派共和黨參議員紐約州的賈維茨對記者說：「以我所言，這次會議並不是用以代替正常的法庭程序……我並沒有因爲這次會議而對觀點方面有任何基本的改變」。今天，尼克遜在接近三個多月以來首次公開發表演說中，可能力圖澄清一切及除掉部分提出他應該辭職及接受彈劾的反覆湧現的要求。

白宮官員曾經暗示，他可能作出一連串的公開露臉——私人及出現電視——以便提高現時大衆對他全面低落的印象。至於是否他將會在格林威治時間下午四時對地產商發表一項演說時細述，或即使提及水門事件，此點仍未清楚。

就日本石油來源問題
田中角榮請求基辛格
爲中東和平再作努力

【東京十五日路透社電】日本首相田中角榮今天要求美國務卿基辛格，爲中東和平作進一步的努力。中東爲日本所需的全部石油的百分之八十的來源地。

日本外相大平正芳在一個記者招待會上宣佈此項消息時說：基辛格在此間與田中角榮舉行歷時九十分鐘的會談，會中基氏並未提及中東外交政策的方針問題。此間曾盛傳田中角榮對日本在中東問題可能偏袒阿剌伯國家一事，尋求基辛格的諒解。

曾參加今日會議的大平正芳說：石油限制供應，並未改變美國與日本之間基於互信互賴的友好關係。

大平正芳說：基辛格曾詳細闡釋目前中東的局勢，而田中角榮則就阿剌伯國家的削減石油供應，闡釋日本的經濟的遭遇。

大平正芳拒絕透露基辛格的意見，因他訪問中東及中共完畢後，於返國途中，現正訪問日本，尚未向尼克遜總統提出報告，而中東局勢仍處於一種微妙階段。

【東京十五日美聯社電】盛傳阿剌伯國家向日本施加壓力的報導之際，日本外務省一位發言人星期四日強調：日本在中東戰爭中是完全中立的。

日本外務省新聞局長黑田說：日本同時全面支持一九六七年聯合國安理會的中東決議，該決議呼籲以色列武裝部隊從佔領的阿剌伯領土撤退。

據報，沙特阿剌伯及其他主要的阿剌伯石油供應國，曾經要求日本切斷與以色列的外交關係，如果日本希望它們獲得穩定的石油供應的話。

不過，黑田說：日本對有關國家的政策，並沒有基本上的改變。

他說：這即是說：日本將與阿剌伯國家，以及以色列保持友好的外交關係。

【東京十五日路透社電】許多日本商業領袖認爲：政府應更靠近阿剌伯國家，因爲根據黑田的估計，日本有百分之八十的石油需求是倚靠這些阿剌伯國家的。

黑田承認：「這是一個困難的問題。」他並繼稱：政府正認眞的研究上述情況。

【東京十五日法新社電】正在訪問的美國國務卿基辛格今天說：美國對於美、日之間貿易關係在去年的急劇改善，感到相當滿意。

這位美國國務卿是在與日本大藏相愛知揆一舉行一次早餐會議上，發表上述意見的，在這次會議上兩人就日本與美國及其他國家的貿易，以及石油危機的最近的趨勢，及其他共同利益的問題，交換意見。

兩人共晉早餐之後，愛知揆一對報界發表簡短談話說：他並沒有就中東問題政策，向基辛格提出任何特別的要求。

愛知揆一同時說：他曾經就現時石油危機將會對日本工業造成影響的問題，向基辛格發表詳盡的解釋。

阿繼續限制石油生產
直至以撤出佔區爲止
日存油至明年三月
將會接近「危險線」

【倫敦十五日路透社電】阿剌伯石油輸出國家組織今天說：該組織成員國將繼續限制石油生產，直至國際間決定採取「決定性及有效的」措施，勸誘以色列從阿剌伯土地撤退爲止。

石油創減供應將同時繼續執行，直至美國發覺它無限量及明顯的支持以色列的政策已證明對世界上其他主要的工業國家是如何昂貴時爲止。

阿剌伯在中東戰爭中的石油政策的上述宣言，今天在倫敦「衛報」上以廣告方式發表。

【東京十五日法新社電】據政府臨時估計，到明年三月底時，日本的儲油量，即使削減石油和電力消耗量百分之十的計劃付諸實行，亦難免接近「危險線」。

「危險線」表示現時日本的儲油量，祇夠全國三十九天之需，日本在十月底的儲油量，可敷全國五十九天的消耗。

日本政府官員對儲油量作出的估計，是假定日本在會計年度一九七三年下半年的石油入口量，比往年下半年減少百分之十五點四，則到十一月底爲止，儲油量——祇夠全國消耗五十七天。

南韓向北韓建議
年底前重開和談

【漢城十五日路透社電】南韓今天建議：與北韓的和談應重新召開，此項行動顯然與聯合國關於韓國問題的現時辯論有關。

南韓紅十字會宣佈：該會已向北韓紅十字會建議，這些會談應於本年底之前在漢城復開，以便有關如何使估計約一千萬名被非軍事地區分隔的韓國人團叙的討論，可以繼續舉行。

紅十字會的會談最初是於去年八月三十日在北韓首都平壤舉行，而第七次，亦即最後一次的會議是於本年七月十一日舉行的。

官方人士說：南韓同時與北韓就重開它們的政府間對話進行接觸，上述對話自從本年八月當北韓要求撤除南韓首席談判代表李厚洛之後，已告暫停舉行。

透過南、北韓協調委員會的政府對話的第三次，亦即最後一次的會議，是於本年六月十二日至十四日在漢城舉行。

但北韓於本年八月廿八日宣稱，北韓不可能再與由南韓中央情報局長李厚洛所率領的南韓代表團舉行這些會談。

不滿反通貨膨脹法案
法國商店停業一天
各大城市頓成死城

【巴黎十五日美聯社電】法國各大城市，於星期四日，因各商店、餐室、和其他小規模商業，抗議政府防止通貨膨脹措施而罷工二十四小時之下，實際上已成爲「死城」。

法國因親阿剌伯政策，無法改善石油短缺，而使工業陷於一遍混亂，加上很多地區下雨，天氣寒冷，使法國的氣氛更加慘淡。

在巴黎市區，少數時裝店、百貨公司和大部分超級市場，仍然照常營業。

但是，所有控制法國零售市場的小商店，仍然全部關閉。除了大酒店之外，幾乎任何地區，都不可能有餐吃，甚至買不到一塊三文治或一杯咖啡。

士多和餐室的互惠窗門都寫着：「我們對物價上漲不負責任」。法國政府在本週較早時企圖控制物價，和控制零售商的利潤，而任由批發商自訂批發價，以阻塞通貨膨脹的逆流。

菲星將不給石油
予美國第七艦隊

【華盛頓十五日美聯社電】美國務院昨天承認收到菲律賓及星加坡的知會，謂今後無法再將中東油料供給美第七艦隊及美國基地，由於阿剌伯禁止將油料提供美國。

美國務院發言人雜斯特對菲律賓及星加坡的上述措施，帶給第七艦隊及美軍基地之影響，未作詳細說明，祇說：美海軍有辦法應付。

五角大廈對此事則拒予置評。

我國政府發表嚴正聲明
毛共政權是反叛政府
任何美毛協議均無效

【台北十四日路透社電】這裏今日宣佈，中華民國將認爲美國與中共達成的任何協議均屬無效。

這宣佈是於美國國務卿基辛格訪問中國大陸，而於今日在華盛頓與北平發出一份聯合公報之後發表的。

它說：「現時竊據中國大陸的政權是一個反叛政府，這政權在國內壓迫而在國外侵略，故無權代表中國人民。中華民國政府將認爲美國政府與中共政權達成的任何影響中華民國政府及人民的利益之諒解或協議均屬無效。」

這宣佈說，中華民國認爲推翻中共政權是一種神聖責任，而且，「這種立場在任何情形下將永不改變」。

我國人士指出
美毛聯合公報顯示
雙方歧見仍未解決

【台北十五日法新社電】此間中華民國人士今天指出：自美國國務卿基辛格第六次訪問北平之後所發表的聯合公報，是一九七二年尼克遜總統及中共「總理」周恩來之間新發表的上海公報的一個「翻版」。

他們說：上述兩個公報，依照「各說各話」的相同形式，顯示華盛頓及北平之間的關係仍然停滯於「聯絡辦事處」的水平，與此同時，美國對中華民國的防禦承諾決心，並沒有改變。

這些中華民國人士指出：基辛格在逗留北平的四天期間內，曾與中共「主席」毛澤東及「總理」周恩來從事十六小時的長談，上述上海公報的「翻版」，顯示雙方之間的問題，以及歧見，仍未解決。

【東京十五日美聯社電】美國及中共於星期三日宣稱：它們將反對任何國家或國家集團支配中東或世界上任何其他部份的努力。

上述語言，顯然有意再度鎮定中共對美俄、和平的不安。它是美國國務卿基辛格及中共領袖、包括「主席」毛澤東及「總理」周恩來在內在北平舉行四天會談後所發表的一項聯合公報的部分。

該文件同時顯示：這兩個以往的敵人，已採取新的步驟，擴大它們的關係的基礎，而未定下一個時間表，以建立眞正的外交承認。

當基辛格自北平抵達此間之際，發表的中（共）美聯合公報，並沒有提出蘇俄之名，但蘇俄顯是「上海公報」內一段文字所指的目標。

該段文字說：各國不應在亞洲太平洋地區，尋求霸權。新發表的公報，則增加下列一段文字：「或世界上任何其他部分，又雙方反對任何國家或國家集團建立這種霸權的努力。」

社論
從兇案一百宗談强化警力

本港本年度的兇殺案件，截至星期三日止，已升到一百宗了。因元朗墟於星期二晚發生兩幫黑社會的大混戰，一名隸屬於大埔警署的輔助警員郭正均，編號五八一四號，時正休班，行經該處，遭五名手持利刀及水喉鐵的青年襲擊，胸部及頭部被刺重傷，經送醫院急救，終告不治，便成爲第一百名的不幸慘死者。據傳那兩幫黑社會的人馬，是屬於十四K與和勝和的。那個慘死者亦可能與黑社會的組織有關云。「一百宗」是一個巨大的數字，而第一百名的死者又竟然是一位輔助警員，兩相偶然配合之下，更使人關心到本港的黑社會潛勢、治安實力和警員素質等問題。

一年發生一百宗以上的兇殺案，未滿十一個月，即已筆登第一百宗的高峯，并非以一九七三年爲首創的驚人紀錄。不過，以往的兇殺案雖亦多，然破案率較高，案發後不久，即能尋得線索，揭露眞相，或緝獲元兇。現在百宗的兇殺案件中，能破案者寥寥無幾，比率直線低降，爲近年所僅見。從這些紀錄，便顯示出幾項的特點：第一是犯罪技術行動的高超，設計的週到，巳能消滅許多遺留的痕跡和破綻。第二是犯罪組織勢力的滲透，蔓延到各方，可以互相掩護，防止行蹤、身份的暴露。第三是執行保安計劃、對付犯罪分子的機構、隊伍之內，亦被黑社會組織滲入，雖然相信爲量極微，卻無形中影響保安的力量和市民的信心。第四是本港治安的情況，在反暴力罪行運動推行的初期，確已好轉，但現在又復敗壞，而靜觀將來，如任由其自然發展，匪氛必有更熾烈的趨勢。面對着如許的不良因素，故此我們更需要警方的力量去對犯罪分子予以沉重打擊，或者杜漸防微。而警方亦需要自我的充實力量，革新制度，振發精神，以求完成所負的任務。

警務處新近奉港府的批准，提高警務人員的薪給與地位。規定每一訓練完畢的警員的基薪，每月爲七百八十五元，如學歷較佳，中學會考獲得三科及格的，可逕升至一千零四十五元，五科及格的可達一千〇六十元，升級機會很高，并有房屋居住等福利照顧及退休金。希望以高薪厚遇吸收優秀的青年參加警務工作，這也是充實警力的一項實際方法。本港編制上的警務人員名額，據說經常空缺了三千人，以當前治安的情況，需要警力正殷，而一萬多的編制員額中竟少去三千的員額，即等於缺少了五分之一的力量。人手不足，對于工作自有重大的影響，亦成爲治安鬆弛、惡劣的有關因素。現在警務當局已爲警員提高待遇，安排生活福利，拓展事業前途，而且積極展開招募的工作，在各區民政署均設立招募處，同時更能把宣傳教育的工作深入到學校去，糾正「好仔不當差」的傳統觀念，理應有美滿效果的。我們也呼籲青年學生參加到警務人員的行列，獻身於社會保安的工作，「差佬」并非是魚肉小民的代表人物，「差館」亦非收規拉人的臭虹，它負有護法安民、抗邪除暴的崇高任務。要看清這光明的正面，一個具有正義感、勇氣和誠實的青年，正合選取這類的工作事業。如果「好仔」都不去參加，那就眞的迫成爲大臭虹了。

由於警務人員待遇的提高，量的充實問題料可獲得解決，而同時亦當注意到質的轉化問題。在現役警員之中，自有無數品德優良，盡忠職守，勇敢負責的，惜自葛柏案發生以後，被少之又少的微量不肖同僚所拖累，致蒙受到沾污而已。市民應致以同樣的愛護，同樣的支持，協助其鞏固信心，發揮潛能，達成任務，以確保本市的治安。不宜過於苛評譏笑，予以精神上的嚴重打擊，斲喪其工作的鬥志。而警方本身亦宜自謀振作，整飭紀綱，加强訓練，尤其汰弱留强，去莠存菁，對員屬的素質，要施以較嚴格的挑選和考核。對舊的固須注意，對新吸收的新血更須審慎，不可因人數之少而流於濫收，疏於管訓。最近有數名輔警因過失或被控訴，或被殺害，都是流弊的小小事例，值得警惕，而急要改進。

倫敦金價漲

【本報訊】倫敦金價頭盤巳列工商界版。倫敦最後來電，尾盤報九一點二五美元，價比前市尾盤價升一元二角半。

「四中全會」結束
高魁元與沈昌煥獲選加入中常會

【台北十五日美聯社電】中國國民黨於星期四日結束爲期四天的「四中全會」。選出兩名中常會的新委員。

他們爲國防部長高魁元和外長沈昌煥。

他們代替二十一人的常委會中，於本年八月逝世的陳大慶和正在病中要求退休的周至柔。

在「四中全會」中獲重選的委員，包括副總統嚴家淦、行政院長蔣經國、立法院長倪文亞和台灣省政府主席謝東閔。閉幕儀式，將於星期五日舉行。

美第三批太空人
今昇空飛實驗室

【佛羅里達州．加那法路角十五日路透社電】當第三批（最後的一組）太空實驗室的太空人的發射倒數於今日進入最後階段時，數千的圍觀者聚集在佛羅里達的海灘。

這項發射原定於上星期六日進行，但由於在「土星」火箭的導向翼與其他部分發現裂痕，故兩度延期。現在「土星」火箭已充滿燃料，準備把太空人帶到正環繞星晨軌道飛行的太空實驗室。

太空實驗室計劃主任舒勒特與其他官員，於昨日檢查火箭的情況，並認爲一切準備妥當，可於明日上午九時零一分（格林威治時間下午二時零一分）發射。

三名太空人卡爾、齊伯生、和卜吉，據報正在太空中心休息，準備他們計劃中八十五日的太空任務。

學生闖使館扯國旗
泰正式向我國道歉

【曼谷十五日美聯社電】泰國政府，就一羣學生在星期二日闖入此間的中華民國大使館並扯下其國旗的事件，於星期四日向中華民國作出正式道歉。

約三百名「職業學生」，於星期二日巡行至中華民國的大使館，抗議中華民國政府對前副總理巴博，和其女婿那儀「給予庇護」。

泰國總理桑雅告訴記者稱：學生們扯下中華民國國旗時，不知其行動會影響泰國和中國的關係。

桑雅說：他希望巴博和那儀繼續留台灣。

他又說：「但那是中華民國政府的決定」。

經過兩天由學生領導的反軍政府暴動後，巴博與那儀於十月十五日逃抵台北，他儂則逃往美國。

菲馬車伕吐苦水
馬車生意未興隆
車主更提高車租

【馬尼剌十五日美聯社電】在全球性燃料缺乏之際，菲律賓的馬車車伕，預料生意將旺盛。

一位五十一歲的馬車伕說：「生意仍未眞正蓬勃，但倘若燃料短缺繼續下去，情形必有改變」。

這位車伕以每日「駕駛」他的兩輪馬車六小時的收入，支持他八個孩子的家庭。

在馬尼剌，約有二千名馬車伕．他們在熙攘的街市和繁盛的唐人街區域，招徠生意。

雖然燃料短缺早在一個月前爲菲律賓所體會到，但該車伕說：「額外的收入沒有改變。有些車主已提高租車費，以爲我們在燃料短缺的影響下，能賺更多的搭客」。

大部分車伕的馬匹與車輛均非己有。

那車伕說：「我們需要付出租金，以租用這些馬車和馬匹」。

他說：租金在燃料短缺前是美元七十五仙，「但現在車主們已把租金加至每六小時一元二角美元」。

▲埃戰俘揮手致別返國。兩名埃及戰俘於十五日自特拉維附近一間醫院登上救護車離去，轉往洛特機場之前，揮手致別。以色列及埃及昨天開始交換在一九七三年中東戰爭中被俘的戰俘。（合衆國際社）

一名受傷的埃及戰俘被抬往醫院附近的救傷車，等候轉送至特拉維機場，以埃已於昨日開始實行換俘。（合衆國際社）

香港中文大學

為慶祝十週年校慶，大學科學館定於十一月十六日（星期五）及十七日（星期六）開放，歡迎各界人士參觀。開放時間爲上午十時至下午五時半。參觀人士如乘火車，請在大學站下車。

東華三院招商承辦病人伙食

本院現招商承辦病人伙食有意投承者請於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華三院總辦事處取閱章程並繳交按票金港幣二百元 開列詳細價單用火漆封固封面書明投承項目 投於票箱內定一九七三年十一月廿四日中午十二時正截票 本院有絕對取捨權不取之票按金發還如投得後棄權按金撥充善舉

東華三院主席 雷治强

一九七三年十一月十二日

民政署公告

茲有華人廟宇委員會管轄下之廟宇四間其司祝權將於最近期間終止倘欲承投接辦者於本公告刋出後至截止期前到民政署信託基金辦事處領交臨時按金每廟四百元正並將有關表格填妥封密投入投票箱內該投票箱將於十一月二十一日正午十二時封閉並於當日下午十二時十五分在本署由信託基金秘書公開點票投得者名單將於十一月二十八日或以前在本署佈告板上貼出特此公告

計開

深水埗三太子廟
深水埗武帝廟
深水埗北帝廟
黃泥涌譚公天后廟

民政署長 何鴻鑾

一九七三年十一月十四日

市政局佈告

市政局於一九七三年十一月十六日政府憲報公佈招商承購肉骨粉。投標表格及詳情可向堅尼地城屠場或長沙灣屠場總務室索取及查詢。

市政局投標委員會秘書 梁健華

官地拍賣

下列之官地將於一九七三年十二月十四日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）郊外地段第九三二一號
（座落香港布力徑）
面積約三萬八千平方尺
限作私家住宅用途

（二）柴灣內地段第七一號
（座落香港柴灣道）
面積約八千六百方平尺
限作非工業用途

（三）新九龍內地段第五五六零號
（座落九龍長沙灣道與荔枝角道之間）
面積約一萬四千六百平方尺
限作工業與貨倉或露天堆積用途

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下詢問處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

坐落業產商業區之貴重市區樓宇九龍元洲街
四百二十二號五樓招標出售

破產管理官暨清算人招人投標購下列物業出售

計開

此物業座落新九龍內地段壹肆玖柒號之下分段保戰後建築之樓宇憑官批查管業七十五年期由一八九八年七月一日起計期滿後有權續批廿四年。

此物業係依照售賣章程詳列之條件及規定交吉出售，請在辦公時間內逕向香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署索取招標書。

上述規定之投標書必須依照售賣章程各節填妥於一九七三年十一月二十七日星期二正午前送達。

破產管理官暨
廣東信託商業銀行之
清算人：賈讓

坐落業產商業區之貴重市區樓宇九龍元洲街
六十六號D座六樓招標出售

破產管理官暨清算人招人投標購下列物業出售

計開

此物業座落新九龍內剩餘地段壹捌玖號保戰後建築之樓宇憑官批查管業七十五年期由一八九八年七月一日起計期滿後有權續批二十四年。

此物業係依照售賣章程詳列之條件及規定交吉出售，請在辦公時間內逕向香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署索取招標書。

上述規定之投標書必須依照售賣章程各節填妥於一九七三年十一月二十七日星期二正午前送達。

破產管理官暨
廣東信託商業銀行之
清算人：賈讓

市政局佈告

市政局於一九七三年十一月十六日政府憲報公佈招商承購豬腎上腺（腎上腺素分泌體）投標表格及詳情可向堅尼地城屠場或長沙灣屠場總務室索取及查詢。

市政局投標委員會秘書 梁健華

香港中文大學
一九七四年入學資格考試

索取表格日期：一九七三年十一月十五日至十二月廿九日。

索取表格地點：（一）學校考生及自修生：新界沙田大埔道十二里香港中文大學教務處考試組。（二）自修生：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行八一一室中文大學校外進修部。

報名日期：一九七三年十一月十五日至十二月廿九日。

報名時間：每日上午九時至正午十二時，下午二時至四時。星期六下午，星期日，十二月廿四日及公衆假期停止辦理。

報名地點：新界沙田大埔道第十二里中文大學教務處考試組（行政大樓府座一樓）。

報名辦法：在校學生必須經由原校代報，自修生須携備身份證及學歷證件正本，逕到報名處辦理。

考試日期：一九七四年四月十六日（星期二）至四月廿六日（星期五）

入學申請：一九七四年度入學申請，須俟入學資格考試放榜後，方開始辦理，其辦法，屆時另行公佈。

香港中文大學入學資格考試委員會秘書 蘇紹興

一九七三年十一月十四日

醫務衛生處佈告

本處現招商承投伊利沙白醫院專科門診部地下小食亭之租用及經營權，以售賣汽水，餅食，糖果及香煙等，其他熱飲品如奶茶，咖啡等則一律不准在此發售。租用期爲三年，即由一九七四年一月一日起至一九七六年十二月三十一日止。

詳情刋於十一月十六及廿三日之政府憲報。投標表格可向香港銅鑼灣，希慎道，利園大廈，西翼，五樓本處會計部索取。

醫務衛生處處長 蔡永業

告示
更改街道條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，業經發令將香港灣仔東大街一段道路予以封閉，其詳情業經在圖則MH第一二四號內用粉紅色標明，存香港政府合署西座地下中區民政司署中區辦事處諮詢分處，與香港花園道美利大厦工務司署地政測量處及香港灣仔道二四三號地下民政司署灣仔民政事務處備查。

凡有反對該項發令份者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七三年十二月十六日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中叙明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須列明該項工程可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償，必須於一九七四年十二月十六月之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

署理工務司 薛勇臣

一九七三年十一月十六日

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七三年十一月十六日政府憲報公佈並招標承投下列：

編號	項目
PT/62/73	承供未經漂染及已經漂染過之扣布（數量約爲二十三萬五仟碼）
PT/64/73	承供聚氯砂膠鈉（數量約爲五佰零四公噸）
PT/65/73	承供醫療棉料紋被及褸服紙（數量約爲八萬碼）

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊俭

花墟昨日金禧盃賽
元朗後防不穩 東方勝四比二

【本報訊】甲組金禧盃足球賽昨在花墟球場上演一場，由東方對元朗，結果東方技勝一籌，以四比二淘汰元朗。頭場預備組聯賽，愉園人腳較優，以二比一挫東昇。昨日到場人數六千一百二十八人。收入共二萬一千四百四十八元，場面十分熱鬧。

東方與元朗實力本來被爲接近，但東方前鋒綫上有一個經驗豐富的黃志强押陣，穿針引綫作用甚大，昨仗東方仍然保持過往的水準，且中場的表現出色。開賽後十一分鐘即領先兩球。後防方面亦相當穩固，把元朗的攻勢拒於禁區之外。美中不足的是前鋒臨門一腳差，致錯過多次入球機會。

元朗昨仗放棄以往的密集突擊踢法，雖然前鋒的葉振發及李龍國仍有威脅，但在東方的緊纏下，埋門機會不多。昨仗他們的主要失敗因素是後防力量過於單薄，由於中場球員開得太上，加上返守不够快，造成東方前鋒很容易突破元朗的防綫。此外門將張耀東開始時過於大意，對東方的射門不予撲救，故在十一分鐘內連輸兩球。

雖然元朗及時加强防守力，一度扳平，但在下半場三十分鐘再誤失一球後，即敗象已呈。最後終於被東方偷襲成功，加多一隻，而以四比二結束賽事。

元朗擺烏龍失一球 東方得機再度超前

兩陣對圓，互踢快波。兩分，東方進攻，梁傑棠右翼快速切入元朗禁區，被元朗洪奕成勾倒。東方得罰球，由黃志强抽射，被元朗守衛擋出。龍志成在十二碼附近截得，用左腳抽射，元朗門將張耀東撲救不及，目睹皮球入網，東方先拔頭籌，以一球領前。十一分，東方又得機進攻，林守焯接應梁傑棠鄉球，在元朗禁區邊緣抽射，元朗張耀東毫無反應，皮球飛入網窩，東方以二比零領先。二十四分，元朗在中場得一罰球，陳遠志大腳吊前，葉振發東方禁區綫上躍頂，球彈出無功。李龍國快步竄前一篇，球碰到撲出的東方門將盧國華彈入網內。一比二，元朗扳回一球。卅五分，東方林守焯擒元朗盧福興，遭黃牌警告，再戰，東方的攻勢仍較元朗爲優，但未能把握埋門機會，致未再添紀錄，上半場東方遂以二比一領先。

易陣續戰，雙方調整陣容，元朗以梁能任替李德權，東方則以周海生替李炳鏞。

九分，元朗以蘇紹源入替溫耀球。十一分，元朗許植强助攻，吊球埋門，蘇紹源躍頂叩關，球着地後彈入右角，元朗二比二扳成平手。

東方不甘示弱，三十分，梁傑棠右翼斬球埋門，元朗張耀東躍起以拳擊出，但球正中回防的葉振發小腿，彈入網內，元朗再失一球，以二比三落後。四十四分，東方突擊，單惠根交林守焯扭過元朗守衛射入，東方再入一球，以四比二淘汰元朗終場。

（東方）潘長旺 單惠根 盧國華 黃條城 林守焯 黃志强 岑志强 李炳鏞 龍志成 張炳衡 梁傑棠

（元朗）張耀東 葉華偉 游煜華 陳遠志 洪奕成 李德權 葉振發 許植强 盧福興 溫耀球 李龍國

・蘇紹源頭球攻門得手。 金禧盃賽昨日東方淘汰元朗，圖爲元朗蘇紹源（左）頂球攻門，東方守衛黃條城欲救無從，球飛入網內時鏡頭。（李就攝）

網球名將洛利華

・韋頌・

環宇馳名出生澳洲的網球名將洛利華，綽號「飛彈」，世界網球史早已刻上其戰績。此位滿面雀斑，身高僅五尺八寸的紅髮健兒，係在三十四年前出生於澳洲昆士蘭省的洛咸頓市。現已成職業網球界獲奬金最多的好手，自一九七〇年迄今，估計他的比賽收入已逾美金五百萬元。

於一九六九年奪獲溫布爾頓、林山、法國和澳洲的四項單打冠軍，他就成爲網球歷史上第一名好漢成功地獲得第二次的「格蘭士林」（GRAND SLAM）。第一次是在一九六二年當他仍爲業餘網球手時奪獲的。他付獲溫布爾頓單打冠軍四次，係在一九六四、一九六五、一九六六和一九六七年度的，去年他在美國又創下新紀錄，連獲世界網球冠軍大賽（W．T．T．）一連三次。

語云「耳聞不如目睹」，最近在香港維多利亞公園內舉行的「總將網球精英大賽」，在無數網球猛將角逐中，洛利華的確出類拔萃，更進一步，他簡直在網球技術上起了一個革命。

總括一句講，他把網球的擊法，變作乒乓球的擊法，其加進的速度了得，無怪乎成績如是超卓。一般高手的抽擊法都是等待網球降落場面反彈至最高時，立即把球抽擊，俾得減少球下降時使球加重的地心吸力，但洛氏的抽擊法，多在球降地後反彈高數寸時便即施上旋抽擊（TOP－SPIN DRIVE）此種擊法等於一般好手在中場施用的截擊法（HALF VOLLEY）。

前世界冠軍美籍人鐵爾頓認此種擊法爲最難控制的擊法，他著書立說亦教後學者應多習截擊法（VOLLEY）而對半截擊法，則可免則免。

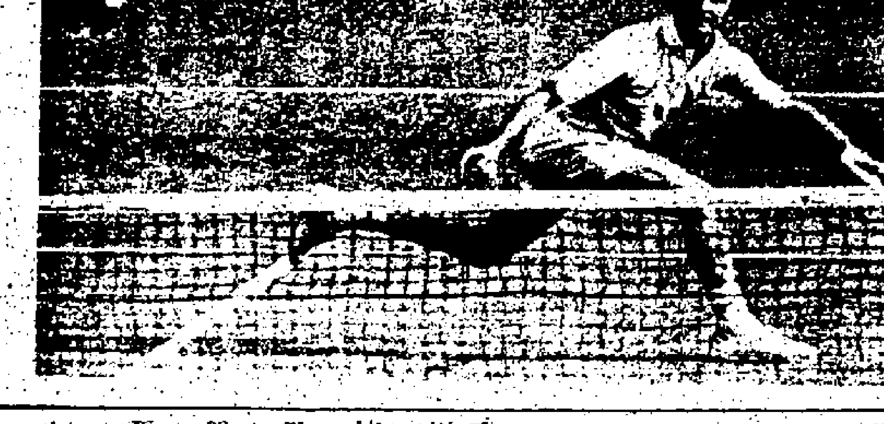
現在洛氏不論站立在底線，中場抑或網前，不論正手或反手，均可施用迅速兼準確的半截擊法，有如手握被輕的乒乓拍在拍邊截擊來球的輕鬆。

洛氏網球戰略最突出之特點是以攻作守，每遇對方攻擊時，即立施反擊。例如對方用强力高壓，雖球疾如飛，洛氏亦必以速度抽擊回答。又如他站在網頭時，對方高挑球過其頭，迫他轉身走向底線，一般球員均認此爲吃力險球，祇能還以高挑作守勢，惟洛氏則必施正手或反手猛抽，有時還能押球落死角，使到對方和觀衆都咋舌自呆。他還有絕招，就是凡對離身甚遠之險球，他定能化險爲夷。他用以應付離身球的擊法，有正反抽擊和半截擊，加以落點刁鑽，每令對手呆立，不知所措。

至於其他方面，如發球，頂球，截擊，短放，高挑各種擊法均有獨到之處。例如發球，他自知身材不高大，故盡量利用高速旋轉和落點角度忽左忽右的擊法，使對手難以捉摸，故在網球精英大賽單打或雙打賽中，他獲勝的發球局，有九成以上。他身材不高，但因其判斷力好，每能先退後二三步，飛身高壓，百發百中，以其落點角度斜出，令對手無法回擊，他對於高過網半尺或更高的高截擊（HIGH－VOLLEY）例必「殺無赦」，對球近地面的低截擊（LOW－VOLLEY），他必小心地用較慢手法，輕力推球低過網，使對手無機可乘。他還有一招特別「厘利」的高挑擊法，用以應付立在網頭的對手，他用正手上旋抽高擊法使球高越空中，向着對方左後角降落，此球因由高降下加以上旋的作用，故一觸地後便反彈向後走，直趨界外之藍布帳。在雙決賽時，此種高挑球多使到美籍六呎餘高的青年好手葛菲利和吉勒均束手無策。

洛利華的雙打隊友杜佩乘對余稱：「你看，『飛彈』的左前臂多大，你試度他的手腕有多少寸？他似比任何網球員的手臂大些呢」！「但，」杜氏笑着繼說：「這不是他好波的整個因素，他是個絕對規律的球員，勤於練習，不抽煙，不喝酒（啤酒例外，應酬時亦不過兩枝），他還是個『住家男子』，晚上不作無謂應酬，早眠早起，習以爲常，故其氣力充沛，試觀其在網球精英大賽單雙打兩項決賽中，連續打鬥五小時而不改容，由此可知。」

筆者以爲洛氏之先天體力是無法仿効的，惟其專心致志研究，衛生修養，體魄鍛鍊等工夫，則熱愛網球人仕均可效法學習的，視乎有無恒心而已。



附圖爲洛利華網前擊球姿勢。

聯賽今重燃戰火 南華不輕敵 電話難獲勝

【本報訊】甲組足球聯賽今日重燃戰火，有一伕在花墟球場舉行，由電話對南華，下午三時半開賽，雙方預備組于下午一時三刻先行交鋒。

因爲舉行金禧盃足球賽而休戰達一週有多的甲組聯賽，今天恢復舉行，但戲碼平平，祇有一場强弱之爭的電話對南華上演。

南華目前在聯賽的成績是七戰四勝一和兩敗，共得九分，戰績雖非優異，惟爭霸仍然有望。

最近南華在甲組金禧盃賽遭遇東昇，結果經過加時比賽仍是一比一平手，兩隊須要重新比賽一場來決勝負。

雖然南華的後防并非嚴密，前鋒綫梁金發與施建熙球技亦欠上乘，但是，他們有一個健的聯絡的門將仇志强，憑這些條件與電話對抗，就應該估得上風，倘若大意，即有除敵演出認眞，取得兩分。

電話目前在聯賽還未勝過一伕，比賽七場，四和三敗共得四分。最近在金禧盃賽又以一比五大敗于流浪，戰績甚差。

本屆電話人腳，比去屆爲遜色，因此，雖然鬥志依然不錯，但球技所限，前鋒無大威脅，贏波本錢貧之。最近，他們因爲有三名正選球員被罰停賽，實力更加削弱。

今天電話與南華對壘，由于他們技不如人，勢必然採密集防禦應戰，希望向南華身上搶得一分。可是，南華爲了在聯賽的爭霸前途，已不能再失，對今伕兩分亦有志在必得之勢，祇要南華能小心應戰，到底攻守力均較爲强勁，定然勝望甚濃。

九龍小總 兩項盃賽 今日頒奬

九龍小型足球總會主辦之第四屆青少年康樂盃及第三屆小童盃聯賽，已圓滿結束，青少年康樂盃：葉榮隊冠軍，旋風亞軍，閩穀季軍，南星爲殿軍。小童盃：小鳴新冠軍、國海亞軍、小艷峯季軍。該會定於今日下午六時，在麥花臣球場舉行頒奬，由冠軍對聯隊作表演賽兩場助興，敦請旺角民政司署主任雲鳳兆，貞太平紳士主持頒奬禮。

在亞協爲虎作倀甘作小人 沙利士提荒謬建議 修章遷就中共入會
非代表立予駁斥謂會章不能任意修改

【德黑蘭十五日法新社電】香港出席現時在此間舉行的亞協特別大會的首席代表沙利士，今天建議，修改亞協會章排除中華民國出會，但他的意見受菲律賓執委柏迪拉的反對。

柏迪拉警告來自二十個國家出席這次會議的五十八名代表稱：不可透過一項動議來排除中華民國，爲容納中共入會而製造途徑。中華民國是一個創會成員。

他在答覆沙利士的建議時說：「你不能隨便更改會章，以適應像這樣的一個情況——況且如果你這樣做的話，你必須有三分之二的多數才能通過。」

柏迪拉說，把中華民國排除出亞協，將會引致亞洲運動協會的滅亡及分崩瓦解。

【德黑蘭十五日法新社電】菲律賓議員柏迪拉今日在亞協特別大會中稱：排除中華民國，將會導致亞洲運動協會走上毀滅及分裂的道路。

他警告來自廿國的五十八個代表。因爲部份國家正爲中共入會鋪路而要排除創辦會員的中華民國。

柏迪拉說：「這會使會議分裂，導致亞協的毀滅」。他提議等國際奧委會下月在瑞士的洛桑舉行會議時，才表決中國會籍問題。

他指出，爲使一國入會而要排除現有的會員，於理不合，並且在亞協的制度下，有欠公平。

在任何會員被排除之前，廿二個會員國將會被召開會議，並須三分之二大多數通過。

在此次特別大會中，將採取大多數通過爲原則，由此看來，則排除中華民國及接納中共入會，已成定局。

【德黑蘭十五日美聯社電】亞協特別大會，今日開始在此間作兩日的會議。會中將決定中共政權應否獲得參加一九七四年的亞洲運動會，或者繼續承認中華民國爲唯一的中國代表。

在今日開會討論這個問題之前，大會批准並歡迎巴林成爲亞協的會員，准許其參加明年九月的亞運會。

參加星期四的大會代表有：阿富汗、緬甸、中華民國、香港、印度、印尼、以色列、伊朗、日本、高棉、韓國、科威特、大馬、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、星加坡、錫蘭、南越、寮國及泰國則早已杯葛這次特別大會。

甲一組籃球聯賽 警察昨挫南華 將與均安爭霸

【本報訊】男子甲一組籃球聯賽三强決戰第二回合，昨晚警察在九龍伊館以廿四分勝南華，全場結果爲九十九比七十五（上半場四十七比三十）。警察昨役取勝，將與均安爭奪標，三强爭霸戰亦已成兩雄對峙的局面，南華昨晚受挫，已屈居季軍。

女子決賽兩伕，南華勝羣青，四十二比三十八（上半場廿六比二十）。青年會勝悠悠，四十四比三十六（上半場十八比十四）。

名教練黎兆榮千金 黎偉齡于歸之喜 昨與何聘强結婚

名足球教練黎兆榮千金偉齡小姐，與何瑞先生之長公子聘强，昨日在跑馬地聖瑪加利大教堂，舉行婚禮。乾坤兩宅，今（十六）晚在銅鑼灣紅寶石酒樓歡宴親友。

新郎爲英國伯明翰雅士頓大學理工科碩士，任職怡和機器有限公司爲工程師，新娘亦爲該公司秘書，堪稱珠聯璧合。圖爲一對新人儷影。

馬經

逢賽馬前一日及賽馬日刊出

[redacted]

明天賽馬亦是似簡實繁 人之星、奇駒、捷達均宜扒冷

活虎專欄

福怡劍俠路班合 家寶人之星會爆

第一場第三班一二三五公尺 「拔都罅風」質素甚高，前途甚快，馬勇路合，不過池系人馬與魏德禮唔多咬牙，故此有不出訊。

「愉快」最後試跑由蘭尼出試，步頭相當輕鬆，肯拼則隨時可以突擊的。

「追風」此程不合，加上久沉初起，態況平平。「勁能」實力不弱，只是今次由摩亞出策，態程度大爲減弱。

「人之星」前途飛快，提防突放而爆冷。「家寶」有質亦有態，不過亦未知白禮信意如何。「必得運」平庸而已，「馬雅麗」勁操勁跳，態度正常，亦有突圍而出機會的。

「全家歡」與「神山」分別由伊氏昆仲出試，起揮亦不俗，只是此雙人馬鬥志相當難明。「景星」班次吃虧。「福來」老馬態平。「女將」進展無多，反而「福怡」早已谷起，配魏德禮力足一拼。

眞威突出應連捷 祥徵天山具威力

第二場第五班一六五〇公尺 「豪俠」狀態仍見穩定，不過路程太長，負磅又重，雖配嘉華連賽難重視。

「赤先鋒」目前狀態起而未十足，未必會拼。「天山」質高之超班馬，不過成敗要視乎鞍上人之鬥志。「特快車」上次拼得太盡，未必會再拼矣！

「眞威」勁强實力突出，配摩加利人强馬壯，大概可以輕易地連捷呢！「三傻」有質，「東方英雄」有後勁，不妨作配。

「祥徵」老馬有態，三甲之材。「飛快」此程嫌短，態況亦在水準而已。

「蒙古王子」拼來拼去，不外如是，雖然有內在毛病。「大家發」、「奔得」、「幸運王子」實力有限，成熟程度亦未足，機會普通。

至於「聯合勝利」近期踩磨後的確有很大轉機，不過此馬質素極爲普通，實在熱捧不宜的。

紫金奇駒應最佳 龍都易配必拼盡

第三場第三班一二三五公尺 「白麗夫人」勝後猶勇，不過今次升班仍要負重磅，的確有點那個。「好威力」有潛質，肯拼隨時可爭。

「人之傑」馬勇而路程太短。「好意」準備得較爲緩慢，大概會保留一次呢！

「可可」路程太短，爭勝不易。「金像」老馬仍穩，不過連番拼得太勁，理應該休息一次了。

「奇駒」易脫賽士，起得相當速，中程抵勁甚銳，最後試一段，火氣十足，提防來了。

「龍都」是匹有質之名氣馬，用到鄭棣池當然要出擊矣！「東升」與劍俠同跳，神態不淡。「安伯伯」配劉福雄，威力大爲減弱。「紫金」歸氣轉闊，後上有力，配摩加利值得提防。「珠江」馬勇而實力稍遜。「不要緊」，「玉璽」進勝不多。

永恆之寶鬥自力 超羣新比利會搏

第四場第二班一二三〇公尺 「永恆之寶」最後試跑，決定由鄭棣池策，在長力之高質馬雖負重磅，仍足取勝。

「必得勝」、「自力」有同底之館，不過主力顯然放在狀態大勇之自力身上呢！

「大利市」狀態特勇，可惜長力有限，僅可作配。「喜事年」態況處於低潮，可以不理。

「超羣」後上力足，回配李銘揚必定出擊的，三甲之材。「全家寶」、「呼呼」質新當審，不妨擇一而戴。

「新比利」、「谷中妃子」均爲魏德禮選擇中，論長途實力則以新比利性能較適合。「明月」正宗長途馬，肯拼可爭。「興趣」路程無奈態平，「多盈利」未見賣極，非主力馬也。

菩薩蠻不勝無歸 荷蘭之寶佳冷馬

第五場第五班一六五〇公尺 「保健」雖屬超班馬，不過一日不易配，一日不易出頭，今次配磅又重，機會簡直欠奉。

「新希望」態況仍穩，不過李銘揚主理之馬，甚少連拼兩次的。「金滿谷」配雷利安，是另一路奇兵。

「威勢高」自押氣轉順後，進展良多，可以作配。「長勝」老馬仍穩，但對手太强矣！

「珊瑚海」名過於實，大而無當，不靠而已。

「猛虎」前段太慢，路程不合。「荷蘭之寶」突配麥美倫，應有瞄頭。「霸王女」有質缺態，「喜得你」升班至此，機會難再。

「得利是」未臻水準。「第三世界」有待降班始會出擊。「歡樂昇平」有質之馬，老有篤保羅執疆，可以一鬥。問題是昨晨最後試跑，仍是由劉福雄主理呢！

「菩薩蠻」之質素甚高，成熟大進又負輕磅，更配魏德禮，不勝無歸！

愛神突出應橫掃 勇騎士坐位求勝

第六場新馬一二三五公尺 「愛神」質高之馬，由蘭尼一直磨練，起得十足，最後試跑，留至末段稍一催騎，逢馬過馬，反應甚佳，應該一出即勝的。

「動贏」準備較敗，未臻水準。「寶寶」、「小飛象」平庸而已。「寶滿谷」質高早熟，不過此系人馬與布朗主帥魏德禮有多少成見，看來不會交他博殺。

「羅馬神駒」、「風流財子」均是魏德禮之坐騎，實力不大僅普通而已，未再熱捧。

「勇騎士」早熟有利，前途飛快，配鄭棣池特別合拍，可以一鬥的。

「明龍泉」、「飛馬王子」質優之馬亦見好轉，小敵無妨。「梨渦美人」、「眞璧」、「錦繡前程」均未臻爭勝水準，作爲不大。「吉利時」有高質，不過未知那麼快硬拼呢！

霹靂金剛安威勇 愛馬回勇宜扒冷

第七場第五班一六五〇公尺 「眞勇敢」狀態不俗，不過今次由鄭棣池換上林蔭利，機會當然減弱得多了。

「洪福」體質弱馬好轉，路程適合，由白禮棣出策，可期取勝。

「幸運女」久沉不振，可以不理。「好好日」平庸而已。「寶蘇」認眞磨練後，頗有起色，作配無妨。

「威鐵霸」此程太長，爭勝不易。「愛馬」配嘉華達，而「獨眼龍」「霹靂金剛」配雷利安均是一路奇兵。「安威」與底一對馬，「霹靂金剛」用吉能，而「安威」配鄭棣池均是有力偷襲的，不過誰屬主力，非局外人所能明瞭的。

捷達力拼馬跨麗 番攤初起僅可敲

第八場第三班一二三五公尺 「馬跨麗」狀態甚佳，快放勁足，不過負重磅上陣，可能影響蘭尼搏殺信心。

「必圖利」、「翡翠湖」、「紫地力度」長途馬路程不合，爭勝不易。「高輝」態況普通。「捷達」實而不華，最後試跑，身輕步急，機會來了。「金麒麟」不俗，但馬彼得從不打無把握之仗的。

「祥輝」、「金多寶」平庸而已。「歡心」少了摩加利，機會自然減弱得多。

「名威」有質可惜路程太短。「番攤」狀態復起，不過尚未認眞十足，可敲而忌熱捧。

當日賽介紹

第一關 勁能 馬雅麗

第二關 眞威 聯合勝利

・老漢・

老馬祥徵及質高之天山，此程均甚合，冷馬在其中矣。

第一場第三班一二三五公尺，報名馬共十五匹，計有「拔都罅風」、「劍俠」、「追風」、「勁能」、「人之星」、「家寶」、「必得運」、「馬雅麗」、「全家歡」、「神山」、「景星」、「福來」、「福怡」、「女將」、「奉棣」。

「拔都罅風」質素相當優厚，前質速度銳利，在第三班賽肯定留不住，上次由於短途太短，力拼而僅敗於超班馬吉慶，實不足爲據，以往在蘇國仁勝下已有頗佳演出，今次若實易配魏德禮，就有如虎添翼感覺，如無意外，取勝呼聲高唱入雲。「勁能」實素亦相當新，直路衝刺特別强橫，上次起步意外失機，後上不及僅負，實不足爲據，目前之狀態大勇特勇，雖然加磅上陣，仍屬坐二望一之選。「馬雅麗」步密速佳，有前有後，此系人馬逢出必拼，不妨冷敵多少，不過實力與上述兩匹超班馬比較，的確有多少遜色呢。

第二場第五班一六五〇公尺，報名馬共十四匹，計有「豪俠」、「赤先鋒」、「天山」、「特快車」、「眞威」、「東方英雄」、「三傻」、「祥徵」、「飛快」、「蒙古王子」、「大家發」、「奔得」、「聯合勝利」、「幸運王子」等駒。

「眞威」以實力來說，在第五班賽何止高出一皮以上感覺，上次蠻能够以半力輕易奪標，現路程更爲適合，雖然態況並非在大勇境界，憑着摩加利一手好功夫搭够，一樣够殺呢！「聯合勝利」質新當審，不過勁態相當閃縮，是匹隨時可勝可敗之馬。

雜錦

今伯樂

英國名騎師上週末快活谷連贏三場頭馬，其騎技之精堪不愧一流好手，雖怪當場技驚四座了，相信明天的賽事必無冷場，定被捧成大熱的，不過，我以爲特熱的，其座騎實力並不怎佳，其各場之第四場之「谷中妃子」，第五場之「菩薩蠻」始有力一拼，因此，今次捧場時非小心考慮不可，否則會招致損失呢。

冠軍騎師鄭棣池停賽期間已屆滿，明天便可復出上陣，一般捧躉又可以大捧特捧，如第二場之「大家發」，第三場之「龍都」，第四場之「永恆之寶」，第七場之「安威」臨場不成熱門才怪，但我認爲取勝希望最高的平常而已，據秘密的消息透露，今次池系馬有實力爭勝的不會由池仔親自出策取勝的，其座騎祇作預熱性質的話，假如此現象實的話，當又有不少捧躉要爲毛鴨血了，臨場就不能不要謹愼從事的。

佐治摩亞對廄內各駒的出擊極有計劃，次序分得十分顯明，故本季已跑了八天夜馬的賽事 [illegible]

問題馬

今伯樂

第一場第三班跑千二百三十五公尺路程，蘭尼策騎之「劍俠」由於一般認爲此駒有極優良血統，處第三班相當有利，故每出均幾乎被捧成大熱門，今次當然又不會例外了，不過，此駒容或是一匹有優良血統之馬，但根據其來港後每次的演出，則始終覺得力度不强，僅可以應付九七五公尺最短路程，何況負磅亦未見有助，我以爲無論如何絕不會有奇跡出現，可放棄敗廄，再不應憧憬呢。

第二場第五班跑千六百五十公尺路程，摩加利之「眞威」勢再成一面倒大熱無疑，此駒上次勝千八百公尺沒有升班，雖佔有班次便宜，但該駒走勢極不理想，全程實注力欠佳，條件上已不能再有爭勝此程的機會，且今次要加重十三磅作戰當會更受到很大影響，屆時恐怕連位置亦會爭不到，目之以問題馬故恰當的。

第三場第三班第二組跑千二百三十五公尺路程，其中「龍都」因換上鄭棣池執韁的關係，必然又成大熱門。其實，此駒處第三班雖不致吃虧，但近期進度尚未達水準，況上次跑此程且缺乏使人有滿意的走勢，今再出此程反要加重三磅勢不易有爲力，我認爲決不易取勝希望，能够跑入位置於願已足矣，切勿期望過深好了。

下週三夜馬 仍編賽六場
八時開跑七時起售票

【本報訊】下星期三（廿一日）夜間賽馬，分場表昨由馬會編定公佈，仍賽六場，下午八時開跑頭場，但卻提前在下午七時接受投注，實第一場溫、按及當晚孖寶有一句鐘之久。

第一場搭第二場爲當晚孖寶，第二場至第六場均附設連贏位，每場均有相當充份之後備馬，預料每場均可能滿足八匹上陣。

各場夜賽之配磅及騎號，明日即可編定公佈。

第六班（第一組）一〇三〇公尺
從心所願 山茶花 賀相逢 神龍 大會操 高超 泰播 珍夫人
（後備）一心實 二好味 三寶錦 四出術 五上進精神 六紅玫瑰 七龍威 八高山

第六班（第二組）一〇三〇公尺
亞洲皇后 皆利年 天寶 龍駒 寵愛 多多好 巴黎 常勝馬
（後備）一感恩 二龍駒 三盈餘 四超人 五星月 六棣棣好 七世伯

第六班 一〇〇〇公尺
噴水池 佳音 萬里長城 利堡 樂童 領航燈 同意 太平山
（後備）一傑金 二東方之寶 三風流劍俠 四德誠 五凱傑

第八班（第一組）一〇三〇公尺
奔踶 東山少將 飛龍 黃金時代 喜寶馬第二 祖兒 樂達捷 愛安
（後備）一心皇 二愛爾蘭假期

第八班（第二組）一〇三〇公尺
大勝 飛動 驟馳將軍 逍遙 贏到笑 純利 飛渡 領寶
（後備）一天馬 二益友

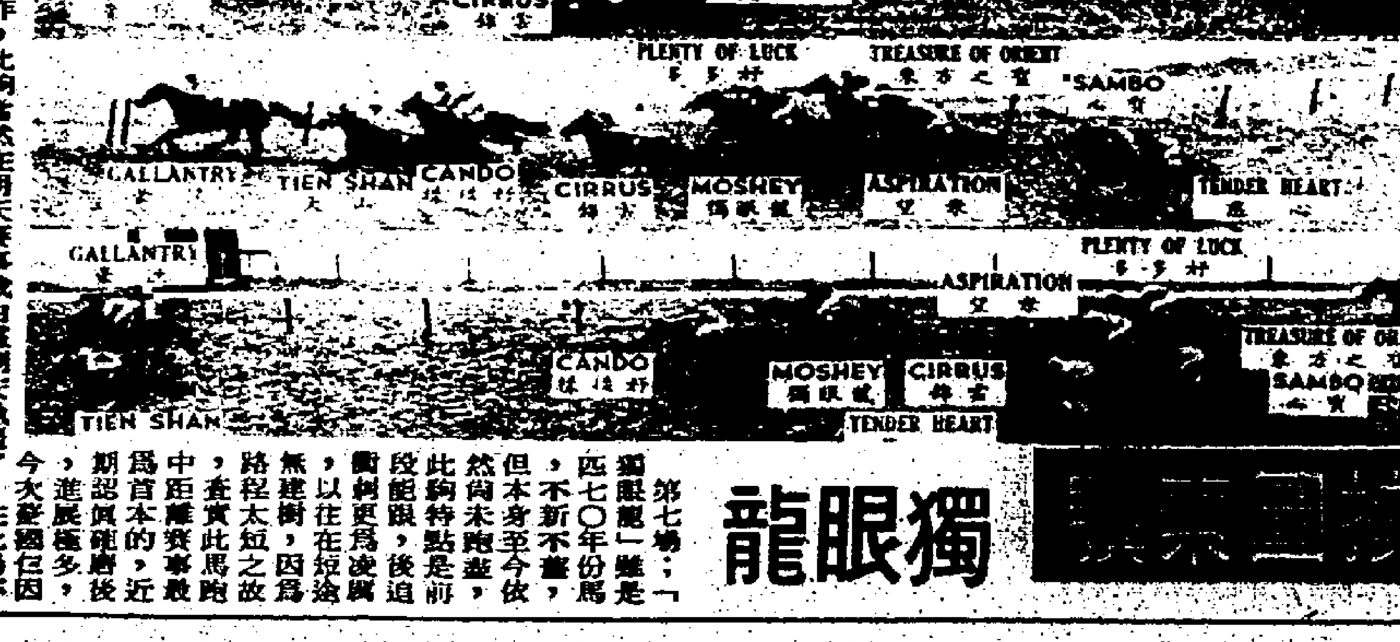
第八班（第三組）一〇三〇公尺
銀河 五星上將 得旺 蒲酒王子 好興富 順利 力博 初聖
（後備）一有利 二珍珠

[redacted]

獨眼龍

第七場：「獨眼龍」雖是匹七〇年份馬，但本身至今依然尚未跑盡，此駒特點是前段能跟，後追衝勁更爲凌厲，以往在短途建樹，因爲故無路程太短之故，最近查實此馬跑中距離賽事，爲首本的，後期認眞磨練，進展極多，今次愛爾蘭任因停賽初與雷利安合作，此駒當然在明天賽事乘由雷利安執韁了，在此場不乏名氣馬存在，本身既有實力又有分票，值得捧場的。

・麥當寶・



股票市況普呈軟順 指數下跌十六點多 交投總值爲九千餘元

每日股市

【本報訊】在市面銀根轉緊之下，股市買意仍懶，交投總值縮爲九千三百七十二萬元，行情普遍下跌，恒生香港指數報六〇三・五五，跌一六・二〇，遠東指數報二八八・〇六，跌八一・三七，金指數報五四・三四，跌一・二三，銀指數報五一・八六，跌〇・八〇，金銀綜合指數報五二・七七，跌一・一五。

昨市走勢轉趨疲弱，買盤減退，市勢先穩後軟，早盤做價輕微回順，午後賣家紛紛沓至，尤以近收盤前爲甚，致使行情全面挫落，逆流而上者寥寥可數。

近期走勢良佳之股份亦告失守，大酒店下降〇・九〇元，海港下降〇・七〇元，金門下降一・一〇元，分別以二〇元，二〇・八〇元及二四・六〇元收市，銀行股中，滙豐報跌一元，倫敦登記受挫〇・五〇元，各收三五元，三四・二五元，海外信託則再告升〇・二〇元，收五・六〇元，地產類繼續移落，置地再低〇・三〇元，收一二・二〇元，新世界再低〇・〇七五元，收三・七七五元，大生跌〇・〇五元，收三・三五元。三行跌幅尚輕，怡和微落〇・二五元，收四二・七五元，和記下降〇・四〇元收一一・四〇。會德豐後退〇・一五元，收八・二〇元，九倉，黃埔，太古分別失守〇・六〇元，〇・五〇元及〇・五〇元，以二七・四〇元，三〇元及一〇・五〇元收市，公用股煤氣與油廠地秀麗獨昆，價位不跌反升，前者報起一・二〇元，收二五・二〇元，後者上升一・七〇元，收二六・一〇元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二七〇一・七〇跌七七・一九，公用類一六九三・四四跌四九・五八，地產建築類三七八四・五七跌一一一・〇三，工商企業類四二八六・七三跌一〇〇・九五，倉塢類四五七六・〇四跌一四二・一七，酒店類一八八四・二八跌一五・一一，紡織類一八七八・二三起一・三一，投資類三九〇一・五四跌一一二・五五・橡膠類一三一・九・六〇。

在成交總值九千三百七十二萬元中，計香港交易所佔二千五百七十三萬元，遠東交易所佔三千四百九十四萬元，金銀交易所佔二千五百八十九萬元，九龍交易所佔七百一十六萬元，玆將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	三五・二五	三六・二五	三五・〇〇
（英倫登記）	三四・二五	三五・二五	三四・〇〇
恒生銀行	一五二・〇〇	一五四・〇〇	一五二・〇〇
海外信託銀行	五・六五	六・〇〇	五・四〇
友聯銀行	五・二〇	五・五〇	五・二〇
萬衆財務	〇・三五	〇・三五	〇・三五
永安人壽	三・一五	三・二〇	三・一五
會德豐（大）	八・二〇	八・五〇	八・〇五
會德豐（細）	〇・八五	〇・八五	〇・八五
會德豐船務（A）	七・八〇	八・二〇	七・八〇
會德豐船務（B）	〇・七八	〇・八〇	〇・七八
新世紀航業	三・八五	三・九〇	三・八五
維達航業	三・一五	三・二五	三・一五
萬邦航業	五・〇〇	五・〇〇	五・〇〇
萬寶航業	〇・六八	〇・六八	〇・六八
華光航業	三・九〇	三・九五	三・九〇
亞洲航業	一一・七〇	一一・八〇	一一・七〇
中華造船廠	〇・九二	〇・九二	〇・九二
新海康	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇
油蔴地小輪	二六・一〇	二六・一〇	二五・〇〇
港九海運	〇・六八	〇・七〇	〇・六八
保榮航企	一・四六	一・四九	一・四六
香港電燈	五・七〇	五・九〇	五・七〇
九龍電燈	四二・二五	四三・〇〇	四二・〇〇
中華煤氣	一五・二〇	一六・三〇	一四・二〇
電話公司	四一・五〇	四二・〇〇	四一・〇〇
九龍巴士	九・五〇	一〇・一〇	九・四五
均益倉	一八・二〇	一八・八〇	一八・二〇
九龍倉	二七・六〇	二八・六〇	二七・四〇
安全貨倉	一・五〇	一・五〇	一・四五
東方貨櫃	三・一二五	三・二〇	三・一〇
人人航運	一・九二	一・九三	一・九二
太古船塢（A）	一〇・五〇	一一・三〇	一〇・五〇
太古船塢（B）	二・〇〇	二・〇〇	一・九七
黃埔船塢	三〇・五〇	三一・〇〇	二九・八〇
保華	四・五〇	四・七〇	四・四五
金門	二四・五〇	二六・四〇	二四・三〇
鉅利基業	一・〇五	一・〇五	一・〇五
青洲英坭	一〇四・〇〇	一〇八・〇〇	一〇四・〇〇
港機工程	二〇・八〇	二二・〇〇	二〇・六〇
海港工程	一・三〇	一・三〇	一・三〇
自由發展	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
明輝發展	〇・九一	〇・九六	〇・九〇
利興發展	一・六二	一・六八	一・六二
威勝發展	〇・八七	〇・八七	〇・八七
泰盛發展	二・七〇	二・七五	二・七〇
世界發展	一・〇五	一・一〇	一・〇五
金關發展	〇・六五	〇・六五	〇・六五
新世界發展	三・七五	三・九五	三・七〇
興業海陸發展	〇・六〇	〇・六二	〇・六〇
聯興盛發展	一・二四	一・三〇	一・二二
益大發展	五・二〇	五・二〇	五・二〇
遠東發展	一・〇四	一・〇四	一・〇二
海南發展	二・二〇	二・二五	二・二〇
新昌	一四・〇〇	一四・四〇	一四・〇〇
和寶	四・八〇	四・八五	四・五〇
廖創興	一・七六	一・八八	一・七六
廣聯企業	〇・九五	〇・九五	〇・九五
信德企業	一・六〇	一・六〇	一・五六
聯合企業	六・五〇	六・六〇	六・五〇
永達利企業	〇・四〇	〇・四〇	〇・四〇
明仁企業	〇・七八	〇・七八	〇・七八
捷聯企業	一・五〇	一・五三	一・五〇
中同企業	〇・七五	〇・七五	〇・七五
容文企業	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
美漢企業	一・五〇	一・五六	一・四六
和記企業	一一・四〇	一一・九〇	一一・四〇
和記企業（股權）	六・四〇	六・七〇	六・三五
和記地產	五・六〇	五・六〇	五・二〇
太古實業（A）	一二・七〇	一三・〇〇	一二・六〇
太古實業（B）	二・三五	二・四〇	二・三五
國際實業	〇・六〇	〇・六〇	〇・五五
怡和實業	四・八〇	四・八〇	四・八〇
置地認股權証	二三六〇・〇〇	二四八〇・〇〇	二三六〇・〇〇
置地公司	一二・一〇	一二・八〇	一二・一〇
高富置地	一・一〇	一・一〇	一・〇八
亞洲置業	〇・九六	一・〇〇	〇・九六
伊人置業	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
華美置業	一・〇五	一・〇五	一・〇五
偉益置業	〇・七二	〇・七二	〇・七二
永發置業	〇・五五	〇・五五	〇・五五
建煌新記	一・一五	一・一八	一・一五
啓德置業	一・三六	一・三六	一・三六
太古昌	一・八〇	一・八〇	一・八〇
華昌建業	一・〇六	一・〇六	一・〇六
啓明建業	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
合和地產	三・九〇	四・〇五	三・九〇
新鴻基	三・六〇	三・七〇	三・六〇
南太平洋	二・二五	二・三五	二・二五
龍珠島	〇・四二	〇・五〇	〇・四二
高升地產	〇・五五	〇・六〇	〇・五五
鷹君地產	一・八一	一・八一	一・八一
嘉福地產	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
金山地產	一・二四	一・二四	一・二四
大昌地產	二・七五	二・九〇	二・七五
嘉年地產	九・〇〇	九・四〇	九・〇〇
聯邦地產（A）	二・八五	二・八五	二・八五
萬邦地產	三・五〇	三・五〇	三・五〇
四海地產	一・四〇	一・四〇	一・四〇
大生地產	三・三五	三・四五	三・三〇
大寶地產	〇・六〇	〇・六三	〇・六〇
華光地產	一・一九	一・二三	一・一七
利豐地產	一・〇二	一・〇二	一・〇二
新時代地產	〇・三二	〇・三二	〇・三二
模範置地	〇・六五	〇・六五	〇・六二
協成行	〇・八六	〇・八六	〇・八六
漢國	〇・四八	〇・四八	〇・四八
恒隆	五・八〇	六・〇〇	五・八〇
信託公司（A）	三・七五	三・七二五	三・七五
怡和	四二・五〇	四三・二五	四二・五〇
怡和証券	一一・四〇	一二・〇〇	一一・四〇
怡美	五・七〇	五・七〇	五・七〇
安達臣	一・八八	一・九〇	一・八八
得心投資	〇・三五	〇・三五	〇・三五
港太投資	二・二二五	二・三〇	二・二二五
船務投資	七・六〇	七・六〇	七・六〇
利獲家証券投資	五・四〇	五・五〇	五・二〇
香江物業投資	〇・五三	〇・五三	〇・五三
好世界投資	〇・八〇	〇・九〇	〇・八〇
菲立斯	〇・二八	〇・二八	〇・二八
太平洋	五・〇〇	五・〇〇	五・〇〇
森那美	一一・〇〇	一一・〇〇	一〇・八〇
新英華	三・四〇	三・四〇	三・四〇
仁孚	一〇・二〇	一一・二〇	一〇・二〇
大酒店（新股）	二〇・〇〇	二一・三〇	一九・九〇
山帝國酒店	一・〇〇	一・〇二	〇・九四
凱聯酒店	二・二二	二・三〇	二・一五
城市酒店	四・〇〇	四・〇〇	四・〇〇
永高酒店	一一・五〇	一一・七〇	一一・五〇
海港公司	二〇・八〇	二三・二〇	二〇・八〇
美麗華酒店	二〇・〇〇	二〇・四〇	一九・五〇
會德豐紗廠	四・四〇	四・四〇	四・四〇
南洋紗廠	一八・〇〇	一八・〇〇	一八・〇〇
南海紗廠	二八・八〇	二八・八〇	二八・八〇
南豐紗廠	四・〇二五	四・〇二五	三・八〇
裕泰針織	二・七〇	二・七五	二・七〇
安泰毛織	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
香港毛紡	二・四〇	二・四〇	二・四〇
南聯實業	二六・〇〇	二六・三〇	二六・〇〇
南聯合記	九・五〇	九・五〇	九・五〇
聯紡	三九・〇〇	三九・〇〇	三八・五〇
長江製衣	三・一〇	三・一〇	三・一〇
鱷魚恤	八・〇〇	八・〇〇	八・〇〇
永安	五・〇〇	五・一〇	五・〇〇
先施	一八・四〇	一八・四〇	一八・〇〇
瑞興	五・九〇	五・九〇	五・九〇
大新（公和）	五・一五	五・四〇	五・一五
連卡佛（A）	二七・八〇	二八・二〇	二七・〇〇
連卡佛（B）	二・五二五	二・六〇	二・五二五
國泰	三・八〇	三・八〇	三・八〇
萬生	一・五四	一・五六	一・五四
紅寶石	一・三〇	一・三〇	一・三〇
國際酒店	〇・九一	〇・九二	〇・九一
百樂酒店	〇・七八	〇・八五	〇・七八
橡膠信託	二・五〇	二・五〇	二・五〇
聯合橡膠	三・二〇	三・二〇	三・二〇
爪哇康沙	二・一二五	二・一二五	二・一二五
[illegible]實業	六・八五	七・一〇	六・八〇
[illegible]汽水	[illegible]	一〇・六〇	一〇・三〇
[illegible]臣氏	七・〇〇	七・三〇	七・〇〇
[illegible]	四・五〇	四・六五	四・五〇
[illegible]昌	五・五〇	五・五〇	五・五〇
[illegible]興	六・五〇	六・五〇	六・五〇
[illegible]昌	一・四八	一・四八	一・四八
[illegible]光	七・九〇	八・二〇	七・九〇
[illegible]百美	一・〇八	一・〇九	一・〇五
[illegible]百美（股權）	〇・〇二	〇・〇三	〇・〇二
[illegible]亞石業	一・五〇	一・五〇	一・四五
[illegible]港地氈	二・七二五	二・七五	二・七二五

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日收盤爲據。）

銀行頭寸轉緊 同業拆息續昇

昨以八厘成交一千萬元

【本報訊】銀行內部頭寸又復轉緊，同業拆息繼續上升，昨（十五）日以八厘成交約一千萬元，因爲海外資金調返本港阻遲，個別銀行要急於利用拆息借入應支。

據銀行界人士指稱：現在本港工商業需求資金十分殷切，但銀行授信不易放寬，因爲個別銀行的頭寸很緊，地產方面積壓大量資金尚未能回籠，事關新樓繼續滯銷，分層出售的住宅樓、商業樓、工廠大廈廠房均難脫手，向銀行分期付款購買樓宇的人，最近有一部份拖延，更兼股票凍結大量資金，於是本港的資金恐慌日益嚴重。

上月間，曾經盛傳銀行存款及放款利息將會減低，但從現在情形來看，即使到了十二月底，銀行亦不會減息。

黃金價格一瀉千里 昨再跌三十一元多

最低五三五尾盤五四〇・七 美電美鈔日元市價變動不大

【本報訊】由於美國聯邦儲備局宣佈取銷黃金雙價制，人心受影響，倫敦金價暴降，實盤壓力頗强，倫敦最低成八十六・五美元，尾市稍見回升，但仍比前市跌近七美元。

究竟今後黃金價值採取單價制，對自由市場利好利淡，仍有待將來演變，由於廢除雙價制對各國中央銀行自由買賣黃金，則人心受影響，缺乏買家支持，價位見急降，投機家乘機放空，在上述消息未傳出前，倫敦市場期貨買賣，自由市場在本年尾交易每安士已超過一百美元，在各國面臨通貨膨脹之際，而黃金價值則背道而馳。

昨日外國行情，金價方面：倫敦報九〇・〇美元（跌六元九角），瑞士入價報八九・〇美元，出價報九一・〇美元（跌六元半），巴黎報九四・三四美元（跌五元五角九仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二・三九七三美元（漲五錢二厘），美國告老士報二・三九六〇美元（漲三錢四厘）。

本港金市，昨日上午開市報五五六・〇，最高開市價五五六・〇，最低五三五・〇，最後以五三五・五收市，息價訂去息一元七角一仙，上牌現貨交收共一千五百両，公價定五三七・五。

下午開市報五三六・〇，最高報五四三・〇，最低報五三五・五，收市價五四〇・七，整日波幅爲二十一元，前市尾盤爲五七二・〇，與昨收市價比較跌幅爲三一・三元。由於歐洲金價驟降，港市人心軟弱，現港市價仍跌過倫敦數元。

金舖飾金牌價昨日掛低三十五元，前市每両掛牌爲六百一十元，昨日每両掛牌爲五百七十五元；白金牌價亦改低五十元，前市每両爲一千三百元，昨日每両爲一千二百五十元。

美鈔牛皮，大鈔報五・〇七六二五，普鈔報五・〇六六二五；美電最高報五・〇七八七五，最低報五・〇七六二五；最高報五・〇七三七五，最低報五・〇七〇〇。

日元企定，大紙報一七九・七五，細紙報一七八・七五；西德馬克報一九三・五〇，法國法郎報一一一・〇，瑞士法郎報一五八・〇，台幣報一二三・五〇，西貢大紙報八・五〇，勞郲報五五・五〇。

美股市況

【紐約十四日美聯社電】星期三股價銳跌，股票經紀們表示：拋售壓力的產生主要由於短期存款利率的確定不變。

杜鐘斯指數在過去兩星期曾下跌超過一百點，此間收市前半小時再下跌十九點。紐約証券交易所跌價股與升價股的比率爲三比一，交投活躍。

主要的憂慮仍在能源的短缺，將令美國一九七四年的經濟變爲遲緩的短期存款利率現時固定不變，投資家恐怕貸款利率不久會提高。

在黃金兩價制度被取消後，此間金價作大幅度下跌，此舉令黃金能在市場自由買賣。

杜鐘斯卅種工業平均指數收市時下跌廿一點一五至八六九點八八。

紐約証券交易所跌價股一千二百卅二種，升價股二百八十三種。

紐約証券交易所一千五百種普通股票收市時指數下跌零點九九至五十四點八二。全日成交股數二千二百七十一種。最活躍股票爲戴運集團，下跌一點二五至五五，海岸各州煤氣，股票收市價，戴運集團，十三點三七五，佳士拿集團，十七點八七五，實爾中心集團，四點五，他里達穩德集團，四點五，紐約聯絡公司，十一點三七五，HR公司，十，通用汽車，五十五點一二五，福特汽車，四十四點六二五，SS佳士徐集團，卅二點五。

遠東盈利增多 末期派息八仙

【本報訊】遠東發展有限公司董事局宣佈該公司財政年度營業成績美滿，該集團除稅後之純利爲五百零三萬六千元。定十二月十四日召開股東大會中，建議派末期股息八仙。較招股書所預測之二百一十八萬元，增加百分之一百卅。換言之，該末期股息連同已發每股六仙之中期股息合計，全年股息即爲一毫四仙，與該公司上市時之招股書所預測每股八仙之數超過百分之七十五。據悉：遠東發展自去年九月上市後由一間大廈物業開始，經兩次收購，現物業地產不斷增加。

台灣幼砂恢復銷港 本港糖商立即訂購

糖市現勢昨仍見堅穩

【本報訊】台灣砂糖恢復放盤後，本港糖商立即訂購台灣幼砂一百噸，每噸以一百六十五元六角船邊交收，在本月份付船。至於台灣特砂每噸爲一千六百四十六元，暫未成議。

糖商指出：台灣砂糖在本港食糖市場比較吃香，原因是其品質及國際標準，目前台幼砂新價每担要一百元成本，但來銷仍堪划算，因爲日本幼砂成過每噸三二〇美元後，再搓三四〇美元，顯然是已比台灣幼砂爲高，所以台幼砂來銷已佔了優勢。

昨日本港食糖市情，持盤仍穩健，雖則國際行情大漲小回，但一般心理很旺，認爲後市仍可看好，對價位方面不願低就。

日本幼砂以每担一百元、九十九元五角碼頭交收共成二、三百元，期貨碼頭成過一百零二元後，暫不沽放。

南非幼砂倉交貨以每担九十七元成出二百包；北越中粗，每噸一千五百卅五元成五十噸，貨倉交收。

大陸中粗，轉手貨每噸一千五百六十元成十噸。

國際糖市，倫敦原糖每噸一百一十一鎊，十二月期貨一百一十三鎊點三五，跌一鎊點三五，紐約現貨每磅一〇點一〇美仙，跌〇點一〇，明年三月份一〇點一九美仙，跌〇點一八美仙。

【最後消息】接倫敦來電：頭盤金價報九一・二五美元，價比前市尾盤升一元二角半。（尾盤刊電訊版）。又：瑞士金價頭盤（入）八九・零零美元，（出）九一・零零美元，價與前市尾盤相同。

英瑞德滙掛高 加滙牌價改低

美告羅士仍續下跌

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎均見掛高，加拿大元則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續下跌，玆將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二・二一〇港元改爲一二・二二五港元，即每英鎊較前多兌〇・〇一五港元，買入價由一二・一〇五港元改爲一二・一二〇港元，即每英鎊較前多兌〇・〇一五港元。

加拿大元電滙賣出價由五一四・六〇港元改爲五一四・二〇港元，即每百加元較前少兌〇・四〇港元，買入價由五〇五・二五港元改爲五〇四・九〇港元，即每百加元較前少兌〇・三五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一六二・七五港元改爲一六三・七〇港元，即每百法郎較前多兌〇・九五港元，買入價由一五八・七五港元改爲一五九・六〇港元，即每百法郎較前多兌〇・八五港元。

西德馬克電滙賣出價由一九八・〇五港元改爲二〇〇・七五港元，買入價由一九三・六〇港元改爲一九六・三〇港元，即每百馬克均較前多兌二・七〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一六・八五港元改爲一一八・〇〇港元，買入價由一一三・九〇港元改爲一一五・〇〇港元，即每百法郎均較前多兌一・一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・三九二二美元改爲二・三九七三美元

本港金鈔外幣行情表

十一月十五日（星期四）

（九九K金）	
開市	556.0
收市	540.7
最高	556.0
最低	535.0
（美鈔）	
大鈔	5.07625
普鈔	5.06625
（美電）	
最高	5.07875
最低	5.07625
（通天滙）	
最高	5.07375
最低	5.0700
（日元）	
大紙（萬計）	179.75
細紙（萬計）	178.75

（鈔幣）	
正鎊	12.02
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.48
加單	5.05
加元（大）	5.04
加元（小）	5.03
菲幣（大）	0.72
菲幣（小）	0.71
大坡紙	2.02
細坡紙	2.01
新勞郲（百計）	55.50
葡幣（每元）	0.97
西德馬克（百計）	193.50
法國新法郎（百計）	111.00
瑞士新法郎（百計）	158.00
泰幣（百計）	24.80
台幣（千計）	123.50
新金邊（千計）	12.50
仰光（百計）	38.90
西貢紙（千計）	8.50

男性專用强身妙藥
廣嗣藥露
外寮固本
總代理惠民藥行
皇后大道東廿四號二樓
電話：七二二三〇二

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東雄
十二月四日收貨 六日開行
往：比利士本、雪梨、墨爾砵、
電話：香港5 228011. 九龍3 940232. 總經理怡和有限公司啓

旅行輕輕鬆鬆 工作從從容容

閣下要到美國辦理公事嗎？乘搭日航是最理想不過的選擇。
先娛樂，後工作，亦是最好不過的主意。
日航爲此特別提供最殷勤的服務。只要你喜歡，大可眼看精選電影，
耳聽醉人音樂。而耳目享樂之餘，還可大快朵頤，
飽餐佳餚美酒，必然能令你樂在其中。每日上午（星期二除外）
和每日下午，日航都有747爲主的豪華客機，飛渡重洋。
閣下在動身之前，更可利用「日航電腦二型」的服務，
提早預訂所有飛機機位，酒店房間，甚至租賃汽車。
總之，事無論輕重大小，地不分東西南北，
「日航電腦二型」都可以在三秒鐘之內，替你安排妥當。
你要到檀香山、溫哥華、洛杉磯、三藩市、
紐約或者墨西哥城，都請乘搭日航。
旅行時輕輕鬆鬆，工作時始能從從容容。
閣下當然明白這個成功的道理。

日本航空公司
時刻難忘，顧客至上
香港中環銀行大廈
定位部電話：5-230081

澳門大賽車[illegible]

一年一度的澳門大賽車，今日揭開序幕。全日秩序，計由上午十時的「初級組電單車賽」，賽程十個圈，參加電單車照報名表看一共八十一部，臨場可能有部份退出。級數由A至D級；賽車馬力，由五零CC至二四七CC。車型幾屬雅馬與鈴木天下。尤其雅馬牌電單車，超過全部半數；其次是鈴木，佔四分三。川崎電單車佔七部，餘下四部是「雜牌車」。

這場賽車，由於電單車馬力較小，而且其中多是新手，預料場面有如一羣鴨仔競渡，雖亦刺激，但沒有多大睇頭。

接着十一時四十分是「ACP葡國會杯」決賽。該項賽事，初賽十個圈；決賽也是十圈。參加的賽車，與「普通車新手賽」報名者大致相同，場面相當熱鬧。（按：初賽分兩組，已經分別在八時四十五分和九時四十分完成）根據賽會今年新規定，「普通車新手賽和ACP盃賽，被列入「種子」駕駛員的好手，不得參加，用意是提拔新血，以免老手「揼住嚟打」，用意良佳。不過因此一來，使得這項賽事競逐過程，稍見遜色，乏善可陳。

全日最具刺激的項目是下午一時開始的「東望洋二百哩長途賽」。賽程共走五十三圈。這場賽事，報名參加賽車共二十二部，分別隸屬本港「大昌」「夏巴」「利萊」「豐田」「香港」等汽車集團；參加車輛，賽會規定爲不得經過改裝「原庄車」，在這項賽車中，要跑二百哩長途，對汽車和駕駛員，都是一個重大考驗。

放眼看這場賽事，大昌旗下的奧普雅高璽和奧普金賣多；夏巴車隊的寶馬二〇〇二TII福特輝煌GT、福特佳利；福特雅仕墨西哥型，利萊的兩輛路華，都是全場冠軍的爭勝份子。其中尤以去年由潘炳烈和李漢華駕駛的兩輛奧普，遙遙領先，結果最後一圈汽油用罄，被利萊車隊「執死雞」，此番有備而戰，奪標呼聲頗高。

因此預料這一項全日壓軸賽事，緊張刺激，當可大飽車迷眼福！

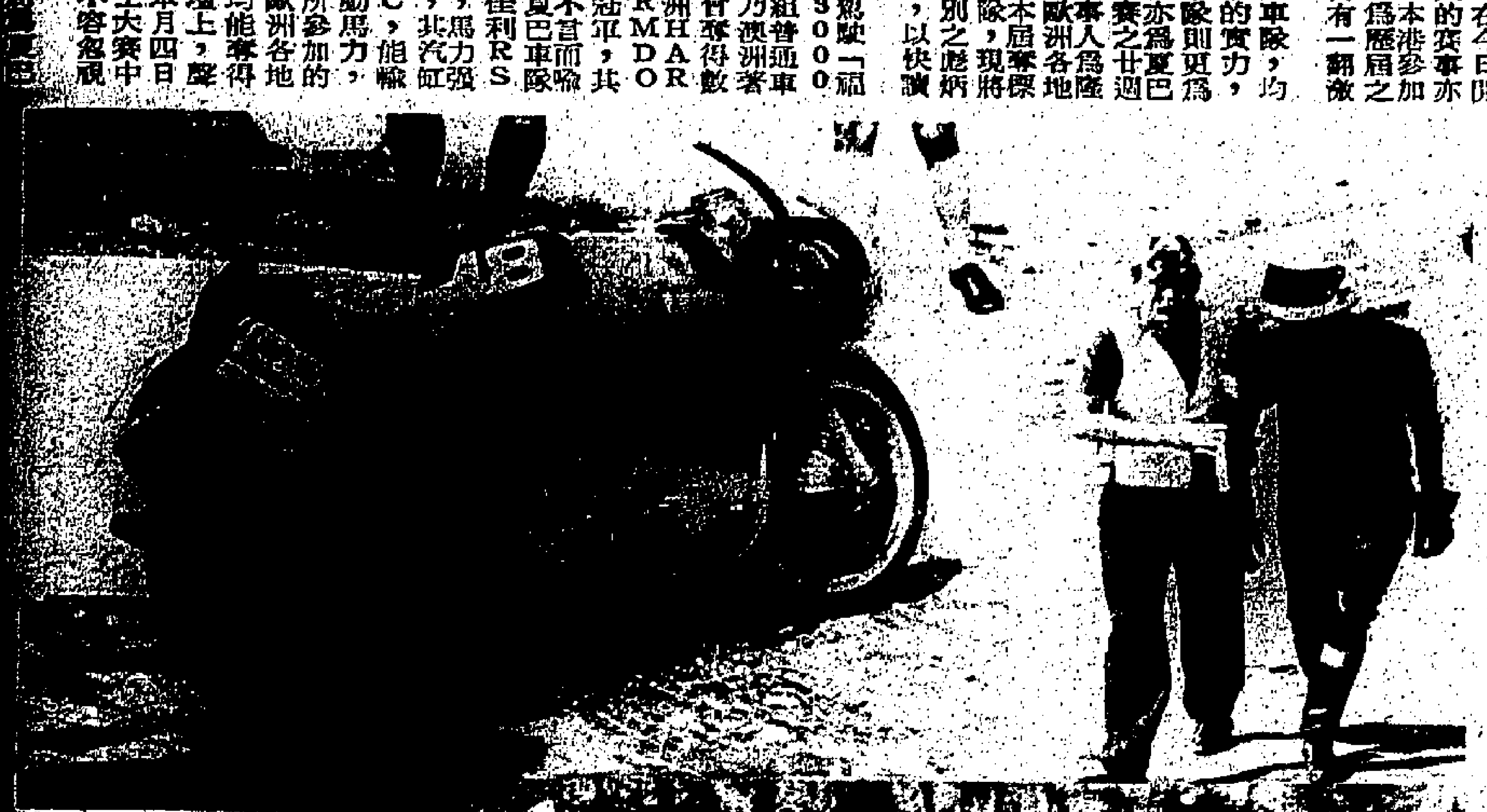
・黃祥光・

夏巴邀得好手 角逐多項賽事

萬人矚目的第廿屆澳門格蘭披士大賽，經多月的籌備，在今日開鑼。一連三天的賽事亦已安排停當，本港參加車隊之踴躍，爲歷屆之最，預料定會有一翻激烈的爭持。

縱觀各隊車隊，均具備相當雄厚的實力，而其中夏巴車隊則更爲突出，因本屆亦爲夏巴車隊在澳門參賽之廿週年紀念，其主事人爲隆重其事，廣邀歐洲各地好手助陣，爲本屆奪標呼聲最高的一隊，現將其車隊成員個別之歷炳戰績首述一二，以快讀者朵頤；

毛汎逵：駕駛「福特佳利」RS3000參加本屆高級組普通車賽。毛君本人乃澳洲著名賽車手，曾奪得數屆及本屆之澳洲HARDIE FERODO五百哩大賽冠軍，其技術之精湛，不言而喻。毛君本屆爲夏巴車隊所駕駛的福特佳利RS3000房車，馬力強勁，性能超卓，其汽缸容量爲三千CC，能輸出三百多匹製動馬力，在過去數年中所參加的賽事，無論在歐洲各地及澳門大賽，均能奪得錦標，在賽車壇上，聲威顯赫，並於本月四日在日本東京富士大賽中奪得冠軍，實不容忽視。



練車意外：昨天澳門大賽車前練車失事，（右上）曾君强騎電單車撞[illegible]傷背，由救護員扶行，後來昏迷入院，（右下）雷才所駕的賽車撞牆，雷才扭傷脚，（左上）陳本華所騎的電單車全毀，程興（左下）駕車失事斷手，被抬上救傷車送院。

車隊駕駛「福特馬殊」馬9・0SI房車參加二級方程式大賽車及寶　本屆大賽及東望洋二百哩長途耐力賽，基斯特曾於一九七〇年駕駛寶馬二級方程式賽車，在全無對手的情況下，輕奪得澳門格蘭披士大賽冠軍。同時在歐洲本年的賽事中，在其所參加的賽事的十一項中取得七項冠軍的驚然成就，更爲歷屆歐洲房車賽的冠軍，並爲今屆歐洲旅遊車大賽冠軍，其輝煌的戰績，數之不盡，乃歐洲賽車壇上叱咤風雲的傑出人物，本屆捲土重來，再爲夏巴車隊效力，乃大賽中染指機會最淺的一位。

茱夏維：將駕駛夏巴車隊福特雅仕RS1600，參加高級組普通車賽，茱君乃馬來西亞好手，在東南亞各地作賽，成績超著，爲馬來西亞賽車壇上之俊彥人物，今屆投效夏巴車隊，屆時定會一顯身手。而其駕駛之「福特雅仕」RS1600房車，更是車壇上赫赫有名的冠軍名車，曾在歐洲澳洲及在本港舉行之賽事中奪得無數次冠軍錦標。更在本屆英國舉行之越野長途賽事中的首十名位置，全部爲「雅仕」所囊括，被譽爲車壇上最經得起考驗的冠軍名車。

莫勒少校：將駕駛夏巴車隊之寶馬二〇〇二TII參加高級組普通車賽，莫勒少校爲本港著名車手，相信對賽車有興趣的讀者，都會認識，莫勒少校歷年來均爲夏巴車隊效力，戰績輝煌，在上屆澳門房車賽中並奪得季軍席位，爲本港賽車壇中最富經驗的車手之一。

麥柏麥當奴：爲本屆夏巴車隊在本港訓練之新進車手，他將駕駛一輛寶馬二〇〇二TII參加本屆ACP葡國杯及普通車新手賽，力圖一舉成名。

大昌車隊陣容鼎盛

大昌汽車集團自1963年開始，歷年均派出車輛參加澳門大賽。包括奧普、領先、本田及得勝等，其特色在於參賽車輛，俱屬容積較小者：如得勝100A、本田N600、本田S800、本田千三以至奧普雅高璽等，然而在歷屆賽事中，却能以汽車本身韌力、質素及賽車手優良技術而與其他容量及馬力較大賽車角逐。並獲美滿之成績。近年更由於業務發展迅速，銷車數量及車種乃日益增加，對賽車活動尤爲注重，在第二十屆賽車中更組成一隊實力雄厚賽車隊，旗下好手如李漢華、何翰德、鄭家豪等均爲該集團員工，並邀得本港華人賽車好手潘炳烈君加盟，陣容更見完整。其人選及組織胪列如下：

領隊：林秀業　大昌貿易行有限公司

廣告事務總主管：郭爐波　大昌貿易行有限公司

副領隊：許文海　大昌貿易行有限公司

隊長：李漢華（HAROLD LEE）大昌汽車服務中心有限公司

修理及零件總管：孔信　大昌汽車服務中心有限公司

計時總管：李高傑　大昌貿易行有限公司

總務：鄭耀　合羣汽車公司

隊員：潘炳烈（ALBERT POON）合誠汽車公司

何翰德（JACSON HO）合羣汽車公司

鄭家豪（TONNY CHENG）合羣汽車公司

岑格根（FRANK SHUM）合羣汽車公司

吳家傑（TOMMY NG）合羣汽車公司

總機械士：甘國　大昌汽車服務中心有限公司

廣告公司：大昌屬下太平廣告有限公司

圖片由上而下：奧普雅高璽由李漢華駕駛；本田145由岑格根駕駛，得勝1200GX5由吳家傑駕駛，得勝100A由何翰德駕駛，本田思域由鄭家豪駕駛。

大昌車隊參加澳門賽車車輛，計爲：

葡國會杯賽：初賽1973年11月16日上午；決賽1973年11月16日下午。出賽車輛：
(一)本田9S　駕駛員：岑格根。
本田9S規格：
引擎類型：橫置氣冷式，引擎頂凸輪軸，四衝程。
容積：1298C.C.四氣缸，四個化油器。
車呔：週旋走珠式。
波箱：五前一後。
尾牙：極力子尾牙。
懸掛系統：前：麥花臣式獨立懸掛，後：疊型彈弓。
車輪：7X13。
制動系統：前碟後鼓，賽車迫力皮。
最高時速：約120哩。
壓縮比：11：1。
車呔：齒棒齒輪型。
波箱：四前一後。
懸掛系統：前：獨立式，後：橫軸式。
輪呔：無紋高速賽車呔。
制動系統：前碟後鼓，用賽車迫力皮。
最高時速約130哩。
(二)得勝1200　駕駛員：吳家傑。
1200GX5規格：
引擎類型：直列水冷式。
容積：1171C.C.。
壓縮比：11：1

東望洋200哩長途賽：日期：1973年11月16日，出賽車輛：
(一)奧普雅高璽1.9SR　駕駛員：李漢華
引擎類型：直列四汽缸四衝程。
容積：1897C.C.
壓縮比：9：1。
車呔：齒棒齒輪型。
波箱：四前一後。
尾牙：極力子尾牙。
懸掛系統：前：獨立式，後：非獨立式三點支持，防滾桿。
輪呔：花士通賽車呔。
制動系統：前碟後鼓，賽車迫力皮。
(二)奧普汽車　駕駛員：潘炳烈。
(三)得勝1200　駕駛員：何翰德、鄭家豪

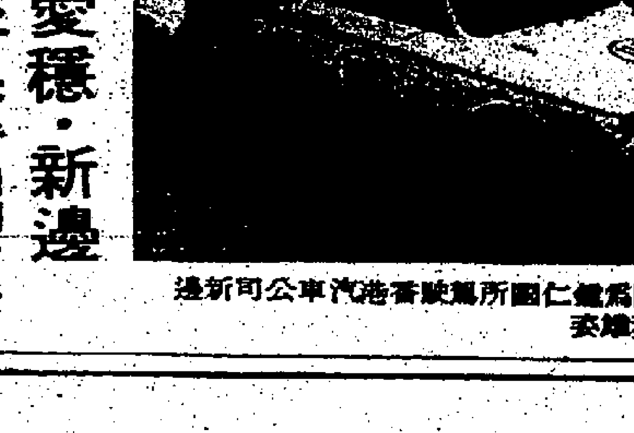
引擎：類型：直列四汽缸，四衝程。
容積：1171C.C.
壓縮比：10：1。
化油器：2個SU。
車呔：週旋走珠式。
波箱：四前一後。
尾牙：3.9：1。
懸掛系統：前：麥花臣式，圈型彈弓，後：疊式彈簧。
輪呔：石橋賽車呔。
最高時速：102哩。

初級組房車賽：初賽：11月17日　1973年，決賽：11月18日。駕駛員：岑格根、吳家傑。
出賽車輛：(一)本田9S；(二)得勝1200。
出賽車輛亦參加葡國會杯賽，規格如前述。

高級組房車賽：決賽：11月17日下午。
得勝100A　駕駛員何翰德
引擎類型：橫置四汽缸。
容積：988C.C.
壓縮比：11：1
化油器：2個SOLEX 36PHH。
車呔：齒棒齒輪式
波箱：四前一後。
懸掛系統：前：麥花臣式，後獨立式。所有玻璃改用膠片代替。
最高時速：110哩。

本田思域　駕駛員：鄭家豪。
引擎類型：水冷直列四汽缸。
容積：1170C.C.
車呔：齒棒齒輪式。
波箱：四前一後。
懸掛系統：前後麥花臣式。
制動：前碟後鼓，賽車迫力皮。
最高時速：估計120哩。

獵人・愛穩・新邊 力圖爭奪錦標



圖爲鍾仁圖所駕駛香港汽車公司新邊跑車型雄姿

香港汽車公司本年將派出華籍賽車名手謝德文君，駕駛獵人GLS型參加東望洋二百哩長途賽；及愛穩老虎型參加高級第二組普通車賽，由萍果牌牛仔褲贊助出賽，以壯聲威。該兩款汽車爲香港汽車公司之梟牌，性能優越，行車平穩貼地，加速快捷，一向極受嗜車人士讚賞。預料奪魁聲望甚高。香港汽車公司另外兩款目前被譽爲最具跑車風格之家庭房車新邊GT型，則派出何玲君駕駛，及新邊跑車型，由鍾仁圖駕駛，參加初級組普通車賽與葡國杯賽。憑其優良性能，問鼎機會甚高。

日本石油買少見少

中東戰火之勃發及日本國內石油化學廠相繼發生爆炸促使日本之汽車輪胎短缺益形嚴重。輪胎廠家庫存數量巨幅減低對客戶急加供不應求。計程車（的士）公司無奈只有使用到期而不換新的舊胎，防範車禍不可缺少的新輪胎幾時才能夠解除缺貨情形目前實在難以預料。

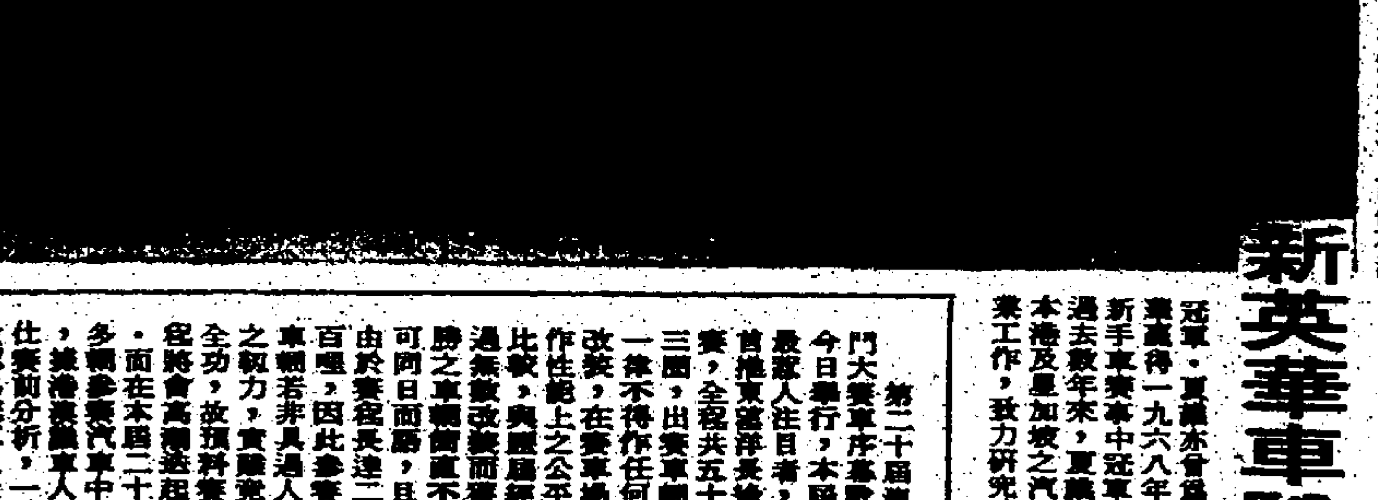
日本國內輪胎缺貨開始日趨顯明，商店雖然有貨，影響尚未波及到普通客戶。但換用新輪胎頻仍的計程車公司維持每月消耗數量則逐漸感到困難。「因爲不能按期換用新輪胎，只有用一天算一天，既不敢放膽開快車，又不敢突然剎車，眞是危險萬分」。某計程車司機透露其中嚴重情形。

據「日本汽車輪胎

缺市場需要，新車數量劇增亦係亦係主因之一。該協會去年預料一九七三年度產量較上年增加百分之六即可滿足市場要求。迄至今年七月，計共達八千六百二十萬個。尾則不得不改正爲增加百分之十五。據該會觀察今年之消費數量將較上年多出一千一百萬個。

又據該協會指出：廠家生產數量不能按所需而提高，主要係因石油之供不應求。如所週知，輪胎原料之中所需石油產品甚多，如CARBON・BLACK，NYLON・CORD，人造橡膠，膠水等主要原料均甚缺貨。另外在此一年之間，「日本石油化學」，「丸善石油化學」等石油化學廠計共發生十二次大爆炸失事，而使石油產品之產量一落千丈。BS等輪胎各廠均爲原料來源奔波不停，情形可謂嚴重。（東京汽車消息）

新英華車隊



本屆澳門大賽車，新英華天祥車行的利萊賽車隊，選派五部跑車參加六場賽事。本港賽車皇牌好手麥當奴及史提夫・夏維將分別駕駛兩部路華三五〇〇S型跑車在東望洋二〇〇哩長途車賽。麥當奴去年曾駕駛一部迷你谷巴「S」型跑車於同級賽車中，替新英華贏得冠軍。夏維亦曾爲新英華贏得一九六八年普通新手車賽中冠軍，在過去數年來，夏維曾在本港及星加坡之汽車行業工作，致力研究改良各種跑車的性能，以備參加賽事之用。

史提夫・夏維與法拉沙將會分別駕駛迷你會員型一二七五GT及摩利士高利萊一・八TC型跑車參加高級組普通車賽，今天參加賽事之高利萊一・八TC跑車在本年三月間由英國之國際賽車好手古裏及西羅駕駛參加香港宗富門越野長途大賽，獨佔鰲頭。自以高利萊跑車經過裝鉄後，乃成爲進行賽事專用跑車。

新英華天祥車行同時獲得本港賽車名手貴彼德，駕駛迷你會員型一二七五GT跑車及摩利士高利萊一・八TC型跑車分別參加ACP葡國杯賽及普通車新手車賽，其彼德曾以個人名義參加澳門賽事多年，故新英華車行負責人認爲彼過去豐富賽車經驗，配合新英華裝備完善跑車，可以在賽事中獲得輝煌戰績。

英國利萊車隊參加本年度澳門格蘭披士大賽，大型旅遊車及跑車賽事之賽車選手爲來自澳洲墨爾砵的寶士・柏德遜。臨時寶士將駕駛跑車大錦身手。該車將於本星期三空運抵港並隨即運往澳門，柏德遜頗有來頭，他曾在澳洲參加多項賽事，戰績顯炳，現後在澳洲墨爾砵開設車行，處理英國利萊車廠發行事宜。

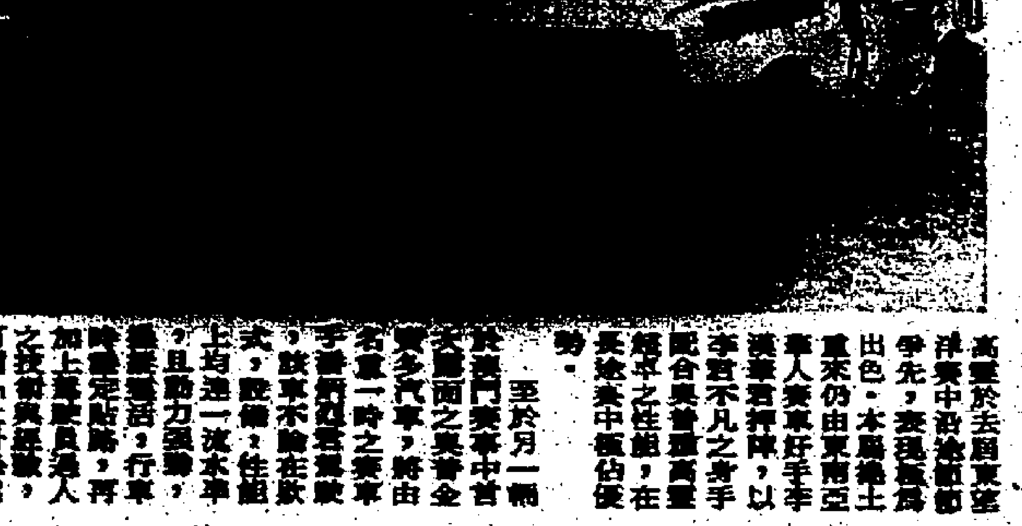
正如過去數年一樣，新英華車行並供應三部迷你吉甫車以備賽會職員之用。

東望洋大賽・奧普呼聲高

第二十屆澳門大賽車序幕戰今日舉行，本屆最吸引人注目者，首推東望洋長途賽，全程共五十三圈，出賽車輛一律不得作任何改裝，在賽車場作性能上之公平比較，與歷屆經過無數改裝而獲勝之車輛備重不可同日而語，且由於賽程長達二百哩，因此參賽車輛若非具過人之韌力，實難完全功，故預料賽爭將會高潮迭起。而在本屆二十多輛參賽汽車中，就港澳賽車人仕賽前分析，一致認爲冠軍之榮譽將屬奧普雅高璽或金賣多所獲得。

其中奧普雅高璽於去屆東望洋賽中路途領先，表現甚爲出色，本屆捲土重來仍由東南亞華人賽車好手李漢華君押陣，以李君不凡之身手配合奧普雅高璽超卓之性能，在長途賽中極佔優勢。

至於另一輛奧普金賣多汽車，將由名重一時之賽車手潘炳烈君駕駛，該車不論在款式，設備，性能上均達一流水準，且動力強勁，操縱靈活，行車時穩定貼路，再加上駕駛員過人之技術與經驗，可謂「牡丹綠葉，相得益彰」，在本屆東望洋賽中將有「一鳴驚人」之表現。附圖爲參加東望洋二百哩長途賽的奧普金賣多外型。



樂聲牌蓄電池
機械動力之始

一般蓄電池，常有漏漿，使用時動力不穩定但樂聲牌密封式蓄電池，種類多，全部以最新科學技術製成。電池瓶及池蓋由强力黏膠密封，池漿不會漏出，亦絕無突然產生故障之虞由於樂聲牌蓄電池可經久耐用，兼且充電性能快捷，用戶無不深切信賴。機動漁船遊艇，以及各類汽車等，都可應用稱樂聲牌蓄電池，爲動力之始，實不爲過

樂聲牌

信興電器貿易有限公司
香港中環德輔大廈1401室
電話：5-256161-8
修理部電話：3-430161

NA 146

公益金籌募目標 今年增至千萬
執委會主席梅大衛報告籌募計劃

【本報訊】一九七三至七四年度香港公益金籌募運動，昨日正式展開，本屆籌募目標爲港幣一千萬元，屬下會員福利機構達六十四個，籌募運動將特別著力推行「僱員募捐計劃」，同時除舉辦港九兩區百萬行籌款外，更增加一項類似性質的「公益金大運行」。

香港公益金爲展開第六屆籌募一事，特於昨午四時在文華酒店舉行記者招待會，宣佈籌募事宜。據執行委員會主席梅大衛表示：第六屆公益金籌募運動現已正式開始，籌募目標爲一千萬港元，較去年增加百分之八，原因是物價不斷上漲，會員機構的需求欵項，遂較公益金所分配的數目爲大。

梅氏稱：香港公益金每年負起統一籌款責任，令全港四分之一市民受益，其屬下會員機構所照顧的人士包括：老弱傷殘、貧病、家庭、兒童及青少年，更著重發展職業訓練，務使更多青少年能夠學有所長，對本港經濟各方面之發展多所貢獻。

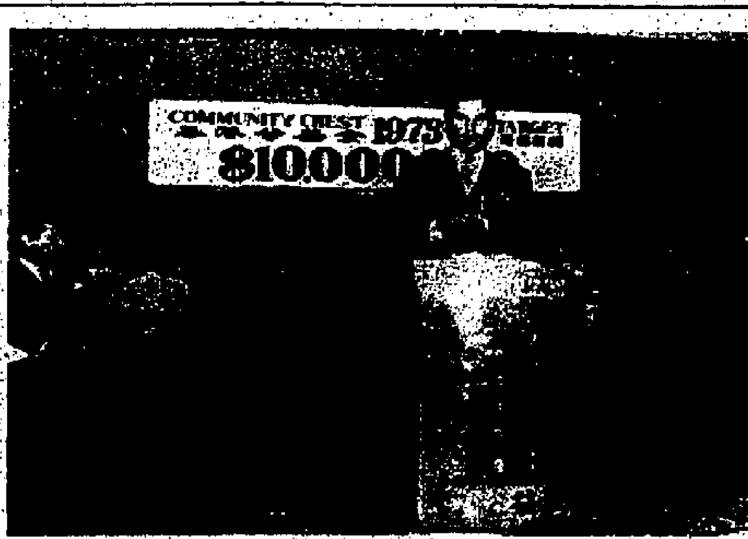
第二副會長兼籌募主席沈弼在致詞時透露：本屆將一再加强發展「僱員募捐計劃」，使成公益金善欵平均每六個香港市民中，即有一位曾捐助公益金。沈弼又呼籲全港各政府部門、工廠、商行呼籲支持「僱員募捐」此項計劃，實行的辦法十分簡單，並可就不同的環境及需要而加以變更適應，公益金辦事處聯絡電話爲五—二三叁五五〇。

沈氏續透露：港九兩區公益金百萬行仍然舉行，港島區日期爲明年一月六日，九龍區則爲二月十七日，由觀塘運動場出發，至將軍澳後，回程，路綫全新。

「除了港九兩區百萬行外，將有一項類似性質的新嘗試，名爲『公益金大運行』，特別歡迎小朋友和老年人參加，時間是三月十日在政府大球場舉行。」

沈弼最後又表示：公益金援助的人士達一百五十萬之衆，他籲請市民一本行善助人之心，一如公益金今年呼籲口號：「携手同心，捐公益金」。

出席昨日記者招待會之公益金負責人，……啓郦，孫秉樞。第一副會長兼執行委員會主席梅大衛，第二副會長兼籌募主席沈弼，第三副會長兼公共關係主席余經緯，第四副會長兼入會預算分配委員會主席羅保議員，執行委員會副主席郭琳珊，副籌募主席何鴻毅，副公共關係主席皮務儉，副入會預算分配主席李約翰。「籌募委員」賈博棟、張人龍、陳德泰、朱祖涵、余森祐、凌納文、盧維、梁焯鏗夫人、莊立頓夫人、蕭漢森夫人、陸士誠夫人、施彼德夫人。「籌募委員會小組主席」陳景福、陳普芬夫人、李大衛夫人、湯于瀚夫人、羅斯夫人。「籌募委員會名譽顧問」陳廷驊、陳曾暲、馮景禧、蔡永業夫人、盧秉信夫人。「公共關係委員」施祖賢、汪石羊、張漢彪、白朗端、華倫、狄戊夫、紀建南、馬樂天。公益金執行董事馬力生，副執行董事兼籌募主任黃廣惠，副籌募主任兼社會福利主任鄧崇文。



圖爲香港公益金第一副會長兼執行委員會主席梅大衛昨在記者招待會中致詞。（本報記者呂智明攝）

警方會監視多年 女毒販終告落網
爲販毒組織重要分子已被判監六年

圖爲被捕判監之翁築珍

【本報訊】毒品調查處人員自將一名女毒販拘捕後，相信有關之販毒組織經大受打擊。

調查處人員多年來監視此婦人，卒將之捕獲，大感快慰。

查此婦人多年來均被疑與毒品活動有關，惟警方若無佐證，未能繩之以法。至今年七月間，警方認爲時機成熟，即突擊搜查紅磡一層樓宇，將此婦人及另兩人以違反毒品條例罪名加以拘捕。

當時警方所檢獲之二十四磅海洛英，以零售價格計算約值二十四萬元，亦可供一名平均日吸二包之吸毒者四十八年之用。

被拘捕之婦人爲五十七歲之翁築珍，經被法庭定罪及判處六年監禁。

毒品調查處之總督察江焯明稱：「若干年來，他們雖知此婦人爲一販毒組織之重要人物，惟以此婦人素不直接携帶毒品，故未能將之早日拘捕。

「此婦人在其組織內所担任之工作主要爲監督毒品之運送情形，但吾人仍嚴密監視其行動」

「本年七月十日，毒品調查處人員經廣泛之調查後，在紅磡湖光街佈伏，於下午二時卅分見此翁姓婦人手持一旅行袋，與另一名携帶兩巨型膠袋之婦人，並行入街中一樓宇內。伺伏人員稍後即衝入該樓之一住宅內，發現該兩婦人，並在兩膠袋內檢獲三百三十包三號海洛英，另廿安士海洛英亦在旅行袋內發現。」

江總督察事後稱：「他們經多年之努力，終有所獲，至感快慰！」

同鄉宗親會主辦 全港青年書畫比賽
明年四月舉行

【本報訊】民政司贊助港九同鄉會宗親會聯合舉辦第十三屆全港青年書畫比賽，經定於明年四月十七日假大會堂低座展覽廳舉行。各同鄉會宗親會歷年來均熱心提倡中國文藝，鼓勵下一代研習中國書畫。

大會昨在民政署會議廳舉行第一次會議，討論有關比賽之籌備工作。中文專員楊永泰親臨主持，列席代表有何濟康（惠州同鄉總會）、陳卓平（陳崛峰紀念會）、劉文翔（劉氏宗親會）、張劍拔（惠州潮州同鄉總會）、劉志民、譚華英（中山同鄉會）、阮溢川（阮氏宗親會）、容俊民（高明同鄉會），蔣潤恒（新會古井同鄉會）、謝松興（東莞同鄉總會）、陳德才（高雷同鄉會）、郭子興（郭汾陽崇德總會）、黃毅民（龍川同鄉會）、黃子華（崇正總會）、鄧永昌（湖南同鄉會）、呂倬林（呂氏宗親會）、林國鎰（港九潮州公會）等。

首由大會義務秘書黃紀雁報告已訂租大會堂低座展覽廳爲比賽場地，日期爲明年四月十七日，并謂青年書畫比賽第一屆主辦者西區街坊會理事黃秀山首爲之倡，率先捐助獎學金陸百元。近年社會人士對提倡中國書法，反應良佳，預測本屆比賽參加人數必較上屆更爲踴躍，賽會希望各界熱心人士，慷慨捐贈獎品或獎學金，共襄盛舉。

第二次籌備會議，將於十二月五日下午三時假國際大廈九樓民政署會議室舉行，事關推動文化工作，歡迎更多同鄉會及宗親會參加。

嶺南書院畢業禮，舉行捐贈儀式，李氏基金會捐二十五萬，由郭琳珊代表接受。

嶺南書院畢業禮
三基金會捐二百餘萬建校

【本報訊】嶺南教育機構董事會主席陳德泰，昨在嶺南書院及嶺南中學聯合畢業典禮中，主張重新檢討本港專上教育課程，使理論與實際並重，以利社會。

陳氏報告嶺南發展計劃時指出：樓高十二層書院新校舍即將建成，中學新校舍亦將動工，計劃成熟不久興建之工程，可容二千人集會之大堂一座，附有禮拜堂及康樂中心，游泳池等種種之文娛體育設備。

陳氏又謂：星加坡李氏基金會捐贈港幣二十五萬元，香港陳氏基金會捐贈港幣二百萬元，均指定作書院擴建校舍之用。美國希氏社會服務基金會最近在紐約組設「嶺南知友社」，捐美金十萬元與嶺南書院，指定作發展華僑文化教育之用。

典禮昨晨假大會堂音樂廳舉行，公益金董事兼執行委員副主席、永安銀行董事兼總經理、永安集團主席郭琳珊郭夫人頒獎致訓詞。郭氏勉勵各學生發揚嶺南傳統精神，認爲嶺南書院之開設，作爲嶺南大學復校之初步工作，正是此種精神之崇高表現。彼又主張學以致用，以應社會之需求，在羣力策動下，嶺南前途無可限量。

黃勵文院長報告稱：美加各地大學接受嶺南書院轉學生，承認嶺南學分者目前已有七十多家。至於對嶺南捐助者，計有：嶺南大學紐約基金會，中華基督教會，亞洲協會及基督教亞洲高等教育機構等等。

金山輪船公司貨輪 藍塘海峽擱淺獲救

【本報訊】金山輪船公司屬下的一艘貨輪，昨晨在柴灣對開的藍塘海峽附近擱淺，至中午才被拖船救出險境，無傷亡報告。

該艘擱淺的貨輪名「東方銀行家」號，排水量爲一萬零五百四十二噸，船長五百五十呎，昨晨十一時許擬駛入港口時，在柴灣對開藍塘海峽海岸擱淺，全船引起一陣震動，於是發出求救訊息，待人前往搶救。

海事處接獲報告後，立即通知船公司，派出拖船趕往搶救，而海事處及水警方面亦派出船隻趕往現場合力搶救，至中午十二時許，該貨輪已由該公司的派出拖船拖離危險地帶，重浮海面。

據悉：該貨輪是自台灣南來本港，準備入船塢修理，船上並無載有貨物，昨日本港海域無大風浪，至於該輪何以擱淺，則待有關方面進行調查。

華僑公共關係旅運公司主辦香格里拉菲島遨遊，部份團友在巨型石彫頭像前攝。

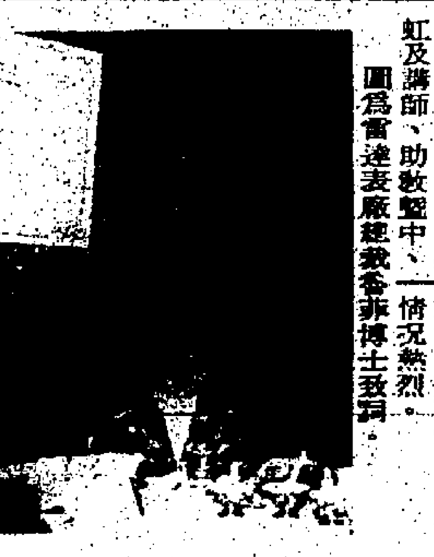
華僑旅運主辦旅遊 不受石油物價影響 台日泰馬照舊收費

由旅遊家線振球經營之華僑公共關係旅運公司（簡稱「華僑旅運」）主辦各地旅行團，節目內容多姿多采，收費廉宜，計有：（一）台灣豪華團，特價一千四百八十元，由明年一月起增一百元，定十二月一日及廿二日出發，（二）泰馬星特價二千四百八，十二月廿二及廿四出發，（三）香格里拉菲島遨遊五天九百八，七天一千三百八，定十一月廿四，十二月八及廿一出發，（四）菲島豪華團五天一千二百五，七天一千四百八，由二十起原價一千六百八，定十一月廿二及十二月廿三出發，高級享受，（五）水中芭蕾日光滑雪本州團，大特價八天二千三百八；（六）京阪富士滑冰，水中芭蕾觀光團，二千四百八；（七）九州四國本州團，十天三千三百八；（八）北海道、松島仙境斷崖温泉賞雪，九天三千七百八，均於春節一月廿二出發；（九）鹿兒島九州本州，特價二千九百八，定一月廿四出發，報名處李寶椿大厦五一八A。

太平洋行宴賀 雷達表廠總裁

【本報訊】瑞士雷達表廠總代理太平洋行及東南亞各地總批發商，昨聯合在京華酒樓歡宴由瑞士抵港之雷達表廠總裁參菲博士，恭賀其榮任運通手表機構集團副總裁，該集團屬下有名牌子凡十四個，雷達表亦爲其中之一，去年總營業額達三億八千五百萬法郎，約爲六億港元之鉅，爲瑞士手表業集團之第二龐大者。有職員及工友三千九百餘人。

席間由太平洋行董事孫秉福致賀詞，祝其業務更進一步宏發，出席者尙有星加坡太平洋行有限公司董事長陳吉焜，台灣總批發陳昊玉枝，高棉總代理張沛川，南越總批發楊啓仁，永生行鐘表有限公司董事李銓、周鉅，依博公司總經理吿洛士，漢城免稅店代表龔甲龍，威港工業有限公司經理李倫實及雷達表遠東經理史丹拿，嘉實有豪登有限公司董事長山城勝，港九鐘表業商會理事長楊受成，副理事長吳達方、石國基，合益行陳友德。



圖爲雷達表廠總裁參菲博士致詞。

遠東書院 大專部校慶

遠東書院大專部，昨日下午七時在該校禮堂舉行創校十九周年校慶紀念大會，由校長黎嘉潮博士主持，參加者有教授黃令駒、蔡政熙、龍鐵志、黃自強、胡殷、衛聚賢、李麗濤、余伯樂、劉錫三、吳公虎、袁飛翰、李泰士、周炎荔、張超石、李熊虹及講師、助教暨中、小學、幼稚園全體教師等數百人，儀式隆重。

該校學生會第十五屆新員，同時舉行宣誓就職典禮，由主席葉本齊致開會詞，隨請校長黎嘉潮博士頒發選任書並致訓詞，及訓導長黃令駒監誓，最後由副主席高倩娟致謝詞，禮畢舉行會餐，由遠東中學校長梁紹芳主持切校慶蛋糕，最後由韓國領事館派員放映時事紀錄電影助慶，至十時許結束，情況熱烈。

遠東書院學生會第十五屆新職員就職後全體合照

中國第一補酒
總代理
電話：K 823993 825087
各大酒行均有辦售

今天仍五場　心有千千結　秦漢　林青霞　甄珍
今天四場　瘋狂大賽車
今天兩院盛大獻映
今天聯映　天下第一奇片　人蛇戀　李莎月
今天五場　人蛇戀
靚覺享受口碑載道　今天全綫五場　李翰祥導演　許冠文領銜主演　胡錦　恬妮　一針見血・呼之欲出
今天四場　色狼家
今天五場　亡命浪子
第卅七天映
今天五場
今天獻映
滿！今天五場續映
滿五場
The Snake Man
J & S CRIMINAL STORY OF AN OUTLAW COUPLE
RUN VIRGIN RUN
816656　72490

鴨脷洲油庫漏油事件
調查委員昨日視察受油污影響各地區
三處海灣染污情況仍然嚴重

【本報訊】鴨脷洲儲油庫漏油事件，調查委員會主席高禮華法官及委員麥基教授，昨晨前往受油污影響地區，進行初步視察，藉以了解有關問題和確定進行調查的步驟。另一方面，市政局議員伍乘鑾，已經被委派代替吳樹熾爲該調查委員會之委員。

雖然有關當局現時已經加緊清理工作，但索罟灣，聖佐治灣及鴨脷洲之油污情況仍然嚴重。在索罟灣區域，油污集中在西端海面，工作人員採用化學劑泡沫把沿岸的油污化解，而在聖佐治灣方面，油漬仍然將海岸線包圍，並有蔓延向外的趨勢，至於在鴨脷洲海面，因爲低潮的關係，柴油仍從隔油帶流出，而油漬已經包圍馬己仙島海岸線。兩艘配備有實驗漁塘的躉船將停泊該處，進行魚類研究工作。

鴨脷洲蜆殼油庫漏油事件調查委員會主席高禮華法官及委員麥基教授，昨日由海事處一位官員和蜆殼石油公司代表威廉士陪同視察索罟灣後，發現在該處岸邊所裝設培養鹹水魚的魚籠週圍，經已用隔油浮泡圍繞，使由潮水滲入的油污減少。

但一位政府發言人指出：蜆殼石油公司所採用的隔油浮泡，封鎖油污，因受風向及水流影響，並不生效。

調查委員會人員繼續前往鹿洲灣觀察，而該處油漬雖然大部份看來已經被清除，但在岸邊一帶仍然留有一些油污及被化油劑冲淡的浮油痕跡。

在上述兩處和在鴨脷洲對開處的海面，政府汽艇和租賃的小艇正使用噴射化油劑，或開水喉冲散那些被化油劑冲淡的油。

高禮華主席和麥基教授隨後更前往鴨脷洲視察發生漏油的七號儲油缸的爆裂部份。

蜆殼石油公司兩名高級職員W．耶倫士和布拉本引導高禮華法官和麥基教授觀看各處的情形，並解釋儲油庫的結構，漏油情形和事後補救的行動。

此次蜆殼石油公司之油庫發生漏油事件，是否由於人爲之疏忽而造成，實屬一個值得商榷的疑問，有關當局對於上述問題，仍然保持緘默。

政府發言人表示：漏油調查委員會雖然並沒有向政府要求增加更多船隻，但他們已經呈上計劃，希望政府能夠在未來的油污事件中發用一切可以動用的船隻。該組更提議在政府船隻裝置清理油漬器，例如泵、高頻率無綫電台及購買四千五百呎的隔油帶及十萬加侖化學泡沫，以備不時之需。

發言人繼稱：去年八月，政府已準備購買一艘專用於清理污染海水的艇艇，該艇身長七十呎的鋼船能夠在任何水域之內發揮最高性能，船上設有多種特別儀器，其中包括一污油儲存缸、噴射系統及隔油帶等清除油漬用具，總值一百五十萬元。

蜆殼石油公司人員及民安隊現時仍然在海岸繼續工作，消防人員則集中在聖佐治灣工作，但由於拯救後曾發生故障，因此暫時可能不會再次使用。

浸會醫院對開斜坡貨車失事
浸會女生慘被撞死
另五傷者三人留醫

【本報訊】一輛載滿鐵枝貨車，昨日在駛下浸會醫院附近斜坡時，突然失却控制，撞向前面一部私家車，再衝上行人道，造成一死五傷慘劇。

死者及有兩名傷者爲浸會書院學生，另三名傷者其中一人爲途人，另兩人爲私家車乘客。受傷的兩名學生及途人，昨晚仍留醫院中。

死者名范燕薇，廿四歲，浸會書院英文系一年級學生，住蘇屋村杜鵑樓六樓六××六室，據死者的父親對記者稱：死者是他的長女，自少勤奮向學，是天主教徒，中學畢業後，日間讀大學預科，晚間教書，今年考入浸會書院英文系一年級，她上午唸書，下午在九龍塘一間學校教書；夜間又替人補習，並就讀夜師班，準備大學畢業後，再到外國深造。他帶着悲痛的心情表示，他的愛女自少生性，今日却不幸慘遭橫禍爽生！

三名在院留醫的傷者名周永發，爲途人，廿歲，男，梁啟華，十九歲，女，雷月兒，廿二歲，兩人均爲浸會外文系學生。其餘兩名受輕傷者自行散去。

肇禍宗嚴重車禍，發生在窩打老道浸會醫院附近斜坡。昨日中午十二時廿分，一輛編號AY四〇二五七噸半載滿鐵枝的貨車，行經上址時，突然失去控制，撞向一輛編號AF八五五六的私家車，兩車隨即衝上行人道，鐵欄杆亦被撞斷，三名剛下課在該處的浸會書院學生及一名女行人，慘被撞倒，私家車上兩名外籍男子亦受輕傷。

浸會醫院的醫生及護士聞訊後，立即趕到現場搶救。現場一條水管亦被撞斷，大量食水洩出，救護車趕抵將四名被撞倒的學生及行人送院救治，其中一名女學生於抵院前已不治爽生。

窩打老道浸會醫院門前斜路，昨日發生嚴重車禍，一輛滿載鐵枝貨車失去控制，與一輛私家車相撞後衝上行人道，造成一死五傷慘劇。下圖爲大批警方人員於貨車失事後，在現場進行調查及搶救工作。（本報記者姚漢銘攝）

兩男子被控向舞女勒索

【本報訊】旺角皇后舞廳舞女伊玲，被黑漢勒索捉獎費，警方拘獲兩嫌疑人，調查落案，昨在北九龍裁判署審訊，兩被告均否認控罪，由伊玲出庭作供，謂兩被告常到舞廳捧她場，有一晚，她隨被告等出外消夜，後首被告帶她到公寓要求與她性交，初時她拒絕，後卒答應，首被告又自認爲黑社會十四K會員，一週後，往國際酒樓見兩被告，彼等要求她做首被告的女，她拒絕，并謂已有丈夫，及兩孩子，最後兩被告向她索取捉獎費。全案昨未審畢，押候今日續訊。

案由董梓光法官主審，鄧錫寶高級偵緝督察主控，胡鴻烈大律師代表首被告辯護。兩被告（一）張如德，又名比知，十七歲，（二）李換譜，又名大鬼，廿五歲，木匠，兩項罪名：（甲）指兩被告於十月廿日，在砵蘭街旺角餐廳，恐嚇勒索李少碧一千零八十元；（乙）指首被告於十月十九日，在九龍地區，自認爲十四K黑社會會員。

消防處長再次警告市民
貯存過量火水或石油氣
可能罰欵八千入獄半載

【本報訊】消防事務處長胡達，昨日再度警告本港市民，切勿貯存過量火水及石油氣，否則不單危及本身及他人生命財產安全，並且會有被檢控之虞。

消防事務處長，是就連日若干報導傳出若干市民，拼命搶購及在其住宅內囤存該等物品，而提出上述警告的。

胡達指出：根據消防條例，任何一個居住單位，除非具有消防事務處發出的危險物品執照，否則僅可貯存四加侖火水，及一百磅石油氣。

他並謂：在一般情形之下，住宅樓宇是不會獲簽發該項執照的，而任何人如貯存過量燃料，則會有被沒收，充公，及檢控之虞。

消防事務處一位發言人在答覆本報記者詢問時並指出，根據消防條例，任何人士，如一旦貯存過量危險物品如火水，石油氣等而被檢控，則最高可被判罰欵八千元，及入獄半年。

衛樹堅陸順歡結婚

衛氏宗親會理事、名針灸中醫師衛伯豪昨作新翁，其長公子樹堅君，與陸驥先生之三女公子順歡，昨在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮，是晚乾坤兩宅，聯合在九龍瓊華酒樓四樓全廳設宴招待親友。新翁伯豪，精研中國醫術及針灸數十年在港懸壺，極受愛戴。到賀者甚衆，筵開四十餘桌，賓主盡歡。一對新人皆任職於先施公司，郎才女貌，堪稱珠聯璧合。附圖爲一對新人儷影。

蒙民偉書院明年開課
副教育司主持奠基禮

【本報訊】由中華基督教會香港區會主辦之蒙民偉書院，定今日下午三時，將由副教育司何雅明主持奠基典禮。

該校在四年前開始籌建，因得與機構董事長蒙民偉先生捐資三十萬元作建築費，故特命名爲蒙民偉書院，用以紀念其提倡教育之熱忱。

奠基典禮將以宗教儀式舉行，由該會總校監汪彼得牧師担任主席，學務委員會主席李揮牧師祈禱，註冊校董何中中博士讀經，何副教育司安放基石及致詞，另由該會主席蘇宗博士致謝詞并致送紀念品與何副教育司，最後將由註冊校董翁玉光牧師祝福，便告禮成。

蒙民偉書院之校合位於官塘秀茂坪曉明道，於去年九月開始建築，工程大部份經已完成。

中區一証券公司 被爆竊六千餘元

【本報訊】港島中區聯興盛大廈三樓一間股票公司，昨晨發覺被匪徒爆竊，竊去現欵六千餘元，但股票並未被取去。

竊案現場爲中區德輔道中卅九至四十一號，聯興盛大廈三樓一間寫字樓。昨晨於上班時間，發覺被爆竊失去現欵六千餘元，該寫字樓面積爲龐大，包括若干間保險公司，地產投資公司及財務，証券投資公司等。所失去的現欵是屬於一間証券投資公司。匪徒將該公司一個文件櫃撬開，取去現欵六千餘元。其他公司寫字樓亦多被撬開，但並無財物損失。

警方聞報後，即到現場調查，發現上址三樓後欵的一度窗戶被撬開，懷疑匪徒由該處爬入行竊。

大規模警募
開始首三日內 四百餘人報名

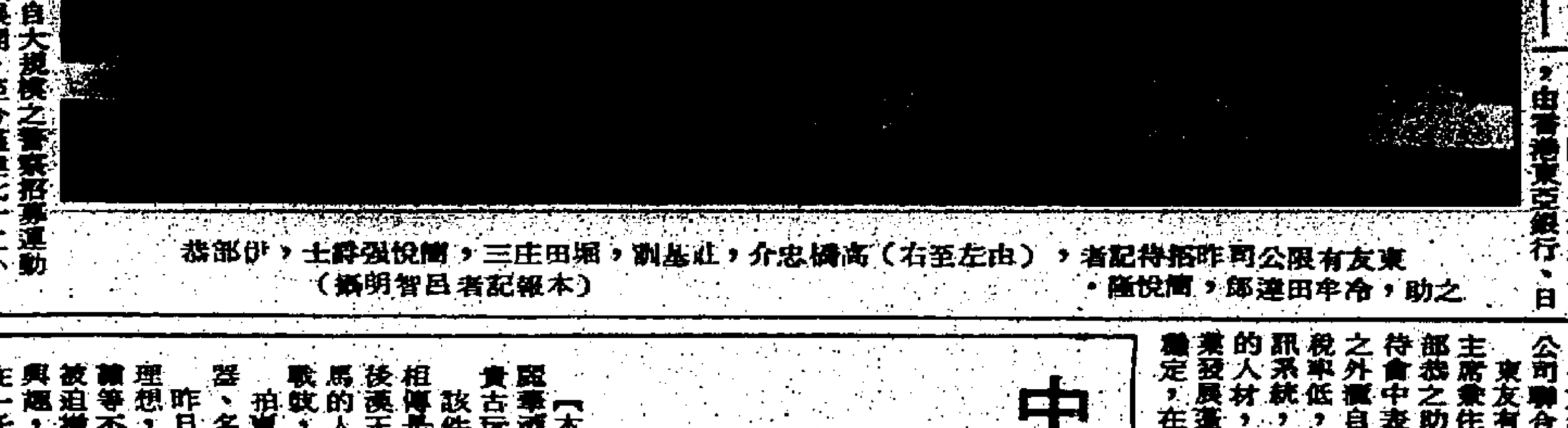
【本報訊】自大規模之警察招募運動於星期一正式展開，至今僅達七十二小時，而申請加入皇家香港警隊之青年男女已有四百五十五人之衆，其中一百六十九名申請者已獲得初步接納。

在此之前，自警務員佐新薪級制度於十一日以前正式宣佈，警方已接獲四百九十九名青年男女陸續申請入隊，其中一百七十六人亦已獲得初步接納。

警察招募主任薛富袞及以上之招募成績時，認爲申請人之數字尚算令人鼓舞，他指出，目前警隊有逾三千個員佐級空缺，爲求填補現有之員額短缺，吾人仍須努力推行招募運動。

目前，警隊已分設三十六個招募中心於港島，九龍及新界各區，該等招募中心大多附設於民政司署，新界民政署辦事處，警署及鄉事委員會辦事處內，辦公時間亦往往延續至晚上九時，方便市民辦理申請手續。

擬申請加入警隊服務之市民，務請携同身份証及學歷証件之副本前往各招募中心辦理。



東友有限公司昨招待記者，（由左至右）高橋忠介，止基劉，堀田庄三，簡悅強爵士，伊部恭之助，冷牟田達郎，簡悅隆。（本報記者呂智明攝）

赤柱監獄囚犯喋血案
謀殺罪不成立
被告無罪獲釋

【本報訊】本年二月二日赤柱監獄內發生一宗囚犯喋血案，其中一囚犯被刺重傷斃命，另一囚犯被警控以謀殺罪，此案昨在高院審訊終結，陪審員經過退庭商議四十分鐘後，卒一致裁定所控被告謀殺罪名不成立，法官乃即判被告無罪釋放（按被告曾被判入獄十五個月，最近經已刑滿出獄）。

被告男子曾國良，廿二歲，被控於本年二月二日在赤柱監獄內謀殺另一囚犯李國强，被告由楊鐵樑大律師代辯，香港偵緝主任楊道驤協助檢察官韓遜主控，案由高院副按察司梁克奮審訊，陪審團四男三女。

港英日金融機構
在港合作投資發展
東友公司宣佈成立

【本報訊】一個龐大的國際金融性機構——東友有限公司最近成立，由香港東亞銀行、日本住友銀行及倫敦偉德公司聯合組成。

東友有限公司董事會主席兼住友銀行總裁伊部恭之助昨午在記者招待會中表示：由於香港之外匯自由，稅項少而稅率低，且有完善之通訊系統，以及經驗豐富的人材，加以香港工商業發展蓬勃，經濟情況穩定，在多方面已成爲亞洲金融樞紐，因此東友有限公司選擇香港作爲營業中心。另一方面，由於星加坡所具備的條件與香港大致相同，故此東友有限公司各成員在該地亦有雄厚的事業基礎，爲配合整個太平洋地區的活動，預料此公司很快會在星加坡設立另一辦事處。

該公司的主要業務範圍，將注重促進及加强各合夥人在太平洋地區現有業務關係，包括：㊀爲歐洲及亞洲貨幣提供中期及長期的貸欵及聯合各類資金作爲貸欵之需；㊁包銷、分包銷及配售各類証券，尤以亞洲資本市場方面的証券爲主；㊂協助公司合併及收購之業務，通常提供財務顧問的服務。

伊部恭之助並透露：東友有限公司的資金，主要來自倫敦及星加坡兩地，基本上以美元爲單位，但將來仍要視乎客戶的需求而定。

據東亞銀行董事會主席簡悅强表示：包銷是屬於東友公司的主要業務範圍，現時本港的股票市場表現沉寂，將來變化如何，難以預料，但說不定包銷業務仍大有可爲。

昨日出席記者招待會者有住友銀行董事會主席堀田庄三、東亞銀行董事會主席簡悅强爵士、偉德公司董事長莊基調、住友銀行董事兼伊部恭之助、董事長高橋忠介、東亞銀行董事經理李國和、董事副總經理簡悅隆，助理總經理冷牟田達郎等。

倫敦與中共達成協議
難民逃港已見減少

【倫敦十五日合衆國際社電】英國官方人士今日透露：英國與中共雙方已同意抑制最近大量難胞湧入本港的熱潮。

官方人士指出：該項協議，係最近英國駐北平大使艾迪斯與中共外交人員，及英外交官里，與中共駐英「大使」宋之光等經過一連串會談後達致的。

官方人士指出：自三週前中（共）英方面正式就該問題展開討論及達成協議後，難胞抵港數字，已陸續減少，由最高每天六百多人，減至最近的八十多人。

大陸難胞來港數字劇增的趨勢，自九月間卽已開始，至十一月達到高潮，該等大陸難胞，一定獲得中共方面批准，簽發出境証而來港的。

在本港方面：根據港府統計數字，昨日自羅湖進入本港的難胞，仍爲九十八人，該等人數，據說爲中共方面經過慎重選擇，方批准出境的小部份。

據稱，目前滯留深圳等候來港的，估計尚有近萬人。

港府發言人昨日就難胞減少來港問題發表評論時表示，對過去數日難胞減少來港現象表示歡迎，同時，希望此種趨勢，繼續維持下去。

在過去若干年來，中共與港府方面，彼此已有一種默契，每日由大陸來港人數，限額爲五十人，此種限額，多年以來，一直保持不變，此次突如其來的難胞潮，使港府方面，有不勝負荷之感，遂有中（共）英雙方多次就該問題，事行商討。

空手道高手狼狗各展所長
兩匪劫九龍塘住宅
鄰里協助擒一疑匪
事主抗拒被刺傷左手

【本報訊】九龍塘喇沙利道，昨日出現一幕坊衆守望相助，駕車、放狼狗及施展空手道擒匪的佳話，一名疑匪被擒，交與警方人員，警方在現場檢獲兩柄牛肉刀，事主抗匪左手被刺傷，送院救治，警方加緊追緝另一名在逃的匪徒下落。

該宗發生於昨日下午四時許，兩名持刀的匪徒，闖入九龍塘喇沙利道卅八號三樓一住戶，當時屋內僅戶主一人，兩名匪徒以利刀指嚇事主，掠去事主現欵六百元，但匪徒得手後，仍未滿足，並迫事主簽一張恆生銀行一萬五千元的現金支票。

匪徒獲得事主所簽的支票後，由其中一名匪徒往銀行提欵，另一匪徒則留在上址，負責監視事主的行動。但是在銀行提欵的匪徒，到九龍城一間銀行提欵時，銀行職員發現所簽的名不太清楚，拒絕付欵，匪徒卽離去。

而另一方面，在上址負責監視事主的匪徒，計算同黨去提欵應該早已返到，同時又覺得不太對勁，疑惑之心頓起，但是，等了一小時仍無下落，卽奪門欲逃，事主亦隨尾跟出直追匪徒，赤手空拳與持有利刀的匪徒發生糾纏，右手慘被匪徒利刀刺傷，鮮血直流而出，而匪徒於傷人後，棄下利刀，沿三樓梯間往樓下逃去。

事主眼見匪徒棄下利刀，雖然自己右手受傷，但並不放棄追匪念頭，由三樓追落地下，此時樓下有外籍父子三人，發覺坊衆追匪徒斬傷，亦加入追捕行列，其中兩人跳上一輛編號AY六二九六私家車，朝匪徒逃走的方向追去，而另一人則與事主一併跑步追匪徒，同時，有一名手牽一頭狼狗的男子行經上址，發覺有人追捕匪徒，于是放狼狗追匪，而自己則尾隨追趕，加入追捕匪徒隊伍。

當駕車追匪的外籍父子，駕車追至對衡道七號附近時，發現一名可疑男子的踪跡，於是將其截停，但該名可疑男子立卽反抗，此時跑步追匪的外籍男子追到，據稱該外籍男子是空手道黑帶高手，當其趕到時，立卽直撲疑匪，施展其看家本領，疑匪無法對抗，祇有俯首就擒，此時有一交通警員，巡經附近，事主報警，將疑匪拘捕。

而事主則被送往伊利沙伯醫院救治，事主名彭炳棠，卅餘歲，任職於一間空運公司，被拘的疑匪姓梁，年約廿歲。

當警方人員將被捕的可疑男子，帶返現場時，警員再拘捕一人，但經調查後，後來被捕的男子，是戶主的朋友，昨日前往探戶主時，發覺樓梯間滿佈血漬，戶主的房門大開，此時警方見其行動可疑將其拘捕，經調查後始知出於一場誤會，當場將其釋放，並表示歉意，同時警方人員在現場附近，檢獲兩柄牛肉刀，一拼帶返警署查詢。

購入大量海洛英準備登機飛港
亞洲毒品批發商
范仲謀在泰被拘

【曼谷十一月五日合衆國際社電】一名中國男子由於在外套內被發現藏有五公分鴉片，今日在曼谷機場被捕。警方發言人指出：該名男子爲亞洲毒品販賣活動中之主要批發商。

該名男子名爲范仲謀（譯音），四十三歲，海關檢查人員在他正欲登上一架飛往香港之航機時，將他拘捕，並在他的衣袋內搜出上述鴉片。海關人員稱：范仲謀於十一月六日由香港抵達曼谷但他是持有中華民國護照。

警方發言人說：范仲謀（譯音）在一個記者招待會中指出：范仲謀爲一名販毒活動中之主要批發商，他剛在泰國購入大量海洛英。

范仲謀首先被控以非法藏有鴉片罪名，海關官員並表示他們將會把他提交警察當局，作進一步的查詢及檢控。

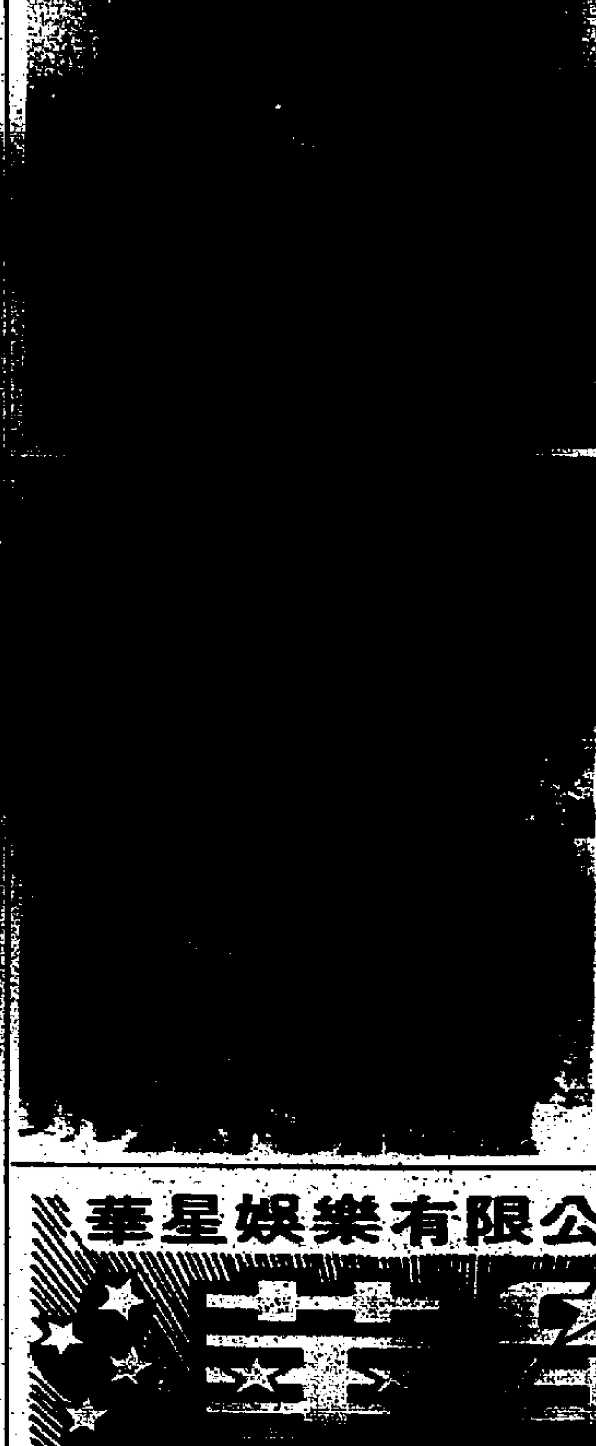
中國歷代名貴古董拍賣
逾千年歷史銅戰鼓
以十萬元高價售出
二百四十多件古董三分一未賣出

【本報訊】一個漢朝的越南戰鼓價值若何？經昨日在富麗華酒店公開拍賣後，以十萬元售出，爲二百四十多件名貴古玩中售價最高者。

該件漢朝時代的越南戰鼓，高約廿吋已有千多年歷史，相傳是漢朝馬援征服越南時，越南人向漢朝獻上的貢品，後漢王將該鼓賜給馬援，該鼓便一直由一家居住在本港姓馬的人家保留到現在，目前爲世界上其他兩個僅存的同類戰鼓，一個是在美國的博物館，另一個則在日本。

拍賣的古玩，包括中國歷代陶瓷、玉、石、古銅及象牙器、名畫，屏、刺繡等，大部分都具有百多年歷史。

昨日的拍賣結果，約有三分之一的古玩，因拍賣價錢不理想，而被收回。參加競投的人士似乎對古畫、屏風及刺繡等不感興趣，大多數的古畫及屏風、刺繡都因未到價而被迫撤銷收回不賣。此外一些因價值過高而使競投者不感興趣，大多數競投者都集中於競投一些中價的古玩（價錢在一千元至二萬元之間）。



（上）拍賣中最引人注目的漢朝時代越南戰鼓，這個戰鼓目前僅有三個保存世上，昨日以十萬元賣出。（下）一隻康熙時代的花瓶，叫價至四萬五千元，但拍賣主持人表示物主要五萬元始出讓，迫於收回不賣。（本報記者姚志康攝）

該次古董拍賣中，除越南戰鼓爲最特出者外，尚有一幅百馬駿圖，售價達四萬元；另外一些古董花瓶及陶瓷、玉器等都引起不少人的興趣。其中一個高廿四吋，口徑十七吋半的明朝銅爐，以一萬八千元，由一位女士投得，該口銅爐上刻有龍鳳並嵌有玉環，甚爲美觀，有此外一套四張鑲有金絲的十九世紀宮廷地氈，亦以六千元易主。但一套四張的屏風，底價六萬元，却無人問津，拍賣負責人迫得收回該屏風不予拍賣。此外一對高卅五吋康熙時代的花瓶，雖然曾叫價至四萬八千元，因物主要五萬元始願意轉讓，但無人加至五萬元，結果亦收回不賣。

一個高八吋半，用新玉彫成上彫有獅頭的檀香爐，叫價由二千三開始，一直競投至六千元，終由一姓林的商人購得，林氏對玉器頗有興趣，其後再以三千二百元競投得一個十九世紀仿漢朝狀式的玉瓶。此外一位不願透露姓名的女士對一些陶瓷具濃厚興趣，先後投得數件。華人的買家中，大都集中於此兩人身上，其他的大多祇是競投一、兩件古玩而已。

富麗華酒店舞廳昨晨九時許便擠滿了數百名中外人士，其中大部分爲外籍人士，他們似乎對中國古玩較具濃厚興趣，而華籍人士除少數是參加競爭購買外，絕大多數是抱參觀之心情參加。

歡迎C.I.

恭迎聖誕　歡渡春節　慶賀新年

新貢獻

花團錦簇　香格里拉

7天　再撥百名　先到先得

廿日止截，限五十名，十二月廿三日出發

有足夠時間購物！

一流享受！

12月24　74年1月22、23

十一月廿四　12月8

21,74年1月21,24

華僑公共關係旅運公司
地址：香港中環華商大厦518A
電話：H四三一六九七，H四四六八一八

九龍灣安置區前晚大火……烈火沖天，消防員……搶救情形。（本報記者攝）

九龍灣安置區大火
二百餘木屋被焚 近千人無家可歸

【本報訊】九龍灣大街臨時安置區，昨晚九時許發生一場三級火警，並有爆炸聲傳出，居民奮勇收拾細軟扶老携幼逃生，二百餘間木屋被燬燬，近千人無家可歸，等待有關當局安置及救濟，火勢於昨晚深夜已被撲滅。

該場火發生於昨晚九時許，在九龍灣大街臨時安置區第五段，牛頭角警署對開，火勢乘風向四周蔓延，初時為二級火警，坊衆撥電報警，同時奮勇收拾細軟扶老携幼逃生，由於該處均為木屋，火勢非常猛烈，至十時廿一分，升為三級火警，消防員趕到現場引水灌救，但火勢乘風向四周蔓延迅速，該區頓時陷於火海中，消防人員搶救艱難。不少居民眼見家園被火燒燬，不禁低聲飲泣，而醫務人員亦趕抵現場，準備救治受傷的居民，幸無人被火燒傷，但是居民的住所則大部分為火燒燬，四百餘間木屋被焚，千餘人無家可歸，正等待重新安置及接受救濟。

據該區居民稱：他們在該處居住十餘年了，多數來自紅磡、彩虹村、坪石村、佐頓谷地遷往上址，在兩月前該處亦曾發生火警，將第四段八十餘間商店燒燬，該區原分十餘段，除了牛池灣的十一段外，還有很多區的居民早已被安置或遷出。而該處的商店，販賣一般雜貨為主，今次火勢很猛及有爆炸聲，可能是貯藏在該處的石油氣桶，火水及易燃物品所致。

他指出，由於起火後，風勢猛烈，所以轉眼四周的木屋却陷於火海中。

又訊：柴灣祥利街近柴灣政府工廠大廈附近，昨傍晚亦發生一宗三級火警，廿五間木屋，慘被火神吞噬，一名男子被烈火灼傷手部，送院敷藥後已出院。

在元朗謀殺輔警 六名青少年被控

【本報訊】一名休班輔助警員，在一宗黑社會火拼中身受重傷，送院急救後，延至十一月十四日凌晨一時許，終因傷重不治斃命，成為本年度之第一百名被殺者，事後，警方將其列為兇殺案處理，並展開偵查，旋即分別在多處地方，將六名與該案有關之嫌疑十四K黑社會分子，拘捕帶署，經調查後，全數落案控以謀殺罪名，昨日下午在粉嶺裁判署提堂，鄭尼爾法官，以案情尚待偵查，徇控方請求，臉將案押候本月廿二日審訊，被告等均暫無需答辯，還押由警方看管。

被告六人：㈠黃偉賢，廿三歲；㈡姚金榮，十七歲；㈢李東佑，十九歲；㈣蔡聖希，廿七歲；㈤趙柏生，廿三歲；㈥寅某，十六歲，被控罪名，十一月十三日，在元朗地區，與其他在逃人等，謀殺一名輔警郭振坤。

火警訊號紅色

【本報訊】南中國海南沙羣島以西之南越附近海上，昨陡起一股熱帶風暴，定名為「黛娜」，其前頭指向西貢方面，下午距離南越海岸祗百哩左右，以快速動作推進，如動作不變，今日凌晨將在西貢附近之海岸登陸，對本港無影响。

本港天氣，昨仍天色晴朗，天氣溫和，但進一步更為乾燥，天文台發出之火災危險警告訊號，由黃色轉為紅色。此紅色火災危險警告訊號係當情況惡化且非常危險時發出。照當時情況，市區和郊外都非常乾燥，星星之火，瞬即燎原，火勢將無法控制，預料火警次數會比平時多五倍，警告市民要立即採取一切可能的預防措施，以防止發生火災。

旺角地王樓宇
招租
彌敦道591－591號A 美寶大廈，中僑國貨公司對面，遠東銀行樓上，大小單位五個，由250呎至1300呎，每呎二元七角。
利興發展有限公司
香港恒生銀行大廈十五樓1502室
電話：H 237885 230573

新發表！
中電榮獲
74年富士跑車
全球最先供應權

HK$19500
GFT特點
1. 馬力强大：1400cc九十四匹，〇至六十哩僅十一秒。 2. 最大扭力：七十九點六磅呎。3. 最高時速：一百零五哩。 4. 制動系統：前碟後鼓式雙重液路液壓系統，確保安全。5. 車型款式：GFT型濵還，車門無柱，獨有活動後座玻璃，通風系統設備最佳，星型標誌活現車頭間，形狀虎躍龍騰。

總代理
中電汽車有限公司 CENTEX MOTORS LTD.
九龍窩打老道61號 電話：3-887156
香港皇后大道東272號 5-747991
澳門分銷處 合昌車行南灣街43號電話7100

聖誕節
夏威夷—東京
超級豪華渡假團
12月20日 1月20日 4月11日
特點
1 住宿世界著名之「喜來登」及「帝國」各大酒店。
2 參觀著名夜總會二次精彩表演及遊覽離島旅遊聖地
3 膳食以適合香港人之精美中菜為主，西餐為副。
4 專員隨團照料，粵語導遊，絕無言語隔膜。
5 遊覽節目，與衆不同，享受豪華，收費合理。
報名處：康福旅運社有限公司
香港萬宜大厦622室・九龍尖沙咀星光行909室
電話H 258131-2 H 222568 K 677491 K 677668

尖沙咀 亞士厘道27號
商業大廈
招租
最新設備
快速電梯
交通方便
招租處：
捷聯企業有限公司
德輔道中永隆銀行大廈十三樓
電話：5-259321-4

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

銅鑼灣威菲路道2-10號
（大坑道至屈臣道）
貼近維多利亞公園
唯一有五層車塲之高尚住宅！
面積708呎至998呎
廉售
十二月入伙
餘樓無多，仍有特價，置業良機，請速訂購
柚木地板、士丹達裙邊浴缸、冷熱水喉
德輔道中，香港華人銀行大厦10樓
電話：5-228205・5-249182
地盤電話：5-710304

華聯飲食有限公司
經營
二十四小時不停供應
早午茶市
晚飯消夜
生猛海鮮
家常小菜
九龍旺角鼓油街十七號
（南華戲院對面）
電話：三一八五〇〇六六 三一八四二八二八

風濕症・關節炎良藥
壽星牌
追風透骨丸
近來影射太多
認明台灣壽星藥廠出品
台灣原裝進口
方是正貨

中華民國衛署成製字第0245號
台灣壽星製藥有限公司出品
台北市光復南路
東南亞總代理商
總公司：中正藥房有限公司
香港九龍大埔道52～54號
電話：3-802902、3-807439
分公司：香港九龍奶路臣街15號BE.
越南：永安和生藥行 越南堤岸……街30號A
新加坡：萬華和藥行 新加坡第13郵區循環路門牌420號
印尼椰嘉達：永生行

遠東發展有限公司 派發末期股息啓事

本公司董事局宣佈由一九七二年八月十八日本公司成立日起至一九七三年九月卅日止之財政年度，本公司集團除稅後之純利為伍百零叁萬六千元較招股書所預測之二百十八萬元增加百分之一百三十一。雖然本公司票面一元之股本已增發至三千五百萬股但每股之利潤已從每股十仙增至十四．三九仙。

董事局鑒於上述年度之美滿成績與來年之利好展望，擬於一九七三年十二月十四日召開之股東週年大會中，建議派發該年度之末期股息每股八仙。

該末期股息連同已發每股六仙之中期股息合計，全年股息即為一毫四仙，與本公司上市時之招股書所預測每股八仙之數超逾百分之七十五。

一九七三年十一月十四日　董事局命秘書　標準登記有限公司謹啓

遠東發展有限公司 召開股東週年大會通告

本公司訂於一九七三年十二月十四日（星期五）下午四時半在香港文華酒店廿四樓東方廳召開週年股東大會討論下列議案：

（一）省覽本公司截止一九七三年九月卅日之帳目及董事局與核數師報告。
（二）通過派發末期股息。
（三）選舉董事及釐定董事酬金。
（四）聘請核數師及釐定酬金。
（五）處理本公司其他業務。

有權出席投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必為本公司之股東。

本公司由一九七三年十一月卅日（星期五）至一九七三年十二月十四日（星期五）首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

一九七三年十一月十四日　承董事局命秘書　標準登記有限公司謹啓

旺角住宅招租
東興大廈610呎管理完善交通便利廉租請電K802038或K873291生記洽

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

胡錦和她的弟弟，容貌上是否有點相似？胡錦在香港吃得開，想帶起弟弟，盡盡為姊的責任。

鄧光榮監製的「亡命浪子」創公開試映紀錄

許冠傑飛美拍「小英雄大鬧三藩市」

鄧光榮這個月來可活動極了，他監製的新片「亡命浪子」已排在短期上映，因此，他每天一起來，便搖電話給新聞界的朋友，請看試片，批評。

昨午，鄧光榮第四度舉行新片試映招待，創下公開試映的紀錄，在試映之前，並假頂好酒樓，舉行一記者招待會。

目前，影壇鼠隊差不多都做起老闆來，監製影片，而且秦牛也躍上了導演的地位，而鄧光榮自言做導演卻沒有這資格，當老闆拍片，卻自承是「唔執輸」而已，因為，在鼠隊兄弟裡，有一條不文的規矩，凡隊中任何一人拍片，其他的兄弟都得要為他義務演出，義務宣傳，過去張沖拍片，他要參加，謝賢拍片，他也參加，其他的如陳自強、陳浩的影片，也有他的份兒，因此，鄧光榮強調，他拍片，祇是年晚煎堆，人有我有而已」。

鄧光榮又談到在美國惹下的那段官司，他說，被因在羈留所一晚，受到困擾，被拘當兒，即遭剝光衣服，豎起屁股，檢驗肛門，他認為是最大的侮辱，鄧氏並認為，在文明而且科學發達的國家，如認為犯人有可疑之處，可透過X光檢驗。

但鄧光榮最懷念的是替他辯護的年輕而又美麗的女律師，她曾善解人意地在牢裡與他傾談，她安慰他，要靠自己的力量救他出來，在傾談完畢後，鄧光榮以說笑的口吻告訴她，如果她能打贏這段官司，他會給她一件難忘的禮物——深深一吻。

結果，在她雄辯的辭令下，鄧光榮獲無罪釋放，那美麗的女律師陪着他走出法庭，在庭外，她與他分手的時候，她忽一站在他的跟前，仰起俏臉，其有所待，鄧光榮迅速地吻了她一下，那是感激，與傾慕的舉動！

昨天，鄧光榮談起來，似乎對那位外國紅顏，似念念不忘，他說，如果再有機會再到美國去，一定找機會看看她。

最後，鄧光榮還透露，回港後，也曾寄給她兩封信，表示謝忱！許冠傑昨午四時，偕其外籍太太飛美，拍攝羅維執導的「小英雄大鬧三藩市」。（江流）

童星巧破謀殺案

新片風格似「小英雄與大刺客」

歐洲片有一個特點，卻是懸疑多，而且富於想像力，即如「殺機四伏擒兇記」，該片便是一個例子。片中以一椿連環謀殺案為主，故事的進展，變化莫測，那個殺人的兇手，逍遙法外，倒是把善良的人，變作了代罪的羔羊。該片的童星杜明尼哥山多，有點像麥里斯德，他在這部片中，也恰似麥里斯德一樣。該片風格類似「小英雄與大刺客」，由一個童星的指引，因而使到該複雜的謀殺案，能夠水落石出。

這位名為杜明尼哥山多的小孩，今年不過幾歲，目前仍在義大利唸書，在校裡很有戲劇的天才，於是給導演人的賞識，遂他擔任童星的演出。該片在歐洲實地拍攝，畢史賓沙簡演一無專著，經過了困難重重，同時得到小孩的帮助，然後始能真相大白。該童角演技特佳，現時在歐洲方面，也是紅極一時的。

該片是戴維蘇影片公司今年的新片，內容曲折離奇，純粹保持歐洲片的作風。此片除了有緊張曲折的劇情外，還有很濃郁的人情味，豐富的娛樂性，屬老少咸宜。

女人面面觀 已大功告成

邵氏新型寫實鉅片「女人面面觀」，已拍完一場壓軸的特技外景後，業已全部順利完成。該片風格新穎，題材真實，是根據近年來轟動港九的三個新聞故事溶合改編而成，並動用大批一流明星聯合主演，號稱為一部與眾不同的大堆頭作品，開拍以來就引起廣大影迷的密切注意。

「女人面面觀」題材真實，其中包括女騙子、歌星及股票經紀為主的三個新聞故事。

「女人面面觀」由呂奇執導，主要演員依出場先後計有王冰冰、胡楓、王戎、陳萍、金燕玲、李琳琳、金霏、森弘等等，小生出身的導演呂奇，亦在片中客串演出。

許珊人靚演技好

晨星中表現恰到好處

有人說，靚女許珊，真是越忙越靚，起先我不相信，任何人在忙碌之餘，總會神情憔悴的。但看到許珊在連拍幾天夜班戲，白天又忙於其他工作，依然美艷不可方物時，我不能不信了。

許珊確然是得天獨厚，不管怎麼忙，不管休息時間怎麼不够充分，一點也沒有影響她的精神，自然也不會使她的美麗減色。

她是依賴甚麼藥物，來維持精神體力，從而保持嬌艷顏色嗎？我問到這個問題，她哈哈笑了，笑完她說：她根本不會吃甚麼葯物，她很忙而仍然能够保持旺盛體力，唯一秘訣，祇是她樂業、敬業，她喜歡她的表演事業，情緒暢快，越忙越覺有味道，渾忘了疲勞，自然而然地，精神飽滿。

……些選美會或其他頒獎場合，請她擔任評判一份了，她推無可推，祇好分身以赴。在那麼忙迫的情況下，她在「晨星」的表現，仍然恰到好處，感人甚深，更難得的是，她忙而不亂！

今日電影

京都	提防小手	（西）	***
豪華	股票股票	（國）	（未評）
皇后	人蛇戀	（國）	（未評）
明珠	殺機四伏擒兇記	（西）	（未評）
海運	橫衝直撞奪錦標	（西）	（未評）
樂聲	綠帽滿城飛	（西）	**
東方	飛渡關山闖諜網	（西）	（未評）
紐約	雌雄轟天賊	（西）	***
娛樂	一樂也	（國）	***
麗都	心有千千結	（國）	***
總統	敵父	（西）	****
東城	老虎扮豬奪黃金	（西）	（未評）
新華	愛情故事	（西）	（重映）
新都	人蛇戀	（國）	（未評）

幕前閒話

提防小手寫人性 主要演員都稱職

「**「提防小手」是公共場所常見的警惕性標語，但很多時它卻會暗中幫助了扒手們的。有些人看見這四個字的時候，自然的會摸摸身上的錢包，目標就暴露了！

以「提防小手」為名的這部電影，是描寫扒手活動的。透過一個小規模的高級扒手集團，描述扒手們如何「做世界」和「嘆世界」。

這集團的四個成員都是扒手，但最老的和路遂被賈巴退休，祇做接贓；占士高賓正在盛年，是一個技術和經驗都一流的好手；米高沙拉辛是一個初入行的小扒手；而女主角黍珠溫絨根本是外行人，偶然加入這集團的。

這四個扒手雖不能代表所有扒手，但從他們的生活和「工作」，使人感到做扒手也跟做其他工作一樣，是需要經過努力之後才可以有成就的。他們視這種行為是一項高尚職業，不隨便下手，是盜亦有道的。

影片的發展着重人性的刻劃，扒手們利用人性的弱點去下手。一些扒竊的場面拍得相當有趣。

四個主要演員都很稱職，特別是米高沙拉辛，他演那個矢志要成為扒手專家的青年，更見出色。片末兩個老扒手相繼被捕，正是上得山多終遇虎，影片沒有明顯交待一雙青年男女是否繼續以此為生，似是暗示他們會[illegible]

文藝片人材缺乏 汪萍可脫穎而出

由於文藝片復興，使到一個時期並不得意的汪萍，又在台灣的影壇活躍了起來。

演文藝片全都是靠演技的，能夠獨當一面的女星在現在來說，並沒有幾多位，而且她們都是片約滿身，排期排至明年的是常見的事，而且她們的片酬又高，令到許多製片家為之卻步，在求其次之下，汪萍就是最理想的人選，於是形成了她在影壇發展以來從未有過的忙碌。

有人說：「汪萍真的轉運了。」這確是汪萍的朋友們替她高興的事。

四年多的銀色生涯，汪萍的星運可說是生不逢辰，當時文藝片已被武俠片壓得透不過氣，汪萍加盟了邵氏。那時邵氏的看中汪萍，就是她的氣質，認為是演文藝片的理想人選，況且那時邵氏的演技派女星，結婚的，為其他原因解約的，剩回得幾個，汪萍的加盟，本來是最好的時機，而邵氏正準備將她力捧的當兒，卻為了武俠片的興起，邵氏把製片計劃大大的改變，全力的拍攝武俠片，無形中將汪萍冷落了，每月支乾薪似的一就就是三年，使到汪萍心灰意冷之餘，寧願毀約也返回台灣去。

到底汪萍是個人材，邵氏便不肯將她輕輕放過，對她軟硬兼施，甚至鬧上公堂，但汪萍絕不屈服，辛之大家如水火之不相容，到底汪萍合約未滿，祇好來港和邵氏協議，和平的解決了。

回復自由身後的汪萍，滿以為可以發展了，可惜武俠片趨沒落時，動作片又興，使她無用「武」之地，雖然她想適應環境，到底不是那塊材料，拍過了兩三部動作片而沒有成績之後，便知難而退。

直至她拍過「大三元」之後，那是真正適合她性格的戲，汪萍才重復受到重視，這時文藝片亦告抬頭，連「中影」也看上了她，請她參加「一家人」演出，和大牌如歸亞蕾、翁倩玉、唐寶雲、湯蘭花並列。於是汪萍的銀色生涯不但有了轉機，還可說交了好運哩！

在有了轉變後的汪萍，不但心境不同，對工作也勤奮了，事業上的信心全部回復過來，她表示總這機會，要好好的大幹一番，以冀幾年前那一口鳥氣[illegible]

在「殺機四伏擒兇記」中表演出色的童星。

拍合作片 流利英語 派上用場

丁珮被邀參加「嘉禾」新片「鐵金剛大破紫陽觀」，她在電影圈的時間相當長，但卻從未拍過「嘉禾」的片子，祇有這次，請來鐵金剛佐治拉辛比主演的片子，丁珮才有機會與「嘉禾」合作，相信以後的合作機會必多。

側聞丁珮拍片的時間沒有那麼快，目前，黃楓正在澳洲拍着屬佐治拉辛比的戲，因佐治剛下拍片，抽不出時間來港，黃楓祇好去澳洲拍他的戲了，至於在「鐵金剛大破紫陽觀」的香港戲部份，得看黃楓的安排了，而丁珮所佔的戲，則留在香港拍攝。

丁珮的片酬已加倍的昇高，不用說，她為「嘉禾」所拍的片子，片酬自然也是過去的雙倍，至於會不會加多，則屬未知之數。在「鐵」片中，丁珮將要說英語，那是她最開心的事，自拍片以來，她都沒有機會在電影上說英語，而這次有機會，感到十分開心。

丁珮在台灣的美國學校讀書，能操標準英語，料她與佐治拉辛比合作，一定會很愉快。

據了解，在「鐵金剛大破紫陽觀」片中，丁珮演的是一個反派角色，一個女首領，演的戲很重，且角色非常有特色，所以，她樂於去演。一直來，丁珮都不甚喜歡演反派，而這次因角色很有戲，故此，她並沒有反對演反派，今後，她的主意也一樣，祇要是有戲可演，在片中有舉足輕重作用的角色，即使是反派的人物，也必樂意演出。

丁珮已開始拍新片了，「鐵金剛」在香港拍的時間已很快，到時，茅瑛、丁珮等都在香港一起上陣，和佐治拉辛比一起拍的戲，可能要到歐洲各地去拍。

鄧光榮做老闆的「亡命浪子」，已定二十二日上映，本周末映午夜場，星期四公開招待新聞界試片。

丁珮趕回宣傳新作 帶回唱片贈鍾珍妮

丁珮果然够義氣，她臨赴日度假散心之前，知道了自己有份主演的「股票股票」上映有期，答應了王沖和孫家雯一定趕回來幫助宣傳，果真不食言，旅日一週便返港，她在機場對友好說，不往日本遊玩了有幾年，東京大阪的風貌都變了許多，如果不是趕着要回港，她定然多玩幾天了，現在則沒有好好的遊覽過，時間都花在買東西去了。

她說日本的衣服飾物等流行款式，都是直接學自巴黎，且反應特別快，巴黎出現的新裝最多一兩星期在東京便會有同樣子的出售，祇是價錢貴得驚人，連一向撒銀從不皺眉大手筆的她，也不能不忍手少買些。這次回來她又帶回一些物輕情意重的禮物給鍾珍妮，便是一疊日本最新流行的新歌唱片。

丁珮和鍾珍妮的認識是在一齊拍「股票股票」時開始的，以後見面的次數也不多，但她們兩人一見如故，非常談得來，原因是鍾珍妮原是唱英文歌的名歌手，但近年對日本歌曲特別感到興趣，她說日本民族的幽幽旋律很適合東方人的口味，深具東方文化氣息，所以她學唱了不少日本歌曲在演唱時唱出，當她與丁珮談起這些時，丁珮的日本話哇哇叫，是個日本通，她自己曾在日本受歌舞訓練，媽媽是早期留學日本明治大學的學生，對日本事物自然熟稔。於是談起來一見如故，鍾珍妮自然向她問了許多有關日本歌的事。

這次丁珮赴日，看見了唱片店琳瑯滿目的新歌，倒也沒有忘了為這位交淺言深的朋友買它一批，她送給鍾珍妮，希望對其歌唱事業有所幫助。

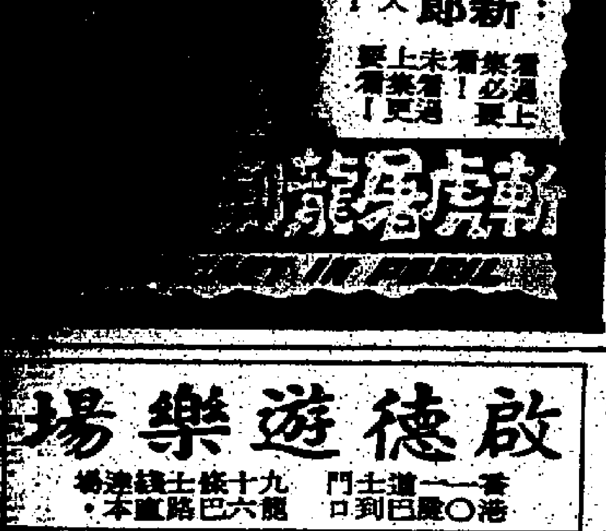
鍾珍妮最近又把妹妹也介紹進歌壇，經常於電視演唱，亦和她一樣愛唱日本歌，這次得到一批最流行的歌曲，香港從未有人唱過的，真算是寶劍贈英雄了。鍾珍妮雖是唱家班紅人，但在「股票股票」裏卻和丁珮對舞而演，丁珮在片中扮一位美麗的紅歌星，而鍾珍妮則演與鴻烈的女朋友，是一位新潮少女，學音樂的學生，這也是她初次正式演戲的一部影片，以前有上鏡都是唱唱歌的客串而已。

岳華載譽歸來 被秦靈芝打傷

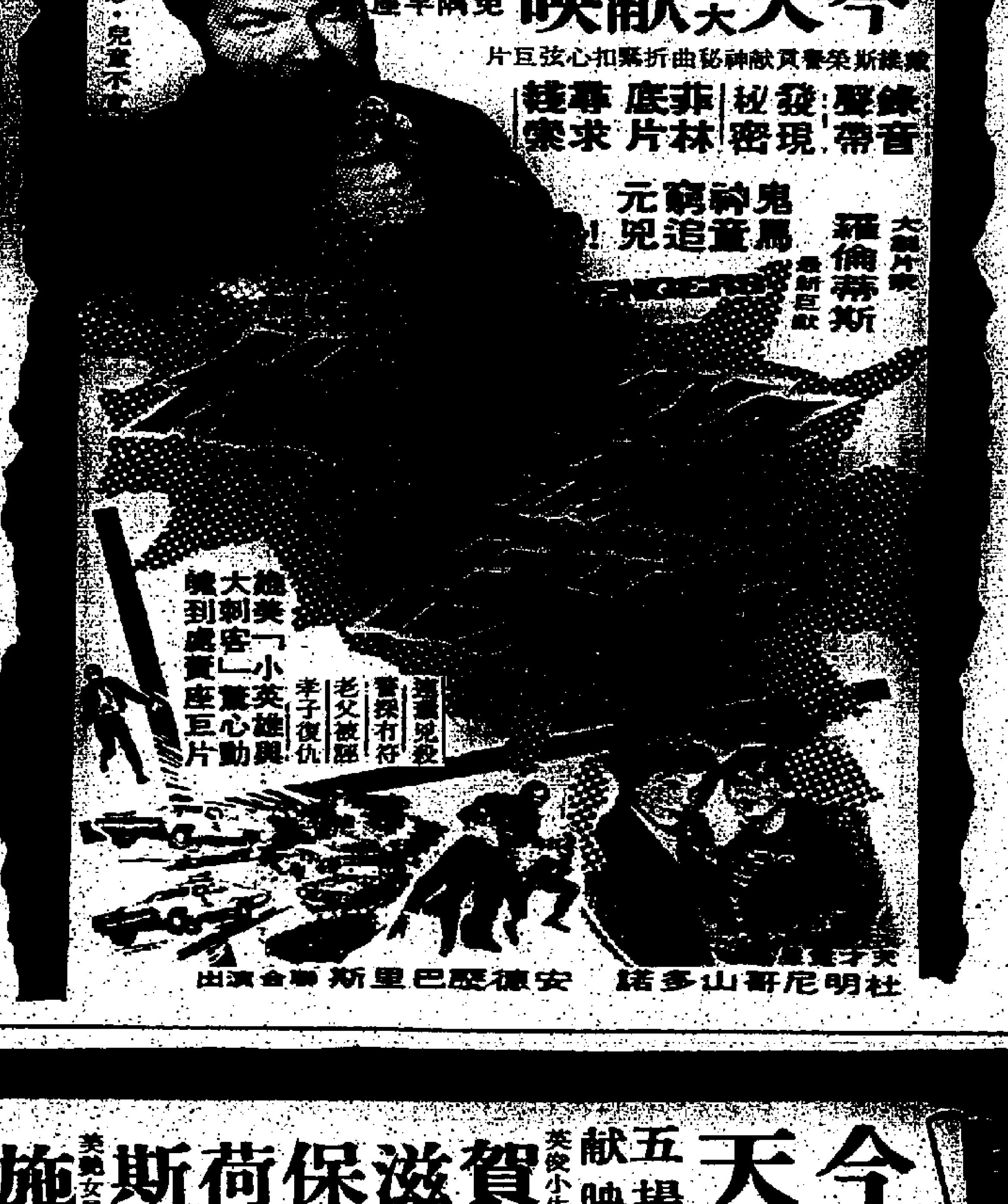
邵氏小生岳華，已於十一日下午自羅馬飛回香港，岳華與秦靈芝二人，曾於兩個月前，奉派前往羅馬，擔任邵氏與義大利公司合作的新片「女戰士與超人」的中國男女主角。秦靈芝已於上月底先行返港。

岳華表示，他們此次赴羅馬工作情形非常愉快，唯一遺憾的是，他拍戲時左眼眼皮部分，被秦靈芝無意中劃傷，當場血流如注，並縫了十多針，因此延遲了返港的日程。

米高沙拉辛與杜麗茜范荻薇在「提防小手」從扒竊者和被竊者的關係而成為情侶，終而變成同勝同樂拍檔搵食。



啟德遊樂場
香港九龍土瓜灣道一一〇號 巴士到門口
鑽石戲院 冷氣開放 每晚兩場 假期加開日場
華美歌藝團
特聘一流紅歌星演唱
粵劇團夜演 刁蠻元帥 莽將軍
王金山 周剛兒 新馬 安麗容 潘一樂 黃家仲 方艷芬 譚蘭卿
霓裳熱舞 冷氣開放 每晚兩場 假期加開日場
西片每日四場 特務一一七勇破暗殺團 辛格溫主演
中片每日四場 七彩一笑傾城 陳寶珠主演



少年行

古龍

第四章

這是首家傳戶誦的詩，幾乎每個地方都有人在曼聲低吟這首詩。

所以每個地方也幾乎都有杏花村。

× × ×

這地方的杏花村是在遠山前的近山腳下，是在還未被秋色染紅的楓林內，是在左近全無人家的小橋流水邊。

沒有杏花，甚至連一朵花都看不見。

可是這酒家的確就叫做杏花村。

× × ×

杏花村是個小小的酒家，外面有小小的欄杆，小小的庭院，裡面是小小的門戶，小小的廳堂，當爐賣酒的，是個眼睛小小，鼻子小小，嘴吧小小的女人。

祇可惜這女人年紀並不小，無論誰都看得出，她最少已有六十歲。

六十歲的女人你到處都可以看得見。

可是六十歲的女人身上還穿着紅花裙，臉上還抹着紅胭脂，指甲上還塗着紅紅的鳳仙花汁，你就很少有機會能看得見了。

丁喜剛穿過庭院，她就從裏面奔出來，像一隻依人「小鳥一樣，投入了丁喜的懷抱！

鄧定侯看得呆住了，直到丁喜替她介紹：

「這就是這裏的老闆娘紅杏花。」

鄧定侯才勉強笑了笑，打了個招呼。

他忽然發現這「聰明的丁喜」在選擇女人這方面，實在一點也不聰明。

丁喜道：「你聽說過紅杏花這名字沒有？」

鄧定侯道：「沒有。」

他不是不會說謊，也不是不會在女人面前說謊，他不背說謊，祇不過因為這女人實在太老。

丁喜說道：「你沒有聽說過這名字，也許祇有兩個原因。」

鄧定侯道：「哦！」

丁喜道：「若不是因為你太老實，就是因為你太年青！」

鄧定侯道：「我……我並不老實。」

他又說了實話。

因為在這女人面前，他忽然覺得自己實在還很年青。

近二十年來，這還是他第一次有這種感覺。

丁喜道：「你若早生幾年，你就會知道保定城附近八百里之內鋒頭最健的女人是誰了。」

鄧定侯祇有苦笑。

他實在不敢相信面前這老太婆，以前也曾經是個顛倒衆生的名女人。

這位「名女人」居然還在朝他拋媚眼，居然還像是個小姑娘般吃吃的笑。

「今後我會回家來住，我倒渴望有正常的家庭生活。」

「許淑芬能答應嗎？」

「你說得眞好笑，她有甚麼資格約束我？」

「沒有別的約束，至少也有點感情約束。」

「絕對沒有，我「甚至有點討厭她了。」

「那也未免太薄情了！」

「這話出自你的內心？」

他拍拍她的肩，說道：「一切都已過去，」

「是不是你會看到美珊，我會做個好丈夫，好爸爸。」

他們擁吻起來，表示一種信守。

第二屆世界詩人大會閉幕賀詩一首

陳孝威

領袖詞壇作則身，無邪再會倍貞純。
知詩誠足為君子，達志更堪列聖人。
日月同光歌復旦，冠裳異域率來賓。
天聲重譯輪流主，萬古雲蒸四海春。

九十七

按照習慣，一個普通市民的死亡不是新聞，除非死亡時的方式有新聞價值，諸如跳樓、自焚之類。但是一個社會聞人，不論他是如何死亡，都有一定的新聞價值。史運和去世的消息各報競相刊載，有的還有他的傳略。

邱時儒為了宣揚岳父的功績，特地請人為他撰寫傳記，出廣告的價錢來發表。另外還用半版的篇幅來刊訃聞。他並且交託岳父的老友言信之，要他在喪事上鋪張一點，所以一場喪事下來，一共用去了三十多萬。

喪事一過，一切都安定下來，當邱時儒去接收兆豐公司的業務那天早上，所有的同事，都以一種疑慮的眼光看這個新老闆上任。

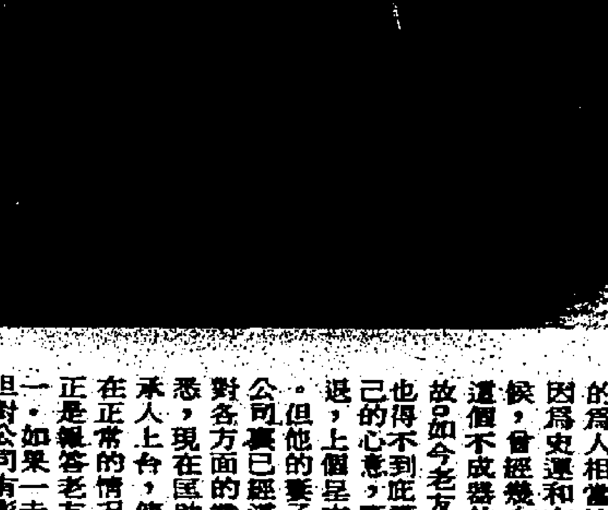
邱時儒倒也做得像樣，提了個占士邦式的文件喼，大搖大擺去到岳父當初坐過的辦公桌，往上面一坐，就開始辦公了。

早在他來接收之前，他已通過副總經理顧一樸，要他代為曉諭各同事，他除了多用一個秘書和協理之外，別的完全照舊，各就原有崗位。但是朱彼得似乎明白自己的處境，他這一天沒有來辦公，祇送來一份辭職書。邱時儒看了一下，對新上任的秘書陸文彬說道：「大才小用，理應照准，你說對嗎？」

「不錯，定是另有高就的了。」

「叫會計室替他算一算，應該補給他多少薪水。」

「我馬上就辦。」



副總經理顧一樸，當史運和表示倦勤的時候，最先考慮到的還是他的出處問題。他懷疑一旦女婿上台，是否仍能容納這位老友。至於其他職員，因為職務上的衝突不大，似乎用不着過份擔心。朱彼得年紀輕，就算有問題，也還可以另覓棲枝。但是誰能料想得到他還沒有將這些人事問題安排好，就已一瞑不視了呢！

顧一樸是史運和近三十年的老拍檔，他差不多在兆豐公司剛豎立起招牌的時候就來了，不過那時他祇是個普通職員，後來公司的業務一天天擴展，人手不斷增加，他也從一個小職員慢慢晉升到副總經理的職位。

史運和對他不但信任，彼此合作愉快，而且還有兄弟般的感情，不論公司有任何重大的決定，他們必先商量商量。

顧一樸對於邱時儒的為人相當清楚，這是因為史運和在活着的時候，曾經幾次和他談到這個不成器的女婿的緣故。如今老友去世，他再也得不到庇護，照他自己的心意，應該急流勇退，上個呈文辭去職位。但他的妻子認為他在公司裏已經這麼多年，對各方面的業務最為熟悉，現在匡助老闆的繼承人上台，使業務得以在正常的情況下開展，正是報答老友的途徑之一。如果一走了之，不但對公司有影響，而且不是做人之道。更有甚者，邱時儒和史美珊的婚姻既然並不美滿，那末將來萬一在產權上起衝突的時候，他也可以做個仲裁人，從中說幾句話。為了這種種原因，他終於以一個孤臣之心，來匡護這個新主了。

第一天去辦公，他就和邱時儒交換意見，他說：「史先生死得太突然，一點指示也沒有留下，好在兆豐公司一向採取穩健政策，不會有大漏洞。」

邱時儒甚麼也不提，祇問他有幾處銀行保險箱，是否尚有未立單據的債務。顧一樸表示他祇知道與公司業務有關連的事，對老闆的私人財產就不怎麼清楚。

九：意想不到的喜劇結局

在談話中，「的士」已滑下山道，駛進市區。

「先生，去那裏？」司機回過頭來問。

「啊呀！我們去那裏？」美琪這時也着急起來。

「哦！祇顧着討論外面的世界，忘了商量我們的目的地了。我看，我們還是過海吧！」大年徵求美琪的同意。

「過海？回去？」美琪試探着。

「不錯！」大年點了點頭：「也許我們的家長，都想知道妳的下落。不如先到舍間去，坐一會兒，然後，如果妳還要找妳的『後會有期』，我再陪妳去找。」

對於這一項提議，美琪同意了。

「的士」司機獲得了吩咐，車輛便向東迴旋。

斜入海底的隧道，時光也在跟着倒退。

回到家裏以後，雙方的家長雖都不在，但卻有電話自別墅打來，留下了找尋美琪的話。美琪聽了女傭阿環的報道以後，便撥動電盤，打了個電話給小玲，告訴她已到了李家，暫時還不離開。

電話收線，大年帶着美琪上了樓，參觀他與少華的臥室。

臥室中有少華的照相架，大年指着影中人作介紹：「這是少華，我的弟弟。」

「他就是傑美。」美琪拿起照相架，一面端詳一面說。

「妳連他的英文名字都知道？」大年微感詫異。

「是的！我認識他，當然知道。」美琪頷首承諾。

謎底，終於掀開了一角。

美琪告訴大年：少華曾陪她去過好多地方，包括山頂與淺水灣在內。

大年自然也明白過來了！

「妳要找的『後會有期』，就是他？」他明知而故問。

美琪臉上泛着微笑，點了點頭。

到了晚上，雙方家長都在李家客廳裏聚會了！而少華也帶回了江小姐。

於是，晚上又有了一次盛大的宴：這一次，美琪不再感到頭暈，因為「後會有期」已由預言成為事實。

而大年也經由少華的介紹，獲得了新的女朋友。巧合的是：江小姐與大年一樣，她也戴着一副眼鏡。（完）

半靜寂地帶

油庫漏油，染污海面。南丫島漁民以魚獲大受影響，要求賠償五百萬元。

平均每斤五元計，就是死去鮮魚一百萬斤。

× ×

英安妮公主，承認自己守舊，不夠圓滑，非鳳斯上尉聲言，在交女朋友方面並不很成功。

書獃子搭上密實姑娘，這是中國古已有之的羅曼斯。

× ×

掛牌在北平的錫漢諾克流亡高棉政府，已自動除牌，還回高棉境內，而以在境內打游擊的諾森潘出任首相。

這是中共替他卵翼下的高棉，進入聯合國的鋪路工作。

謂予不信，拭目以待可也。

·丹尼·

一六七：廣告員的間接助力，偵查贋假華海餘生。

吳多明的第一個結論：

中國文學函授社社長華海餘生，顯然是冒名！

這結論鐵證如山！因為眞正的華海餘生，除了那本用遊戲文章式的小說外，別無用同一筆名的著作行世，證明姓劉的盜名欺世，用心可誅！

第二個結論！

副社長為李定夷，教授名單中有求幸福齋主，即為何海鳴，下野後的筆名。李何二人，乃劉郎死拉活拖的合作朋友，發起創辦大型日報，因劉郎逃暇失踪而流產。但在走之前，還留有書信給那兩人，可見交情尚在，不同把吳多明尚留人質，那麼無愿骨。吳多明還記得，李定夷將劉郎的信給他看，中有兩句集前人詩，是：「英雄自古原無賴，捲土重來未可知。」口氣像吃飽了生辣椒，大蒜葱。這回當眞重來了！怎缺少得李何兩員大將。

想下去，疑雲一層層疊起，有八成懷疑那姓劉的華海餘生便是劉郎！

但是，證據還不足構成這冒名疑犯的罪狀。

吳多明從多方面打聽，所得消息跟廣告員的報告大致不差，衆口同聲，說函授社社長是個神秘人。

這樣的材料，對吳多明所助有限，然而不能說無助。社長而成為神秘人，引起多數人的注意。多數人既注意，有些好奇心理的人，便間接幫助着根查究竟。

廣告員便是其中之一。

廣告員時常出外接洽告白，時常在大街上東奔西走。

那天仲冬傍晚，他無意中在C馬路發現一輛鋼絲輪的黑漆亮澄澄的華麗包車飛馳而來。形式跟市上的人力車無異，分別在顏色，公用車漆黃色，通常稱為黃包車，私家車漆黑色，稱包車。其次是包車的裝璜極其富麗堂皇的能事，黃包車則樸素簡陋。

山川人物　張繼寒山半夜鐘

張繼楓橋夜泊一詩，有人非半夜鐘之論，評其措詞失實；至謂半夜乃鐘之名，則屬於穿鑿，殊不明作者之意境。

·岱宗·

「月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠，姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船。」此張繼之楓橋夜泊詩也。上二句寫景，下二句抒情，有景有情，有聲有色；情景交容，一爐同冶，托出深遠意境，鑄成千古絕唱。

有人非半夜鐘之論，評其措詞失實，言寺院無半夜敲鐘者。又謂半夜乃鐘之名，穿鑿訛謬，皆無當於詩旨，冬烘村學，僅就一句一詞，斷章取義，徒增笑柄耳。

此時不但寫景妙絕，而且意境深遠。客途江上，面對此景，愁思萬縷，心緒如潮，通宵不寐，驟聽鐘聲，猶疑半夜；倘明乎此，詩中三昧，可以悟矣。以往詩人響應半夜鐘聲者甚多，特錄數則，以供參考。

張繼，字懿孫。唐天寶十二年登進士。文名早播，頗矜氣節，其楓橋夜泊一詩，傳誦千秋。繼尚有再泊楓橋寺之詩：「烏啼月落江村寺，欲枕猶聞半夜鐘。」此乃追懷前遊，情境依然，再抒胸中塊壘也。

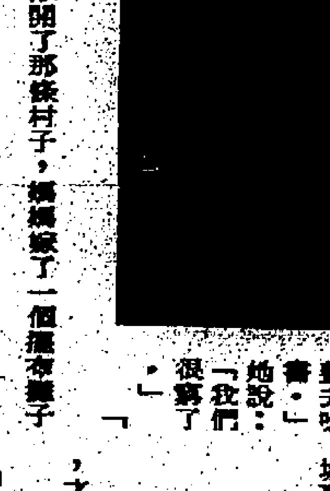
皇甫冉，字茂正，丹陽人，與張繼甚為相得，契逾昆仲。冉有秋夜宿嚴維宅詩云：「昔聞玄度宅，門向會稽峯。君住東湖下，清風繼舊蹤。秋深來水月，夜半隔山鐘。」冉此詩實與張繼互相呼應，互相發明。

陸放翁有重過楓橋寺詩云：「三年不到楓橋寺，今夕依然半夜鐘。風月未須輕感慨，巴山此去尚千重。」放翁為宋代大詩人，一生吟哦，幾逾萬首，此詩乃入蜀前過楓橋之作，明確響應張繼，藉抒其心中苦況。

宋代詩人孫覿詩云：「白首從來一夢中，青山不改舊時容。烏啼月落橋邊寺，欹枕猶聞半夜鐘。」觀詩末二句與張繼第二首相同，僅改二字，蓋意境相同，不忌襲取，表而出之。

白樂天有云：「新秋松影下，半夜鐘聲後。」之句。于鵠送宮人入道詩云：「定知別後宮中伴，遙聽緱山半夜鐘。」溫庭筠有云：「悠然旅榜頻回首，無復松窗半夜鐘。」觀此寒山寺鐘實非名半夜，于鵠言緱山半夜鐘。溫飛卿言松窗半夜鐘，皆師張懿孫之意也。

清代王士禎，字阮亭，號漁洋。至姑蘇，舟泊楓橋，過寒山寺，夜已曛黑，風雨雜遝。阮亭攝衣著屐，列炬登岸，徑詣寺門，題詩二絕而去。其詩云：「日落東塘正落潮，孤篷泊處雨蕭蕭。疏鐘夜半寒山寺，記過吳楓第幾橋。」又「楓葉蕭條水驛空，離家千里恨難同。十年舊約江南夢，獨聽寒山半夜鐘。」後鮑冠亭亦舟泊楓橋，懷阮亭故事，賦詩云：「路近寒山夜泊船，鐘聲漁火尚依然。好詩誰嗣唐張繼，冷落春風六十年。」胡會恩題寒山寺詩云：「畫履蒼苔陌上蹤，一番心事惡吳楓。晚風欲倩遊絲絆，愁煞寒山寺裏鐘。」其餘佳作甚多，惜不能盡錄。張繼一時興會所至，吟成一絕，詞意出羣，雖屬片言，實有千秋之價也。



「我不能再到私塾去唸書。」她說：「我們很窮了。」

「後來呢？」

「後來我們離開了那條村子，媽媽嫁了一個擺香攤子的人。」

我試探地看着她：「像不像采叔叔？」

「不像，他很瘦。」

「他也有個女兒？」

「不，有個很兇的老婆！她沒有孩子，娶了我媽媽，希望能生個兒子。」

「生了沒有？」

「沒有。」她的聲音變得很沙啞：「媽媽不到一年就死了。」

「妳連媽媽都沒有啦？」

「唔。」很沉重的一聲。「給那個女人打死了，她常拿木棍打我媽媽，那天打破了頭，還打傷了腿，在床了躺了十幾天就死了。」

我抓緊她的手，心裏涼嗖嗖。

「媽媽說：她好後悔，她以為帶我去拖油瓶，可以讓我有口白飯吃，沒想到——欣欣，做人不能依靠別人，一定要自立，妳記住我這句話！」

我不住地點頭，抓住她的手不放。

「後來妳怎麼樣？」

「他們把我賣掉，賣到一家有錢人那裏做婢女。」

「婢女？」

「就是丫頭，要成天侍候別人，給人倒茶，搥腿，還要挨打挨罵的丫頭。」

我摸着她掌心的繭，摸她的指節上的粗糙的紋路。

「初時，我常常哭，愈哭愈挨打。」她說，平平板板地：「後來我學會不哭了，熬了幾年，我逃了出來，逃到城裏。以後，一直靠這雙手，養活了自己。」

「阿四姐，我也想逃！」

她睜着眼：「這怎麼可以，這麼個小孩！」

「我不喜歡他們，他們也不喜歡我。」

「有時，人是要將就地活着的。」

「妳剛才不是說妳逃了出來！」

「我也熬了好幾年，到年紀大了，可以自己找生活了，才逃出來。」

「阿四姐姐，我也想逃。」

綠野裸屍

短篇偵探小說　以而

一：同檯吃餐，談得投契。

這是中午下班的時候。中區各酒樓食店，大都客滿。

在金雀餐廳裡，自然同樣顧客如雲。兩個衣着入時的白領階級，站在滿客人的大堂上，梭巡四顧，自然是要找他們的座位了。

他們站在僅有兩位女客的座位旁邊，正在躊躇好不好「搭座」的時候，那兩位白領女客，帶着笑容對他們說：

「我們快要走了。兩位就暫時在這裏坐吧！」

「謝謝」。其中一個體育家型的青年笑着說：「還未到上班時間，如果你們不介意，多休息一下也很好。」於是，便毫不客氣地坐下來了。

他們本來是不相識的，但那兩女子十分健談，而且談吐不俗，儀表風度也很優美，他們是一間保險公司的小職員，工作多是外勤。所以，他們雖然不是交際花，但也可以說是以交際為職業的能手。因此，對那位萍水相逢的陌生青年，談得更投契。

「今天由我請客好嗎？」那青年笑着說。

「不要客氣，我們是每天都到這裏午餐的。」

「小姐在那一間寫字樓工作？」

「千里保險公司。」其中一位少女搶着說：「兩位先生，如有照顧，我們願意特別效勞。」

「我不希望早死，去領保險賠償金呀！」那體育家型的青年笑着說。

「我們不是人壽保險公司！你以為我們是那些女經理嗎？」

「對不起。不談這些吧。在今天下班的時候，我請你們兩位小姐，一同到這裏吃晚餐好嗎？」

兩位小姐相視笑了笑。

「眞的。」那青年說：「如不嫌棄，我還可以請你們看電影及到夜總會聽歌去。」

百戒刀頭

武俠小說　高景生著

第三回：地網天羅　冲天有劍　人怒鬼哭　立地無錐

那個妙雲尼姑，是因在樓上一間密室裏面，室外有巧妙的裝置，怎也逃走不了。她自從被囚以來，祇自默默坐在一角，閉目垂頭，雙手合什當胸，夾持着那把鋒利匕首，姿態十分安靜，但也顯得凜然不可侵犯。

難得有這樣深純的打坐功夫，多天都沒有改變。祇從這一點去研究，寂濠也知道她是一個並不等閒的人物。

現在，寂濠發現了她的來頭那麼大，竟是建文皇帝的遺裔，當然要換過一副態度去對付。

他匆匆的走到室外，按動機鈕，閉了門，即在門外恭立定，拱手一揖，才開口道：「寂濠在這裡請姑姑海量汪涵，多多恕罪！」

這竟是誠惶誠恐似的，看來並非故意做作。

妙雲尼姑聽了，自然要張眼一看。但祇一看便仍舊目如昔，也不說話。

寂濠本以為她被這句話說動了，怎也得悵然反問。但出乎意料之外，看不出她有甚麼反應。

他便再說道：「好教姑姑聽得歡喜，你的妹子已來過了。也把你們姐妹的身世說給我聽。原來，我和你們是一家人。我該喊你做姑姑。以前我荒唐冒犯之處，的確罪該萬死。祇望姑姑原諒。」

說了，又是一揖。像這樣「姑姑」連聲，索性把對方當作自家人，旨意唯恐不恭。當然也有他的一套計劃。他要藉此來看對方的反應，半點也不放鬆。

妙雲尼姑還是給他一個不瞅不睬，好像沒曾聽到。

寂濠心裏變悶，不覺跨前兩步，打算再拱再問一下。

可是，她剛向前一跨，妙雲尼姑已吐出一聲叱喝道：「馬上止步，休更上前！」

說時，雙眼乍開，手勢同時一變。右手提匕首對準自己的心窩，左手伸出一根食指，向前指住寂濠。

這可把寂濠嚇得一獃，祇好停步不前。

他一直看得清楚，妙雲尼姑閉目無睹，狀似毫無知覺。沒料到她的聽覺是這樣靈敏，不須用眼觀看，便可聽到步聲，知他正在跨步向前。

這便使寂濠有了警覺，料那尼姑也有很不錯的武技修養，不祇耳朵很靈，手勢也變換得很快。這決不是沒有武技修養的人辦得到的。

謀逃匿

陳明善沉吟着，緩緩地說：

「如果沒有直接的危險，我想，我以不走為是，我有幾個孩子已逃入山中，縱有危難，我也有後裔活着，孔保，在湖州，我眞實是一個小人物，如果逃走，反而自己捲入漩渦了——不過，我的事，要看你如何而定。」他稍頓，再問：「你及你的家人如何？」

「我是扮了騎衛入湖州的，沒有外人知道我的行蹤，至於我的家人，明早，將會有你紹榮的軍使來迎他們返金陵，實際上自然不是的，他們到了長興，就秘密上船，到太湖中一個小島，我也是！」

陳明善又沉吟着，稍緩再問：

「如此，韓公祐必然會知道，他如通緝，你可能難不掉的！」

「我已想到這些，但我不帶兵，我的兵都交出了，我祇是個孔保，韓公祐已立國，在他心目中，非友即敵，你滅掉，緩起來，他自然會把你看成敵對者。」

「如果眞是有人來接你的眷屬，對我家的監視，當能解除，又加不會正面通緝你，那末，我家就不必逃了！」他在深思中說道。

「是這樣，就可能有枝節，第一，湖州雖軍管，左遊仙必能嚴控制，我的家眷失了蹤，查問起來，會累及於你，這樣，可能會引起麻煩的！」

「我以為不妨事，祇要你家人的去向，我又何由得知？責任並不在我，再者，你我的關係，外人並不知道眞相，在湖州，秀人祇知道我是嚴西官出身，軍國大事，攤不到我！」

孔保想了一些時，終於點點頭。

「孔保，你對大局的看法如何？」陳明善深沉地問：「韓公祐有沒有成功的希望？」

「我相信他會失敗！」孔保冷靜地說：「倘若他成功的機會大，我也不會逃亡了！」

「那是說江南的兵不能打？」

「這祇是原因之一，江南的兵，當然無法在大陣仗上和唐軍對敵，可是，若齊心一致，守是做得到的，問題是韓公祐起兵的方式，第一步就做錯了，他殺了王繼勳，會使許多軍人洩氣，在江南，關稜和王繼勳兩人，是最得軍心的，倘若能內結王繼勳，外聯關稜，使關稜回來統兵，那末，情形就會不同，現在，左遊仙出兵防關稜，一旦交兵，我可以料得到，左遊仙必敗！」

「倘若你參加而領兵呢？」

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
時代曲
轉播倫敦新聞
七·〇〇 香江之聲
就業良機
八·〇〇 粵語新聞
天氣報告
警察通訊
粵語流行曲
九·〇〇 蔬菜價格報導
各地民歌介紹
十·〇〇 童話世界
廣播劇
十一·〇〇 新聞報告
時代曲
空中問答
米高瑪的故事
十二·〇〇 新聞報告
粵語新談
流行時代曲
漁民天氣預告
粵曲
一·〇〇 粵語新聞
時事實錄
二·〇〇 點唱節目
歌星選唱
三·〇〇 廣播劇
滄海世界
四·〇〇 民間故事
粵曲
五·〇〇 報導交通情況
童話世界
時代曲
鮮魚批發市情報告
六·〇〇 粵語新聞
粵曲
七·〇〇 粵語新聞
時事實錄
每週讀者文摘
八·〇〇 新聞報告
咬文嚼字
夜夜此時聽
九·〇〇 轉播倫敦新聞
十·〇〇 銀行業務講座
粵語新聞
十一·〇〇 電話說心聲
女黑俠木蘭花
時代曲
粵語新聞

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
天氣報告
粵曲
日日新
清晨雅座
天氣預測
七·〇〇 新聞報告
警方消息
時代曲
八·〇〇 生活的旋律
九·〇〇 廣播劇「火在心中」
十·〇〇 粵曲
倫理小說「苦樂情緣」
十二·〇〇 港九時事
奇情小說「香港一婦人」
一·〇〇 漁民天氣報告
粵曲
歌唱小說「山河情淚」
二·〇〇 倫理小說「客自遠方來」
粵語流行曲
三·〇〇 新聞簡報
一曲寄心聲
四·〇〇 股市行情報導及全日金銀指數
報導
五·〇〇 兒童樂園
新聞簡報
六·〇〇 港九時事
社會小說「剪不斷手足結」
今古奇談
七·〇〇 十八樓C座
天羅地網「血洗黑名單」
八·〇〇 寰屬漫談
新聞簡報
九·〇〇 漁民天氣報告
綜合性節目

商業第二台

十·〇〇 新聞簡報
「東西南北」
十一·〇〇 新聞簡報
秋聲夜雨
「青鋼鏡」
十二·〇〇 新聞簡報
夜半無人私語時
七·〇〇 新聞簡報
良晨樂韻
八·〇〇 新聞報告
九·〇〇 今日之歌
漁民天氣報告
十·〇〇 升中會考指導「英文科」
股市行情報導
婦女雜誌
十二·〇〇 係咁嘅嘞
股市行情報導
新聞簡報
音樂的約會
一·〇〇 新聞簡報
時代曲
股市行情報導
二·〇〇 粵曲點唱
三·〇〇 新聞簡報
股市行情報導
時代曲
四·〇〇 年青人時間
七·〇〇 股市行情報導
升中會考指導「英文科」
八·〇〇 體育雜談
工商管理課程
九·〇〇 二十一點
十·〇〇 美的音樂
十一·〇〇 新聞報告
忘憂曲

無綫電視翡翠台

十二·〇〇 卡通片
紀錄片精選
中午新聞
一·〇〇 七彩「彗星女郎」片集
粵語長片「白鵠英雄傳」由關德興、曹達華主演
三·〇〇 七彩「真能神探」片集
「芝麻街」片集
五·〇〇 新聞簡報
七彩「神犬拉西」片集
粵語長片「母親」由白燕、張活游主演
密室劇場
七·〇〇 新聞及天氣報導
「警訊」
八·〇〇 七彩「智運雙全」
私探
九·〇〇 七彩「虎穴龍潭」片集
港聞簡要
歡樂今宵
最後新聞報導
七彩「午夜怪談」片集

無綫電視明珠台

四·〇〇 英語長片「蹂躪情嶼」由加利格蘭主演
新聞簡報
五·〇〇 「芝麻街」片集
六·〇〇 七彩「音樂大使」卡通片集
七·〇〇 新聞及天氣報導
「警訊」
七彩「今日世界」片集
八·〇〇 七彩「罪海狂潮」片集
九·〇〇 七彩「音樂世家」片集
十·〇〇 最後新聞報導
七十年代
星期五劇場
十一·〇〇 英語長片「人為財死」由迪林寶主演

分類廣告　搬運

星聯合搬運公司　港 772755 773544　九 845510 885780

安全搬屋公司　九K-675872 K-672704　港H-444566

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅個 每天三元 上期不收 折扣不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下
電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：二・七三九三零七・二八零七〇八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據前到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
368 370	90 92	881

租售

安利 大廈管理 樓宇租售 管業收租 安利地產（物業管理）有限公司 3-303393

吉樓出賣 九龍黃大仙鳳翠街62號，五百呎，自由出賣，價八萬餘，如意請電K八四四〇六七九九一，劉太君洽

唐樓吉售 近欽州街口五樓四便，向南五佰呎，急欵平售，電話八六二九〇洽

新樓吉售 荃灣咸田街恒生銀行後三大廳房，新裝修，冷氣水電全，吉售12-422314

商住一樓 德輔道西中亞大樓323號一樓，交吉六百餘呎，商住均可，電話五-壹五九一二五洽

吉樓出售 油麻地上海街大廈31號五樓H，坐北，業主出售，廉價，電K312825陳太洽

吉樓出售 九龍旺角乃路臣街2L三樓700呎，合住宅商業工場，看樓11-5時，電K937807何

吉樓出售 大角咀大同新邨大眾樓六號11樓，僅售三面單邊，快入伙，有意請電3-925782

旺舖租售 銅鑼灣威菲路道地下向大馬路，快入伙，有意請電3-925782

灣仔千呎 馬師道32號，海景洋樓，特價廉讓，式廳四房，分期特優，高士打道交界金國大廈11樓第10座，浴廁

樂時 上環11至2時及5至6時到，首期8萬，餘均可，樂時有限公司H233853 H254166

葵涌洋樓 石蔭路葵涌大廈15-16樓，二萬式分期，出售有意電K324686洽

吉樓出售 德輔道西近西環276-278號12樓，兩廳，共售四十五萬，天台，時至九時電5-474467洽

招租

四樓陸萬 伍仟元，有意交吉，可分期付欵，荃灣青山道中健國貨，電711794黃

商住皆宜 荃灣石籬道巴士站，三樓五八〇呎，每月二佰元，醫所邱洽，電K七六六〇八〇

油蔴地樓 近佐治公園，780呎，五樓一廳，長期急欵出租，買賣交吉即住，電3087306黃太

澳門地下 出售，灣第二街一至四號，適合做工廠，有意請電九龍840900洽

（香港）舖租580元 有閣樓，新裝修，可做普通港九，灣仔堅尼地街第八間，K377708

（九龍）大房分租 尖沙咀區高尚住宅，兩房一廳，電話K六七八七，雪水箱，公用，洽

清雅樓房 近馬頭圍新村，適合無孩夫婦及高尚仕女，有意請電話K〇三〇二八三七

出讓

舖連閣租 荃灣街市大樓六號舖，170呎，閣樓430呎，電話3-8975 57呎，晚3-8976，鄧洽

工場招租 尖沙咀柯士甸路，大廈三批發，倉七百餘呎，柯士甸九三五〇二，孫或黃洽

元朗舖租 近大馬路，後上麗千二呎，租金三千，電12-一七四六七二，上午十時前，下午二時後，八

唐樓平租 全層八百呎，向南，合家庭工場，六房二廳，近邦戲院，電話K783622

元朗樓租 城洋樓全層三房，12-一七六九八五一，交通方便，有電話，有電路，黃洽

茶樓招頂 不銹鋼牌照，發合齊手續，生財廉讓，意電話K335895，麥先生，介紹

士多頂讓 旺地橫門，全照有財，生中業，讓有意到界限街，12不足A號，陳洽K318874

青山新墟 井頭中村，兩房一閣，木廠電話，電機冷氣，旁舖地，洽K八一一六五六〇

影樓廉讓 地點佳，佰呎冷氣，阻道餘二呎，有意到荃灣，九號二樓，洽

茶室急讓 電器風扇，生意旺，牌照齊全，地點好，77號先到，李家園洽，電K543663

花園平房 錦田千佰呎，元出七佰五，有水電，地七〇〇〇，租車八，電話12呎四房約朗

旺舖出讓 官塘崇仁街十七號地下，近街市，適中，往上址，電K431885

電視機讓 全新德律風根黑白，電視機全新原價，12-903865

旺舖頂讓 界限街四十一號C，水電全，小月長期，電K八一七九五二一，梁洽

肉食櫃 大小凍肉，雪櫃，汁機，百元，上水，電話12-762827，每個

橫門出頂 新蒲崗區，適合多種行業，有意請電二三九九二三五六，陳太

徙舖轉讓 黃大仙新區第六座地下，舖位一間，轉讓，合意者，電K〇七〇六八七

聘請

求職求才佳音 本報分類廣告，徵得各方面對於來函週刊登，任職，均備忠誠，告之報而工作可信，請求職人士，位各，增新界本報刊登，登廣告即可。

急聘職員 寫字樓初級男女文員，日班，多名，見習，時至九時，K三〇二六，晚七文

急聘女 見習多名，七九九，裝配電，業代工理，信誠，廠洽

華資商行 分行各地，擴展遍佈東南亞及世界，文員本港業務，性別職員不拘，年齡學歷，來函附相片，郵箱K二三四六號，中央

你與職業 寫字樓，擴展工商業，與星馬泰，秀職範圍，分可商業，函部，郵箱K4131號

牙科技工 職業介紹，假期，工作，薪優，見面，K四三三六，郵箱K67438

急聘職員 寫字樓，助理文員，函屬K四三三六，文書

建築公司 聘請熟練泥水，經驗豐富，有意者，函報本公司，11號信箱，約洽

聘請司機 食品公司，田為合居住，12話，大埔，年齡25歲以上

高薪兼職 聘男女兼職，書寫抄寫工作，擇優，任薪，函郵箱K4402

三班兼職 企業公司聘早午晚三班初級職員，伍時（晚間）七時至十時（上午），至壹時（下午）薪優，函郵箱K3060號

待聘

噴油童工 鐵廠面請，14至16歲，有星期例假，滿六月，合勁入，四百餘，街11號工，四樓B新元

紙盒廠招 新界荃灣青山道，能徒弟各一名，請波街29號，洽二九

楊氏會計 建築、業務職員，提供大廈管理，携帶會計，有限公司成立工場，H474177楊

陳氏工商 業稅報退，銀行英文，公司大廈，二樓K704330

專門報稅做數 中環德輔道中...

帳稅劉君 港九服務主任，申請CO經理，會計師，報稅，H437844劉

稅帳 各業公司有限，K314066，專理報稅，C O成年結帳，按月代理

徵求

理帳報稅 會計師專理，廿年經驗，CO會帳，三二三三六八七，陳

改中文卷 請電 K885854 嚴洽

美儒徵妻 子中學，失婚，無兒，有意者，倍儀，相36-45，報不10，覆

徵求元朗 新樓一層，有意，以住宅，為七六〇四二洽

衛夫人 介紹婚姻，男女，九龍郵局，寄信

徵新界住 細單位，港九或，石區K一七，雷話八三一二

婚姻 友聯婚姻服務，女性登記，各業迎，文性，旺角彌敦道625號，B座11樓，K313409，H625006

遺失

存摺遺失 茲遺失上海商業銀行存摺，第30300號，期一本，此作廢

啟事

遺失鎖匙 茲本人曾經中區過八六號如有拾獲，請致函本報信箱至約

尹惠泰 伯父，新界，傳來者，洪水，速回，仲謀

尋訪 業宗女士，黃與劉，請張先生聯絡

聲明啟事 新界上水石湖墟新記旺，現將名下股份退出，由陳培經接辦... 業主陳培璧啓

九龍城區街坊福利會通告 茲定於一九七三年十一月廿二日（星期四）下午二時在本會會所舉行第一次...

領帛金 （多則）第一組至第四組...

聯合啟事 同人等之親屬生前加入益善、有限公司、巢業福利會，現已悉數給付帛金，照章發放，特此致謝。

商業

[redacted]

亨利裝修 樓宇廠房，板間門，工程，安裝電油漆，K830639，大小工程

漏水 西德自本凡士林，防水工程，承接

精修電視 免費上門，K八五，新九七一五

鍾應堂命相 家學淵源，敬請批命相宅，K336629

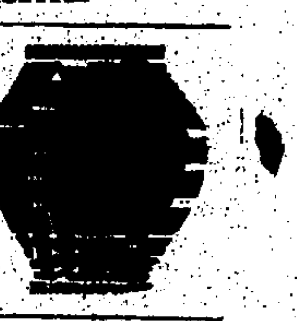
工業畫筆 各種工業器，K八〇八六三

成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550・448271

錄音帶 自學英文
初級英語會話：中西人錄音合英文程度低用全套$18
英文拼音：能讀任何英文全套$30
幼稚園英文：錄音帶連書全套$40
小學英文：錄音帶連書全套$50
出售處：H456522 K856231

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩，請電5-456988

追債 專助收回呆賬，電話H二五一〇二七九〇



台灣名產 蓬萊米 香軟可口 每包五斤庄 只售HK$8.00 最平！最靚！

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）　分店：香港北角英皇道三五五至三四三號　九龍旺角荔枝角道廿二號（東興大廈）　灣仔莊士敦道二十號（東生大廈）

招生

鷄眼夾圖 中西醫...

25元修理電視 包工連科

特價機票 台灣出入境證
香港	台北	450	專人代辦快簽證
香港	泰國	625	快捷妥當費用最平
香港	西貢	800	九龍彌敦道241－243號
香港	東京	1040	全峯大廈904室捷成旅運公司
香港	星馬	1240	電話3－693175・671635

專賣酸枝 九龍古董...

出售電容器 有現貨

雪櫃冷氣 修理換油

翻新雪櫃 噴油換膠 K794946

特廉機票 香港至三藩市$1390 曼谷$680 東京$1020 西貢$800 雪梨$3400 星加坡$1239 倫敦$1350 四季旅遊公司

精修電視 彩色黑白，光明行

代聽電話 家庭服務社

透明膠盒

圓胸豐乳霜

出國留學 半島新法 瓷相

函授出入口

美術設計 本校上下午班每週上三次設計全科，設校每週兩晚美術設計全科新班設...

速成烹飪 出國謀生居家實用 中西菜專科班60元 南北點心25款160元 新年筵席16款160元 H624666 中華烹飪中心

琵琶結他

哥林比亞無綫電學校 無綫電及電視工程實物函授科 無綫電及電視工程全科 船舶電台電訊科（電報科）

學無止境

強身術

青年會辦

初學縫紉

美容班

社交舞班

學厨

英人小姐 英語會話，尖沙咀

功夫 氣功

八卦掌 形意拳

必文速記

致富工藝

初學日文

初學法文

珠算 安德烈博士主理香港商科語言書院招日夜新生 經驗導師用新式教法・一月通曉・保證快捷 旺角彌敦道607號新興大廈三樓K－858440 旺角彌敦道595號廖創興大廈五樓K－859364

洞玄術

英人聲帶英婦主理

英人會話

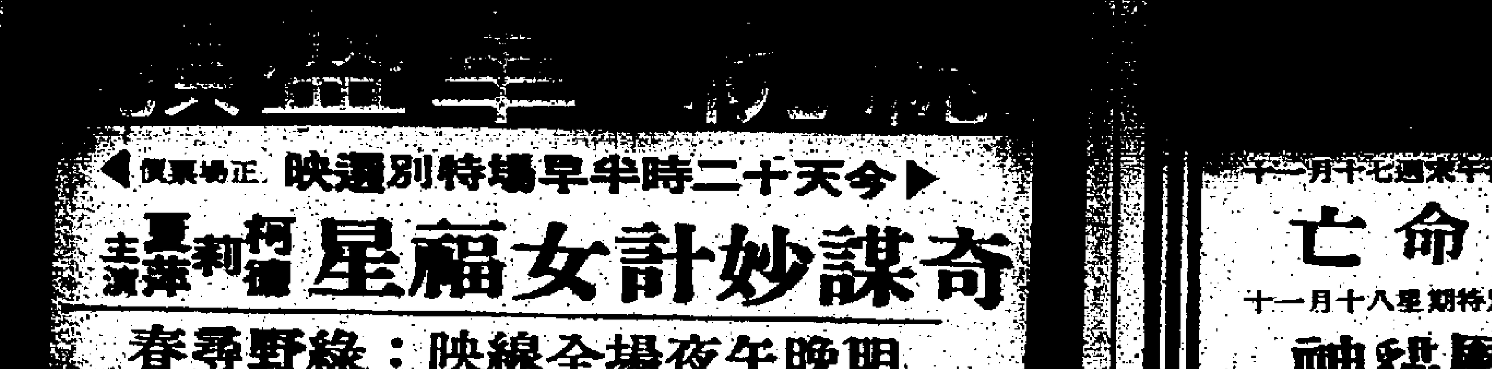
香港工科學校 11月16日新班開課 機械 建築 電腦 冷氣 電機

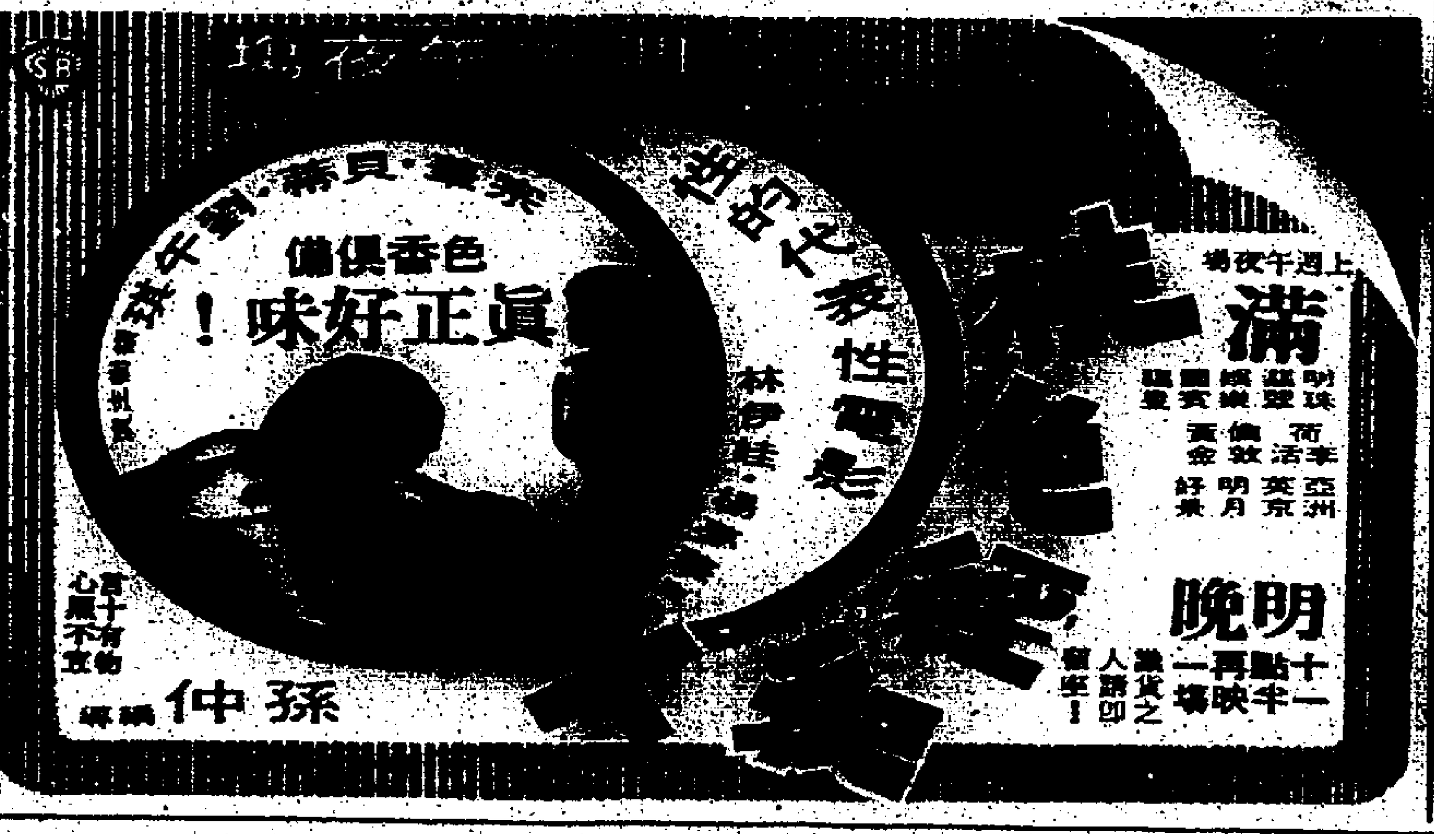
婦科 葉友芳

婦科 朱玉華

醫藥

月事調經





白領畫 標準丈夫

周行

天南地北

龍城柳·神所守

中國古代文學史上赫然有名的唐宋八大家之一的柳宗元，字子厚，唐河東人，貞元年間進士，中博學宏詞科，授職校書郎，官至監察御史，後被貶永州司馬，再謫柳州刺史，於元和十四年十月五日病逝於柳州，享壽四十七歲，世稱柳柳州。蘇東坡評曰：「子厚之文，發纖濃於古簡，寄至味於淡泊，非餘子所及。」

柳宗元在柳州前後四年，却承擔起「興利除弊」的重任，興文教，剷陋俗，開水井，修城池，教民植木，種禾，養雞，蓄魚，皆有條理，使被稱為「嶺外蠻荒」的柳州，民力因以富足。經過歷代開發，柳州已成為中國西南名城和交通要衝。唐代有一首柳州民歌云：「柳柳州刺史，種柳柳江邊；柳色依然在，千株柳拂天。」

按柳州為唐時所建置，位於今日廣西省的中央，據柳江的北岸，山川環迴，溪澗深阻，風景奇佳。柳宗元曾寫過「柳州近治山水可遊記」，成為一篇有價值的地理考據。柳州古稱龍城，也許柳子厚當年曾栽過不少柳樹，故稱柳州。可是經過一千一百餘年的世事滄桑，今日柳州已無柳樹了。

現在柳州西北的羅池故址，早已改建為柳侯公園，佔地二百餘畝，說有園林之勝，是為紀念柳宗元而設的。園內有一座柳侯祠，正殿塑柳柳州遺像，祠壁嵌有韓愈「羅池廟記」及「龍城石刻」字則為蘇東坡手筆，因為是韓詩，柳迹，蘇字，故世稱為「三絕碑」。

柳侯祠內的「龍城石刻」，文與書出自柳宗元之手。其文云：「龍城柳，神所守。驅厲鬼，出匕首，福四民，制元丑。元和十二年柳宗元。」末句制「元丑」的「元」字，影射唐憲宗時宰相武元衡，他入朝時為人刺殺於道，故云。至於「龍城柳，神所守」，是柳宗元自慰和借喻之詞，他曾有「種柳戲題」一詩云：「柳州柳刺史，種柳柳江邊，淡笑為故事，推移為昔年。垂陰當覆地，聳幹會參天，好作思人樹，慚無惠化傳。」

祠側有一座柳宗元墓，是衣冠塚。蓋當年柳氏遺骸，已由他的友人裴行立出資運柩歸返故鄉（山西永濟）去安葬，柳州人祇得建衣冠塚作永久紀念。柳宗元死後，他的好友韓愈哀傷萬分，寫了「柳子厚墓誌銘」和「羅池廟碑記」來哀悼他。而今這二碑和「龍城石刻」，成為柳州有價值的歷史文物。

祠外還有兩座名亭：一是柑香亭，是柳州人為紀念柳宗元提倡種柑而建的，至今柳州柑橘已成桂省名產。二是錦秋亭，一名高樂亭，是紀念柳宗元化民成俗的。柳州山水清曠，所以他寫作山水遊記，寄情山水以自遣，有「龍城錄」行世。亭上刻有清人黃東畇龍城詩云：「八甕同見果何靈？鴉尾州爐第四星。一自柳侯開化後，絃歌聽滿錦秋亭。」（炳炎）

「車如流水馬如龍」這傳誦千古的詞句，可以作為今日本港賽馬日馬場內外的盛況詠。在彩圖上，我們可以看見，步行的馬迷，還在疏疏落地緩步進場，可是各式各樣載着馬迷的車子，却爭先恐後地疾進。車輛的擠塞，比行人的擠塞還要厲害，想是今天本港交通的一般狀況罷。

其人其事

妙人部長劉航琛

大陸未易手前，擔任經濟部長劉航琛，是四川瀘州人，瀘州以大麯酒著名，他的家世累代釀酒，因此少時經濟環境頗好，是北京大學的畢業生。以前在四川，一個北京大學畢業生，好比前清的舉人，狀元，該是了不起的。軍閥時代，劉湘督川，誰敢論是非？獨劉氏上書劉湘，痛言川政得失。

劉湘召見劉航琛，開頭一句話就問：「目下川省財政大困，君有何辦法？請試言之！」劉氏答稱：「易」！劉湘面部表現緊張，以為最難解決是個「錢」字，他輕描淡寫地說個「易」字。急詢下文，劉氏答道：「川省銅幣質重量大，應重新鑄造新幣，一變為二，而其值不變。換幣制，即可急救川省財政困難。」

劉湘聽了大悅，薦他任川省財政廳長，終於拿出大刀濶斧的手段，把川省的銅幣一變為二，人民的荷包也為之緊縮，而政府的庫收却增加了不少，這一個「變銅幣法」，使得他的官位坐得穩固。後來孔祥熙任財政部長，將銀本位改為紙幣本位，收兌民間銀元，發行紙幣，實與「變銅幣法」異曲同工。

抗戰軍興，政府遷渝，張羣出主川政，劉航琛為張之幕僚參謀，困難不決之事，劉廣有主張，有辦法。有一次，軍事委員會蔣委員長召見劉氏，詢以川省民生經濟狀況，更注重糧食問題。事緣政府遷渝，大批軍隊公務員入川，各省難民如潮湧入川境，人口劇增，糧食實為當務之急。

當蔣委員長垂詢到糧食問題時，劉氏乃以統計數字答覆，他的數字纍纍，脫口而出。例如萬縣有人口若干，年產稻穀若干，平均每人每年食米若干。隆昌縣人口有幾萬幾千幾百幾十人，年產稻穀幾十萬幾千幾百擔等等，這些縣份都有餘糧。好似劉氏腦袋裏備有眼冊，一查即得似的。

事後，有人詢及劉氏，中國調査統計素不注意，此批統計數字從何而來？他聳聳肩膀，嗤的一笑，道：「妙不可言」！因此，人家稱他為「妙人」。不意「妙人」却因此受知於極峯，出任糧食部長。上任之時，對僚屬訓話：「今天大哥上任，要賴各位弟兄們帮我忙，弟兄們困難問題，大哥一定也帮忙的。」

「妙人」榮膺糧食部長，上任幾句訓話，要言不煩，不到一分鐘便完了，並無他語，眞是「妙在其中」矣，因此人家都稱做「妙人部長」。當料「妙人部長」之妙更有甚焉，他身兼工商銀行航運等七十二職，任何決策，速決速行，辦法爽快簡單，所以他待人接物，總是一派「無所謂」，生活隨便，不修邊幅。

及至「勝利」復員之後，劉氏出任經濟部長，又因川籍關係，他是「國民代表大會」代表之一，在京出席時不發一言，據說他在會場或抽煙或瞌睡，否則遲到早退，似此作風，人稱為「國大代」，蓋「代」而不「表」，不亦妙哉！大陸易手之後，潛居台北，一籌莫展，這位過去曾是「妙人部長」的劉航琛，也就無妙可言了呢？（火流）

百年人事

三年零八個月的苦難 伶星紛紛內走

香港的落水報章，雖有廣東澳頭的報導部長支持，也得到常川留駐廣東的特務機關長矢崎少將支持，香港被佔領後，亦早由廣東澳頭報導部長派委一位和久田，駐港執行一般有關工作的指導。在當年，和久田對於籍制落水報章，雖祇三數家，實在也花費了不少氣力和心血，和久田還以為落水報章中，還有多少抗日分子潛在，却不知到晚有骨氣的工商日報、工商晚報的工作人員，有的已離港赴澳門，有的老早回到大後方的懷抱。

有些不大不小的未淪陷前報章，在澳頭佔領香港後，為了衣食，早已不把辦報作為幹文化事業，四出鑽營，跑和久田的門路，打算繼續刊行，替武運長久捧場，無如軍管理下的日本派遣軍，却以集中報章經營，免浪費印報紙張為理由，余許浪費人力物力。

和久田隨又將氣力及心血，轉用到粵劇方面去，他拉攏留港的梅蘭芳，拉攏馬師曾，拉攏薛覺先，要他們粉墨登場，粉飾太平。眞是天天請客，夜夜游說，無奈他們都小心和他週旋，態度若即若離，不是談稱道具在戰時失落，即說八又人手星散，紅船子弟，一時難於召集，並戲台佈景板，亦無法找到。（上）（黃嘉仁）

國際爪鱗

依穆

知識分子與美新處

五十年代西方國家共黨策動的反美運動，幾乎皆有千篇一律的公式，不論以什麼藉口把運動引發出來，其結果總是以攻打當地的美國新聞處作為反美運動的「最高潮」。

這種由共黨策動的攻打美新聞處行動，近年來已沒有了，特別是在冷戰結束後，即使是在共產國家內的美新聞處，也可以公開派送他們的宣傳刊物，更遑論在非共國家內的美新聞處，當然更能與當地共黨「和平共存」。

但最近幾星期來，各地攻打搗毀美國新聞處的消息又屢見於電訊報導中。如在中東「十月戰爭」期間，馬來西亞和土耳其的大學生皆曾示威抗議美國對以色列的支持，吉隆坡學生搗毀了美新聞處屬下的文化館，伊斯坦堡回教學生聯盟則在當地美新聞處大廈遍貼抗議標語。至於仍與美國保持外交關係的幾個阿刺伯國家，却反而沒有這類事件發生，原因是這幾個國家內的美新聞處，一看形勢不妙，趕緊關門大吉，使當地反美分子失去了最理想的「示威勝地」。

這些最新發生的示威事件，皆與共黨分子無關，而是出於強烈的民族意識或偏窄的反猶情緒。

使人奇怪的却是為什麼各國知識分子每逢進行反美示威，總是選擇美國新聞處為目標？美新聞處既不是美國的決策機構，也不夠資格稱為政策執行機構，而祇是美國政府的宣傳工具。美新聞處的工作「衆所週知」有兩方面，一是公開的，例如出版一些為美國宣揚鼓吹的書刊；另一是「半公開」的，主要是與當地被認為值得結交的文化新聞界人士進行「個人接觸」。至於除了公開與半公開的活動之外，是否更有其他活動，則不得而知了。

美新聞處既不是決定或執行美國政策的機構，而竟成為各地知識分子反美示威的目標，若非各地知識分子「瞭查查」，就必定另有原因。

原因何在？當然祇能從它的公開與半公開的活動中探索。在其公開活動中，出版大量印刷精美而售價低廉的圖書雜誌，這些宣傳品在大部份地區皆免費贈送，但在某些文化落後地區，由於出版物較少，因此可以實錢。美新聞處出版物有美國政府做後台，可以不惜工本，印刷但求精美，售價唯恐不廉，其結果是使當地的正當出版商無法與之作公平競爭，因此凡有美新聞處出版物大量銷行的地方，必然是黃色與武俠「文藝」大行其道，而眞正的文藝作品無法抬頭。這是各地知識分子反「美新聞處」的原因之一。至於其「半公開」活動，留待明日續述。

橫縱論議

人生小語

人生是甚麼？我的意見是：人是生存在希望中，人是生存在某一種寄託中。

身歷的事實得到以上的悟解。

鄰家一位老婦，唯一的兒子在外國死了。家人瞞着她，使她安心撫養兒子遺在香港的小女兒，許多年來，我見她常展開笑臉，過着愉快的日子。這是「希望」使她生存。假如讓她知道兒子早已死了，希望消失，精神崩潰，恐怕不能再活得幾天。

癌症的痛苦不在於令人死亡，而在於令到病人自知絕望，祇有受苦等死的份兒。醫生要對患癌的病人隱瞞眞相，是不要使他自以為絕望而消失了生的意志。

我有過一次陪侍患癌友人經過半年的經驗。到過幾間醫院癌症病人的療養室，甚麼痛苦悲慘的情況都看過了。這是一種刻骨鏤心的體會。使我了解死亡與生存的界綫是那麼微妙。

那時，瑪麗醫院在摩星嶺設有患癌病人的寄宿處，每天有專車來往，有些情況較好的病人不須寄宿，依期來診，自己乘車回家。其中有幾個和我很談得來，常一起乘渡海輪回九龍去。最給我留下深刻印象的一位，是患鼻咽癌的中年工人。

他接受了鐳錠照射，以堅強的意志抵受施術期中的痛苦。因他在進院治療之前，曾受到一位患者的鼓勵。這位業已痊愈的同患者，經過五年並未復發，給他以很好的榜樣，使他具有十足的信心去求診。他把自己的職業、技能，和家庭經濟情況，對我說得十分清楚。他打算開設一間家庭式的小型工廠，邀我投資。這是患癌者最堅強的典型。他很重視自己該負的家庭責任。強烈的責任感使他具有特別強烈的求生慾望。

有些朋友說，上了年紀的人最危險的時期是退休。本來，繁忙的工作拋下了，長期刻版的、討厭的工作都放棄了，應該覺得身心康泰，可以安享晚福，但危險是出在心理突然放鬆，對人生已沒有甚麼期求，亦即是說，等於沒了希望。假如再沒有一些自以為值得「寄託」心神的事情，在不經不覺之中好好打發日子，便會因心理的衰頹而破壞身體健康，很快就出現「眞正的衰老」，促使死亡提早來臨。

這種說法是有理由的。孔子說：「終日無所用心，不如博奕。」無所用心就是完全沒有寄託。能寄託於博奕也好。「打衛生麻將」對於的老人該是一宗好事。孔子晚年的寄託仍在學問。他老人家「不知老之將至」，曾說「假我數年以學易」，便是最好的寄託。近年我讀了不少由老年人寫成的「回憶錄」，不管這些「回憶錄」有沒有「史料價值」，但在那些老年人本身來說，寫回憶錄就是很好的寄託。等閒一本書可寫三、五年甚至十年，何祇有了寄託，甚至希望亦在其中呢！「藏之名山，傳諸其人」，那希望多大！（大明）

去車站搵華僑傾計

一個法國人搭橫跨西伯利亞之火車，由大陸入蒙古，再抵外蒙。沿途所見，無非牛馬駱駝之類，殊乏可陳。不過法國人一向係老饕，最鍾意食者。但坐個一架蒙古火車，想搵啲嘢食都幾艱難。車上之蒙古妹幹部服務員，好似聽唔懂佢講話，詐唔知佢要乜。後來個蒙古妹忽然曰：「你要炒蛋乎？」

於是佢行去後面厨房叫，有幾耐即取出來，乃用羊油炒者。過肚餓亦冇辦法唔食。

架火車過咗烏蘭巴托後，即可見到沿路兩傍，蘇俄軍用飛機機場，停滿噴射轟炸機，及載擊機。個的飛機機揸入地下，祇有一半露出，但任何人經過，都可以睇見。或者蘇俄鬼有心要嚇吓中共，有心俾佢睇見，嚇吓佢亦未一定。我地在火車內，經過附近一個軍用機場時，見到一架軍用米格機起來，又睇到四列裝滿蘇俄紅軍之火車。所有軍用房屋以及設備，不祇多而且大，至傍晚時分時，又抵達外蒙與西伯利亞之邊界，火車沿河谷低地行過，風景甚佳，睇見有好多牧羊人。在一個火車站，我見到著皮靴之女人。火車半夜飛馳，至朝早時已抵西伯利亞之巴高湖。想唔到在此出咗名天寒地凍之西伯利亞，竟可以見到湖光水色。

「我地在附近一個小站停咗一個鐘頭，我睇吓我個錶，已朝早八點。但係火車站之鐘，則為晏早三點。俄國佬之時間，莫名其妙者。全個蘇俄，雖然日出日落之時間唔同，但係時鐘則一樣。車站之鐘指三點正，全個蘇俄之鐘，均為三點，唔理係夜晚抑或日頭。其他在俄國之人，可能早已起身做嘢，而此地之人，則大覺瞓，同樣亦為三點鐘而已。莫斯科三點鐘，大家瞓覺之時，此地之人，正忙到不得了，街市迫滿人買嘢。」

「車站上有一架舊到不得了之留聲機，播放華爾滋舞曲，有一個駝背佬，不停駁住架留聲機，佢咪包上鍊者。所有西伯利亞之車站仔，均為街市及墟場。墟場每隔一個禮拜，有兩次熱閙，因橫跨西伯利亞之火車，每一個禮拜經過兩次也。」

法國作者所寫之後面一段，費事譯矣，譯得太長時，讀者睇到發悶，不外乎講的俄國佬點樣鬧中共而已。我德公決意俾心機譯出來，乃係為咗話俾你地聽，個一本雜誌，除咗「毛派」之脫衣法國妹之外，亦有文章可睇。

信口開河

·公德·

冬令 海狗魚滋陰扶陽

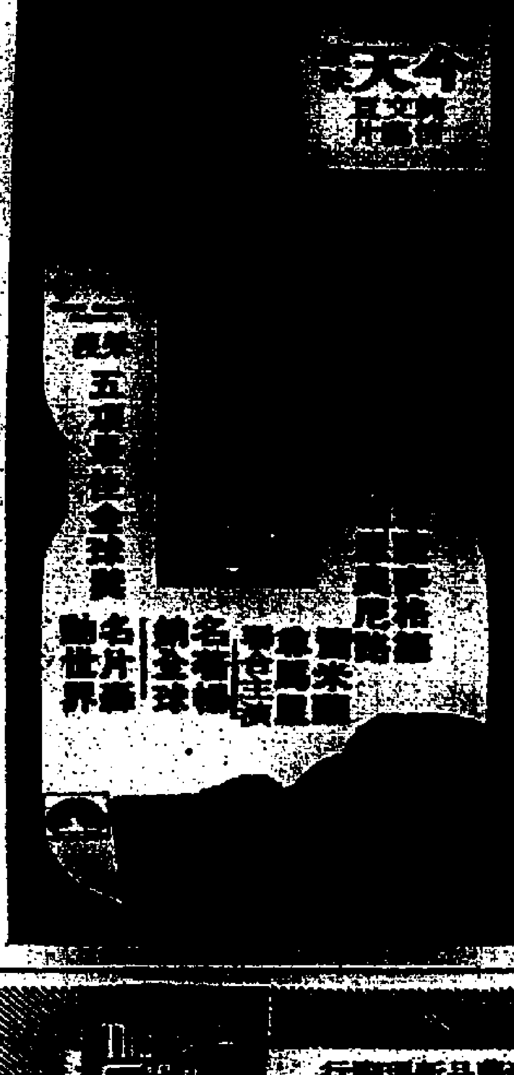
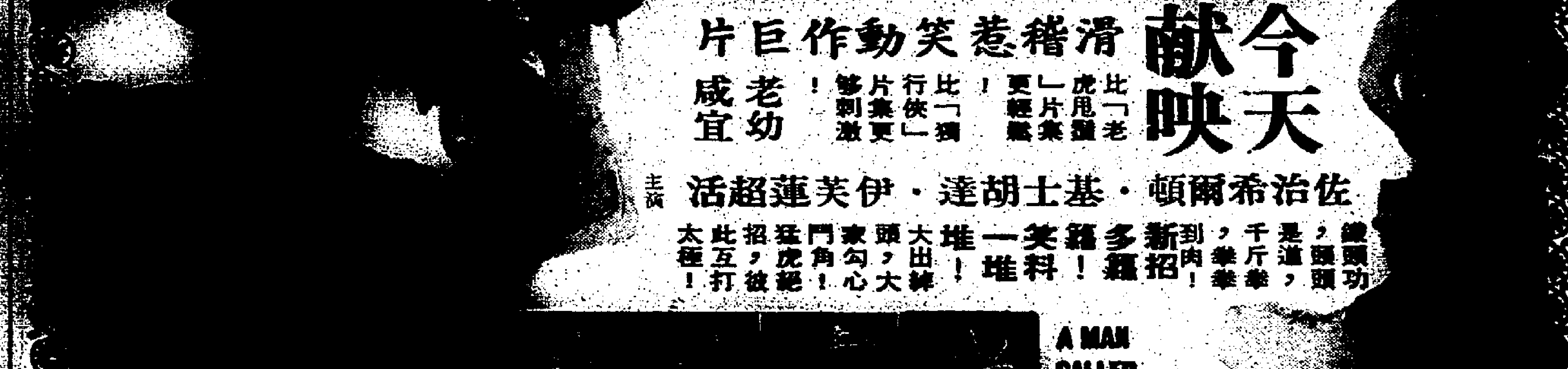
香港專賣海鮮的酒家飯店門口，不時可以看到五六尺至八九尺長的海狗魚，重約五六十斤，養在木盆或特製的水櫃裏，大都來自廣西或湖南。它的形狀很是奇特，頭部扁平，口大而橫裂，眼圓小，全身黑褐色，雜以斑點，沒有鱗片。有四隻腳及尾，樣樣很像海狗，故稱為海狗魚。

本品是一種淡水魚類，一般都棲居山間小河，湖沼水草較多的地方，是野生的大魚。在香港大嶼山的山澗裏，有時也偶然可以捉得海狗魚，但不過一尺來多長而已。牠是兩棲類的魚形族，有時從水面爬上樹間，捕食樹蛙，冬天匿伏泥洞多眠，就在這時給人捕捉了，給爲食佬做冬令妙品。

海狗魚在中國志書上著錄得最早的，首見於漢代山海經，稱之爲「人魚」，說：「決水有人魚，狀如鯑，食之已疫疾。」可見最古是把牠當作辟疫補身的食療。郭益州方聲志上說：「西山溪谷出鯢魚，狀如鮎而有四足，大首長尾，其啼如嬰，緣木弗墮，可食。」鯢魚就是海狗魚的古籍別名，牠的模樣兒很像小孩，又名孩子魚，娃娃魚。把牠捉在手裏，往往能發出呀呀的叫聲，故云「其啼如嬰」；至於說「緣木弗墮」，却也是事實。牠的全身分泌一種滑潤的粘液，異似山椒。食量很大，性情凶狠，魚類有了牠，會把其他魚類吃個精光。

最有名的補品，海狗魚也是數一數二的食製的方法是：先用炭灰擦去牠全身上的膠質粘液，用水洗淨，再用乾布拭去水份，然後剖腹去腸雜，切碎塊，加淮山枸杞，放在燉盅裏隔水燉食。或用紅燒法，加北菰炒食。燉得好的話，味道清香鮮甜，具有滋養強壯之功。

海狗魚的療效很多，舊俗把牠視爲滋陰補腎的妙品，能「振奮不起」之疾，斷佬吃之最好。貧血病患者，以酒代水，燉而食之，有滋陰扶陽之力。婦女經期不準，生產過多，過年喘病不愈，不妨常吃海狗魚，可調養氣血，其補益婦人之功較優於男人。

倘使男人病後虧損過甚，腦力衰疲，腰骨酸痛的病患者，用淮山北芪燉而食之，可以收到很好的效果。夜尿頻數的老年人，吃了亦可減節夜尿。對於風寒濕痺之症，用高粱酒燉吃，功力尤佳。就是對於久不痊癒的長寒症（經常發冷）燉酒吃一二次便可康復。

日本的箱根、日光、天城等處也產海狗魚，稱爲黑魚，現在日的漢醫，認爲海狗魚的生活力很強，雖把牠斬傷放在河沼中，不久能自行癒合，認爲是良好的跌打損傷藥。一切創症，傷口未愈者，用海狗魚和瘦猪肉燉吃，不久可以收口，勝過打針藥。（范子）